REFERENCE LIBRARY
14 FEB 1975
CITY HALL

華僑日報
中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一二〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第壹七二二四號 每份零售港幣叁毫
今日出紙五大張
發行及承印華僑日報有限公司
總司理岑維休
電話：本報總機H二二九〇八一 中區分處H三一六三七 旺角分處K八四〇七四九
總社地址：香港荷李活道一一〇號•
中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下
旺角辦事處：上海街四九七號•
合經銷：台北中山北路三段三十四號三樓 臺區電話……五三九九七六號

中西南沙島成立革委會

新華社報導

（路透社香港十二日電）據此間收到新華社報導稱：中共已在南中國海的西沙群島建立革命委員會，南沙群島亦隸其管轄範圍。

新華社是在報導廣州歌舞團在西沙、南沙和中沙群島革命委員會的所在地永興島演出時，透露該革命委員會的存在的。

一年前，中共與南越阮文紹軍隊曾在西沙群島發生武裝衝突。

除中共外，南越、菲律賓及台灣都自稱對南沙群島擁有主權。

產油國家提出警告 美元若跌油價將升 他種幣未能代美元

（路透社維也納十一日電）石油輸出國組織今日警告：美元價若繼續下跌，將威脅該組織有關凍結油價的決定。石油輸出國組織秘書長費雅稱：該組織在現階段不會改變油價，除非美元大幅度下跌，而影響石油輸出國的購買力。

（路透社維也納十二日電）石油出口國家組織秘書長費仁狄今日說，他相信石油價會保持凍結，但他沒有否定石油價再次上升之可能性。談到科威特所建議，因美元下跌而要將之變換其他貨幣，費仁狄顯示油價仍會凍結於十點一二美元一桶。他說：「沒有人可否認美元價在下跌，但石油出口國組織部長，仍在十二月維也納會議上已同意將油價凍結至九月三十日。」又說：「我們很難不談美元，而只談石油價值。」他們預期，有些工業國家會採取行動，制止通貨膨脹，因石油價與其他貨品價間，有直接關係。」

美國提反對 輸出國建議

（路透社倫敦十二日電）美國今日對石油輸出國組織所提出的建議，表示反對。所謂建議，即是有關石油所有問題，必須在輸油國與用油國會議上解決。美國助理國務卿恩德斯對記者稱：美政府對此表示反對，因會議安排過于龐大，恐怕變得難以處理。又稱：「從效果上看，此會議難以成功。」去年四月，聯合國召開原料問題特別會議，并未創造解決石油問題的良好先例。

（路透社英國倫敦十二日電）一位國際金融專家今天預言，油產國的投資者一旦介入黃金市場，則金價將會劇升。這位專家是瑞士銀行協會總經理諾特弗萊，他說，至目前為止，阿拉伯人並沒有大量投資於黃金市場，但阿拉伯人對黃金的興趣，將會隨金價平穩而益濃。弗萊在一個約有一百位銀行家和黃金專家參加的黃金問題會議席上，發表上述言論，各個專家係來自美國、英國、法國和南非等地。

他又說：產油國正在關心其石油入息（美元）價值低貶問題。他指出：但產油國改用其他貨幣儲存的可能性不大，理由是歐洲貨幣缺乏國際儲備金性能。同時，歐洲各國政府會對其本身貨幣升值的壓力，採取行動。（維也納十一日合眾）

戴舒爾夫人當選第一個保守黨魁

保守的英國人也變了　還以絕對大多數票入選

（路透社英國倫敦十二日電）瑪加烈．戴舒爾今天獲選為在野保守黨黨魁，因而成為第一位領導英國一大政黨的女性。以恢復較右傾路線為號召的保守黨傳統派的戴舒爾夫人將取代希斯之地位。她今天在保守黨國會議員的選舉中，取得絕大多數票數，而無須重選。

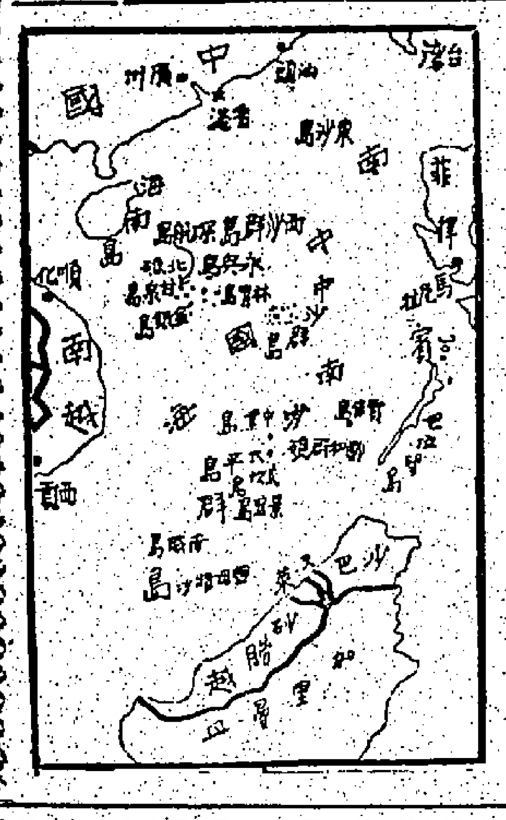
金髮的戴舒爾夫人以壓倒性票數擊敗在最後階段加入競選，并成為最熱門人物的保守黨主席威廉懷特洛。她一共獲得一百四十六票，比一百卅九個絕對多數票還多出七票。懷特洛僅獲七十九票。全部選票共二百七十六票。這次選舉結果，證明英國保守黨覺得應該是來一次澈底改變的時候了。

懷特洛似因他是希斯中間路線的後繼者而敗北。

（倫敦十一日合眾社電）英國會保守黨議員今日要決定，是否使戴舒爾成為保守黨第一位女領袖，預料二百七十六名保守黨議員會在下午四時（國際時間十五時）完成領袖選舉第二次投票。

這位保守黨右翼之女領袖大有進展，蘇格蘭和威爾斯各選區，以二對一壓倒保守黨主席懷特洛。反對者謂，戴舒爾太太如果獲選為黨領袖，她的強硬右翼政策，會嚇走全國工人階級選票。她面對着四個男性競選對手，最強為懷特洛。倫敦賭客以她為第一熱門，賠率為五對五，而次熱門的懷特洛，賠率為十一對十。

（倫敦十一日電）倘若一九七九年保守黨在普選中獲勝，則戴舒爾夫人將會順理成章地成為英國第一位女首相。戴舒爾現年四十八歲。



西貢指責 共軍猛攻

（路透社南越西貢十二日電）西貢指責共軍於南越農曆新年黎明前廿四小時中，破壞和平逾八十次。阮指揮部稱，正當南越人民昨天開始慶祝農年來臨之際，三兒童在南越中部地區誤觸地雷喪生，可見，南越從未有脫離戰爭，共軍至今雖然仍未發動如一九六八年農曆年間的猛烈攻勢，但局面仍陷於混亂。

英財相抑制工資要求激勵 倫敦股市續上揚 歐黃金美元亦漲

（合眾國際社英國倫敦十二日電）倫敦股市得財相希利抑制逾額工資要求的激勵，今日繼續上揚。工業指數股收市時略低於最高價格，拉紮升十五便士，達四三五六便士（八．五四美元），卜內門化工及其他股，均起五或七．五便士（十二或十八仙）。各工程股起于便士左右（廿四仙）。汽車股亦有起色。紡織、百貨公司，及糧食股亦逐步向好，銀行及保險股多上漲十便士（廿四仙）。石油股上昇約五便士（十二仙）。政府債券收市時亦報漲。

（合眾國際社布魯塞爾十二日電）大多數歐洲金融市場，今天美元開市牌價，均較週二稍高。黃金亦告上揚。在倫敦，黃金開市每盎斯一七五美元，較週二收市上昇五十仙。在蘇黎世，黃金開市每盎斯一七四．七五元，亦上昇五十仙。在法蘭克福，美元開市牌價為二．三四六五馬克，週二收市時為二．三四三〇。在蘇黎世，美元開市二．五〇七七瑞士法郎，週二為二．五〇一五。在倫敦，今天開市時英鎊價為二．三八美元，週二收市時為二．三八三七五美元。

（美聯社紐約十二日電）週三早段股市樂觀互見，交投疏落。上午十時三十分，三十個工業股道瓊斯指數下降三．五二而成七〇四．〇八，但紐約證券交易所中，上昇股以四比三較下降股為多。

美元大量流入日本造成混亂

（路透社東京十二日電）銀行業人士稱：美元有漸趨流入之趨勢，今天迫使日銀行在東京外匯市場作出干預行動，以防止美元過度下滑。今天美元從週一收市時的二九四．〇〇日元，下跌至二九一．七〇日元。週一為上次交易日，因昨天乃國家假期，停止貿易。銀行業人士稱：美元的流入，始自週一，其加速流入，係由於外國政府在日本股票債券上的投資，及日本貨物輸出的預先付款。

恭賀 春釐
華僑日報有限公司同人鞠躬

恭賀新禧
永寧國際有限公司
附屬機構：
永寧大西洋有限公司　永寧企業有限公司　永寧地產有限公司　永寧貨倉有限公司　永寧出入口有限公司
永寧財務有限公司　永寧證劵有限公司　永寧建築有限公司　金堡酒店有限公司　大西洋紙業廠有限公司
地址：金堡酒店大厦九樓　電話：5—765741 • 5—772600

恭賀新禧
三喜珠寶金行有限公司仝人鞠躬

恭喜發財
香港商業銀行仝人鞠躬

恭賀新禧
南華光管廠仝人
譚華正偕眷鞠躬
葵涌•葵榮路40號七樓C座
電話：12—二三五一八一（四線）

新禧恭賀
永興行同人鞠躬
香港乍畏街廿七號地下
電話：五—四四一九二四 五—四四一二四一

恭賀新禧
香港灣仔陳好記利士膠紙敬賀
陳鴻光鞠躬
電話五—七二四三九五

敬啟者本公司經銷各國洋酒，環球鮮果，名廠罐頭，糖果餅乾，搜羅美備，取價廉宜，服務忠誠，送貨快捷。惟以去年歲暮，貴客踴躍光臨，而電話賜顧者，亦紛至沓來，無法分配時間，以至影响送貨工作不能依時，有方尊命，及後至者，部份顧客竟告向隅，至為抱歉，茲值新春歲首，萬象更新，用特增聘人員，廣為服務，以副惠顧盛意　謹此佈達
並祝 春釐
源昌洋酒鮮果公司仝人鞠躬
九龍太子道一八四號 電話：K八〇二八〇四 K八〇三九八二 K八〇八二四二 K八一四一七九
九龍旺角砵蘭街二四一號 電話：K八五七三三三 K八五八四七八
香港皇后大道中四十一號 電話：H二四二六〇八 H二四二八八五 H二四七三四〇

恭賀新禧
美亞保險有限公司
侯德秀鞠躬

用東商廣告火柴 人人發大財
東商企業公司仝人鞠躬

恭賀 春釐 並祝 新春百福
富衡珠寶行有限公司仝人鞠躬

恭喜發財
詢化大同鞠躬
地址：香港九龍牛池灣五十三地段
電話：3-200251

新禧恭賀
旅港華德業餘游樂社同人鞠躬

中華酒樓夜總會
恭賀
新禧納福　大家發財
飲和食德　事業繁榮
發財春茗　喜筵壽酌
豐儉隨意　請早定座
營業時間晨早八時至深夜二時
定座電話K六八七一三一至八•六九〇四四二
中華酒樓夜總會同人鞠躬

和記大厦商場
即可入伙
每呎由七元起
和記大厦管理處

和記大厦1017室 電話：5-264249 5-264240鄭先生
大昌物業管理有限公司
中區大厦1223室 電話：5-223112

布里茲涅夫反對無效

中蘇談判恢復

蘇聯代表抵北京 韓念龍迎於機場

（美聯社莫斯科十二日電）參加中蘇邊境談判的蘇聯代表團長伊里切夫，週二抵達北京，恢復六個月前即告停頓的中蘇邊境談判。

蘇聯官方「塔斯社」報導，伊里切夫原爲蘇聯副外交部長，今次抵達北京時，獲參加中蘇邊境談判的北京談判代表團長韓念龍在機場迎接。

中蘇邊境談判，去年八月即告停頓，理由是中蘇共就兩國綿延五千哩的邊界問題長久爭持不下，致會談陷於僵局。

正因爲雙方陷於無可解決的境地，北京後來又函電蘇聯，呼籲雙方締結互不侵犯條約，同時各自從「呈現一觸即發形勢的邊境」實行軍事撤退。

北京之和好呼籲，係於去年十一月一日發出者，事隔三週，蘇聯共黨巨頭布里茲涅夫會發表聲明，強調表示，對北京已修好建議不予接納。

拉西曼查華上台甫一星期

馬拉加斯元首 前晚遇刺身亡

臨時軍事委員會頒發戒嚴令

（法新社馬拉加斯塔那那利夫十二日電）馬拉加斯新任國家元首拉西曼查華昨晚遇刺之後，馬拉加斯共和國即實施戒嚴令。四十三歲之上校拉西曼查華於一星期前執政，他於返家途中遇暗殺者伏擊。國家電台宣佈：上校於今日上午八時逝世。戒嚴令係由一匆忙組成之十九人軍事委員會頒佈。與告稱，行刺者係機動警察部隊隊員，該部隊之總部設在此間附近之安坦尼蒙拉。

（路透社馬拉加斯塔那那利夫十二日電）馬拉加斯電台今天稱：馬拉加斯新元首拉西曼查華昨天遇刺身亡，暗殺者乘當元首返家途中使用機關槍向他的汽車掃射。

（路透社馬達加斯加塔那那利夫十二日電）消息靈通人士稱：馬拉加西新元首拉西曼查華上校昨晚遭伏擊。目擊者報告，看見拉西曼查華上校家外廣場橫臥數具屍體。立時未知元首有否遇刺。槍聲發生時，拉西曼查華上校正在返家途中。消息靈通人士說：保安部隊封鎖該區，死者中有元首之護衛隊員。保安領袖舉行緊急會議，立時未發有關這事件的官方評論。

伊朗武裝起來 大購美機軍艦

（紐約法新社十一日電）據比爾直昇機公司發言人說，約一千五百名前在越戰駕駛的軍方直昇機駕駛員，目前在伊朗訓練軍隊，並協助建立伊朗空中騎兵旅，組織和配備是仿效美國第一騎兵師的。發言人說，他們已跟伊朗簽訂五年合約，負責訓練飛行員，及保養伊朗於一九七三年向比爾公司購買的四百八十九架直昇機。

（華盛頓法新社十一日電）美國防部宣佈：伊朗購買六艘美國驅逐艦、該批驅逐艦配備反飛機飛彈、比美國艦隊現有者更新式。每艘爲一億一千萬美元。又伊朗向美購買了七十億美元軍火裝備。

阿拉伯設立 貨幣基金會

（合衆國際社科威特十二日電）財政人士說：設立以五億美元爲資本的「阿拉伯貨幣基金會」一事，阿拉伯國已接近達成協議。

又說：該基金會是集中搞安全活動，包括給予阿拉伯國家貸款。

又謂：今年二月廿二日至廿四日，阿拉伯中央銀行總裁們在伊拉克巴格達會議，屆時可能對基金會作最後決定。此一基金會的概念，最先由阿拉伯經濟與社會發展基金會提出，交阿拉伯同盟經濟理事會者。

將藉此組織，以達到對若干阿拉伯國家收支赤字平衡。

威爾遜訪蘇聯 蘇首腦將接見

布里茲涅夫可能再度露臉

（路透社倫敦十二日電）英首相威爾遜明日前赴莫斯科，希望能改善英蘇關係，說服蘇聯輸入更多英國貨品，和探索蘇聯對國際問題觀點。英蘇關係，轉趨冷淡之七年來，威爾遜係第一位英首相訪問蘇聯。甚至到此迫切之際，此間英官員仍未能肯定威爾遜能否會見蘇聯領袖布里茲涅夫。去年十二月起，布氏即沒有出現官式場面，外傳他因病，但消息靈通英國人士稱：蘇聯最近暗示威爾遜可能成爲本年會晤布氏的首名外國訪客。

百慕達羣島罷工

女皇可能取消訪問該地

（路透社百慕達羣島漢米敦十二日電）總罷工及杯葛英國王室的訪問，可能使伊麗莎白女皇取消對英國在大西洋這個殖民地的正式訪問。

約六百五十名商人，垃圾工人及其他政府公務員昨晚午夜舉行罷工，要求提高工資，而工會則號召，若爭執的問題不能在週五前解決，則舉行總罷工並杯葛英女皇的訪問。

伊麗莎白女皇及愛丁堡公爵在訪問巴貝多及墨西哥前，原計劃於星期日飛抵此間，作二天的逗留。

據揣測，女皇將取消對百慕達的訪問。但倫敦白金漢宮發言人今晚稱，「我未聽說過有關取消對百慕達訪問的事。」

英國保護 開採石油

（路透社倫敦十二日電）英國將組一支特別部隊，以保障沿海石油設備。英政府今日宣佈：現已派出五艘戰艦，負責防守沿海石油設備，尤其是保衛建設中的北海石油裝置。該等裝備，兩年內可投入生產，英政府還派若干架飛機，與該等戰艦合作，執行巡邏。北海石油，乃英國未來經濟繁榮的主要寄望，而價值以億鎊計的開採石油設備，正建設中。

英國第一任保守黨女首領戴卓爾夫人當選之後，離開衆院時向人羣揮手致意，當時她準備赴保守黨總部開新聞會議。（國際合衆社無綫電傳真）

冲繩美機執行 空防台灣任務

日外務省證實

陳楚週五拜會東鄉談中日和約

（泛亞社東京十二日電）外務省美州局長山崎今天證實，目前在冲繩卡州納基地的美國兩個F4幽靈式戰鬥機隊，經常執行台灣空中防衛任務。山崎指出：該兩機隊原屬以菲律賓爲總部的美國第十三航空隊，番號爲第四十四及六十七戰術空軍戰鬥分遣隊，據說：這兩個航空分遣隊，現受第五航空隊節制，而第五航空隊的總部，則設於東京的。日共去月卅一日在國會一個預算委會會議上質問政府容許駐在冲繩的美軍機負責台灣空防，是否違背日政府的對華（中共）政策。外務省今天證實美軍以冲繩爲協助台灣空防飛機的基地一事時，表示日政府不擬公開評論。

（泛亞社東京十二日電）外務省官員今天透露：中共駐東京大使陳楚，將於週五拜會日外務次官東鄉久彥，傳達中共當局對雙方締結和平友好條約的基本立場。

社論　以阿如再戰美將佔中東油田的傳說

今年一月初，美國國務卿基辛格向美國「商業週刊」雜誌發表談話時表示：如果中東的石油政策使工業世界窒息，則美國並不排除使用武力的可能性。一個多月以來，美國國內一再出現有關此種「戰爭預想」的言論。最近又有兩篇：其中一篇是，羅伯特·塔卡致授在美國高級雜誌「評論」一月號所寫的卷頭語。

塔卡致授在美國著名荷普金斯大學負責國際關係論的一門功課，他在上述文章中首先說：「自從石油危機發生至今，業已多時，美國尚未採取什麼適當對策，可以說是令人驚異的」。他接着說，關於在中東行使武力，在技術上是可能的。他還提出了如下的一籌大綱：

一、美軍攻擊波斯灣西岸的科威特到達卡的六百公里地方，以軍事佔領。此一地區，出產「石油輸出國組織（OPEC）」會員國全部產量百分之四十的石油。如能控制此一地區，則產油國陣營的崩潰就要指日收效。

二、此一區域，和南越不同：既非人口稠密地帶，又沒有叢林，因此，如在此種區域採取軍事行動，遠比在南越那樣的區域採取軍事行動容易得多。對於美軍的介入，預料蘇聯作出軍事反應的可能性很小。

三、此等區域的石油設施，雖然大概會被當地政府自行破壞，惟美國可在三四個月之內修復。美國在軍事佔領之後，按照公正的價格（每桶大約五美元至六美元之譜），把原油分配世界各地，將可使以阿拉伯產油國爲中心的卡特爾崩潰。

塔卡致授上述分析，紐約著名報紙華爾街日報於二月十日發表了一篇社論表示支持說：「從長期的觀點來看，是值得共鳴的」。這篇社論還判斷：阿拉伯小國之所以能以禁運石油作爲威脅，乃因部爲西方軍事大國沒有辦法對付它們。特別是產油國方面，認爲美國沒有決心。於是，採取高姿勢。

華爾街日報社論在作結論時說：美國雖自南越撤軍之後，「世界警察」的任務，「但是，在於一個全無警察的世界，將有怎麼樣的感覺？這是早在石油危機之初，就已致導了人們的」。

刊載塔卡致授文章的評論雜誌，是猶太裔美國知識份子所辦的，華爾街則常刊載一般代表保守派意見的文章和新聞。這兩個具有代表性報刊，對於石油問題，發表了如此強硬的意見，殊非尋常可比。

在與上述報刊，對石油問題發表強硬意見的差不多同一時間，關於美國國防部與一民間企業簽訂合約爲沙地阿拉伯訓練部隊防衛油田地帶問題，美國參議院兩個重要議員發表聲明。其中一個參議員傑克遜說：「獲知有此合約之後，非常驚訝，主張在國會調查」。另一個參議員傅爾布瑞（即國會）說：「國防部把合約的詳細情形向國會說明，是必要的」。

關於上面所說的這件事，綜合法國法新社和日本時事社九日自紐約杉磯發出的報導，美國一個退伍軍人事團，爲沙地阿拉伯在其國內石油設施訓練防衛部隊起見，將於今年七月在該國首都利雅得郊外的軍營開始工作。這是負責此一訓練的指揮官伏爾維於九日在洛杉磯透露的。伏爾斯是一個以一千多名越戰退伍軍人爲中心的集團的重要人員，經由美國比迴爾公司僱用。這間公司負責爲沙地阿拉伯與美國所訂一項三年合約實行，於地阿拉伯訓練二萬六千名治安部隊。

美國國內輿論，如所週知，由於猶太人在美國勢力極大的緣故，國會許多議員，對於一切違反猶太人或以色列利益的事情，幾乎無不反對。傑克遜正是此等議員當中的一個代表人物。美國貿易法案准許給予蘇聯以最惠國待遇，惟傑克遜等議員提出修正案，附有條件，要求蘇聯放寬蘇境猶太人的出國移民（大多數赴以色列），卽爲最明顯的一個事例。現在傑克遜主張調查上述企業與沙地阿拉伯所簽合約，是否因爲替沙地阿拉伯訓練二萬六千名防衛石油設施的部隊，不利於將來美國可能出兵佔領中東油田之舉，雖然未便遽下判斷，但知似乎不能謂爲毫無關係。

更值得注意的是，據斯蒂芬自紐約報道（見本月九日倫敦星期日泰晤士報）說：據上星期透露：美國國家安全會議最近曾檢討國防部一項計劃，這是關於一旦發生另一次以色列阿拉伯戰爭，同時阿拉伯實施另一次石油禁運的，美國屆時準備粉碎此項禁運，並恢復石油供應。最主要的攻擊目標爲沙地阿拉伯的加瓦爾（GHA WAR）油田（位於波斯灣西岸七十哩處的內陸），因爲該油田蘊藏全世界百分之四十的石油。美國準備派遣軍隊戰隊一個師，約一萬四千人，由海道運到波斯灣，另外一支部隊，由第八十二空降師（基地在美國本土的北加洛林州）中的九個營組成，將空運到以色列的哈雲林機場，由該處以C五A，C一四一等巨型運輸機把降落傘部隊運往波斯灣西岸的達蘭（DHARAN），降落後，即開赴加瓦爾。

上項計劃的真實性如何，尚未可知。或許美國爲了防止阿拉伯諸國掀起另一次中東戰爭，並再度實施石油禁運，遂故意放出此種空氣，藉資嚇阻，也說不定。至於阿拉伯諸國，務須十分審慎，萬萬不可弄火。基辛格目前正在訪問中東，奔走和平，盡可能與其協商，尋求合理解決，才是上策。

美軍援南越兩年 需十五億餘美元

美國防部長致國會報告書

（路透社華盛頓十二日電）美國國防部長施萊辛格今天稱，國防部計劃繼續軍事援助南越至少兩年。他在呈致國會的週年報告書中透露，國防部明年要求在一九七六年七月開始的十五個月期間內，增加軍事援助南越十三億五千五百萬元。

高棉共軍火箭射金邊商業區

（路透社金邊十二日電）兩枚火箭，今天殞落金邊之主要商業和住宅區，最少引致十四名柬浦寨平民傷亡。首枚火箭於早晨擊中一私人住宅，沒有引致傷亡。第二枚火箭則於中午左右時份擊中市場，現場記者看見有四具商人屍體及最少十名平民受傷，其中多人傷勢嚴重。

東北亞與東南亞 須保持足夠美軍

美國防部長施萊辛格宣稱 認政治變動對南韓威脅嚴重

（路透社華盛頓十一日電）今日，美國國防部長施萊辛格在其每年防衛事務檢討報告中宣稱，從集體安全的立場觀點看來，東北亞與東南亞仍然是美國所關注的地區。施萊辛格國防部長在其年報中指出：「由於日本之重要性，以及我們共同防衛之關係特質，決定我們要維持足夠的軍隊，以保證該地區的穩定，從而顯示我們自己嚴肅認真地履行諾言，縱使碰遇預想不到的事件，亦能迅速有效地採取行動來應付」。在討論到美國的戰略概念時，施萊辛格國防部長表明，美國在該整個地區的利益仍然很重大。施萊辛格又說：「我們不可以過止政治的變動，也許政治變動對大韓民國之直接威脅會比我們設想者更形嚴重。」

世界各地華僑 熱烈歡渡春節

（路透社新加坡十一日電）全世界各地的中國人（或中國血統的人——編者）今天迎兔年，抱着希望，認爲新的一年將帶來輕鬆和平靜時光。兔年在中國農曆中，是夾在虎年龍年當中，在東方傳統觀念是溫良的。中國人認爲，這個農曆新的一年是歡樂日子的開始。

大多數東南亞國家中，由於各地都禁止放爆竹，加上人們普遍用錢都沒有以前那麼隨便，今年過年顯得冷清清，北京慶祝春節大概算是熱鬧的了，首都大街小巷爆竹聲劈拍如雷響。在中國，農曆年又稱春節，慶祝長達三天，這是工人一年中最長的假期。

（合衆國際社舊金山十一日電）今天（十一日）中國農曆四千六百七十三年新的一年，在這個美國最大唐人街的橫街小巷，都擱置着桃花和紅杜鵑花。大西洋岸最大的紐約唐人街中，嬉娛和王女在一間美華頓餐室前舞式中起舞。家家戶戶吃豆腐、粉絲、髮菜、紅棗、白果、臘鴨、冬菇等所說的齋菜，向虎年告別。

中共新年慶祝一連四天

一般物價都穩定 糧食衣服等暢銷

北京除夕晚九時還燈火光着

（法新社北京十一日電）中共新華社今日將北京之新年春節與資本主義者「衰退」經濟作比較。

該社引述一位大雜貨店經理人說「在我國的購買力正在增加，人民市場物價都穩定，但在資本主義世界生產衰退，失業增加，物價普遍上升，而市場不景。」

而一些在北京長住的外國人也指出過去幾天，北京商店之擁擠情況比之前幾年大爲增加，購物過新年者繼續在市場選購直至昨晚。

該報稱，中共國內之糧食，玩具，衣服，爆竹，原子粒收音機，手表等貨品在新年期間銷量比去年同期多出百分之十至三百。

通常在晚間已漆黑的北京，在除夕晚九時還燈光火着，而今日起市內爆竹聲一片，各建築物都滿掛紅旗。

今年中共之新年慶祝比以往爲長，一共四天。

紐約唐人街慶祝兔年，據中國傳統，兔年是有昌盛繁榮吉兆，人們舞獅，獅子正向小丑發威。（國際合衆社紐約無綫電傳真）

中東風雪 黎叙約伊交通癱瘓

（美聯社黎巴嫩十二日電）星期一，中東發生大風雪，黎巴嫩、叙利亞、約旦和伊拉克之間陸上交通陷於停頓。陸軍直升飛機出動拯救數百名在黎巴嫩山上幾個滑雪勝地的渡假者。官員說，有四人失蹤。

英女皇加薪二成問題未決

財長警告薪太高 英國可能會破產

菲臘親王提議減稅救經濟危機 財政大臣援道說

（路透社英國倫敦十二日電）政界人士說，由於商業不景壓力，英國國會今天出人意料，押後實行給英女皇伊利莎白加薪百分之廿。

本來預定在今天下午發表的女皇財政狀況和威爾遜的一項有關聲明，在今後的一次內閣會議後不久，突然宣告改期。

有關人士說，上述兩項通告可能延至明天或者是本週較遲時日才予與宣佈出來。

英國官員強調說女皇薪俸提高一舉乃勢在必行，根據可靠初步消息，目前已達九十八萬英鎊的女皇年薪將增加百分之廿。

（路透社英國倫敦十二日電）英國財長希利今晚鄭重警告說，全國薪金今年如增升太高，英國可能破產。

他在電氣工程師工會席上說，當今這種經濟空前龐大收支赤字必須削減，否則太高的薪金將摧毀而不保持職業。

如果今年全國薪金升得太高，英國本身可能宣告破產。目前，英國的就業威脅主要來自通貨膨脹，我們的通貨膨脹率早已比大部份競爭對手爲高。除非我們能夠在今年縮小差距，否則就陷入困境。

希利促請工會與工黨政府達成諒解。在所謂福利合約下，工會應該在增薪要求方面有所限制。否則英國就有大災臨頭。

（路透社英國倫敦十二日電）英女皇夫婿菲臘親王今天揭露用「減稅」這個辦法挽救經濟衰頹。與此同時，有關部門醞釀爭論王室增加薪俸問題。菲臘親王在此一次集會上說，國會應減稅以助廠商進行更多的研究和發展。與此同時，威爾遜首相今晚面臨其本黨黨員審起爭論是在明天發表的一項聲明，證明宣佈女皇每年薪俸激增二十萬鎊。

英不虞本身失業多

宣佈開禁菲國勞工入境就業

（泛亞社馬尼拉十二日電）菲政府海外就職推動局宣佈：英國已開禁准許菲國勞工入境就業，故今年赴英工作之菲勞工，可望有一千多人。菲政府將與英談判訂立菲人就業協定，現時在英工作之菲人，已有五千餘人至六千，個人均依合同工作。英國雖於一九七三年初禁止菲人赴英工作，但仍准菲國護士赴英國醫院就職，禁令頒佈以後，至少有九百護士離菲前往英國。

今日本報新聞精華

各區停車錶正拆舊換新　港九新界各區停車錶，拆舊換新，已逐漸普遍。（第二張第一頁）

大埔兩車禍兩死十八傷　兔年初一下午，大埔兩宗嚴重車禍，首宗在大埔尾，小巴與巴士相撞，小巴司機當場身死，十四名乘客均受傷。次宗在元洲仔附近，兩外籍人駕車失事，一死一傷。（第一張第四頁）

工商不景春茗生意銳減　經濟蕭條，工商各業力求節約，春茗生意大減，酒樓爲求爭取顧客，新春期間茶市亦不加價，而筵席亦作大幅降價。（第二張第二頁）

工商各業年初四普開業　工商各業今日將渡過最後一天年假，年初四普遍開業，除三鳥果菜已提早啓市，大部均依例初四啓市，只魚菜柴材十七日開市，米行十八日開市。因景氣欠佳，工商新春活動將較遲緩，紅盤不會很旺，工廠正式生產推遲。股市乘歲底旺市希望炒高紅盤，但能炒旺幾天實無判斷把握。（第五張第三頁）

新界各區新春郊遊人擠　新春昨喜轉晴回暖，新界各區郊遊人擠，火車小輪巴士到處人龍，鄉村麒獅出動拜年，鑼鼓聲喧，共祝兔年，平添熱鬧。（第二張第三頁）

中大開設校外學位問題　中大教務主任陳佐舜贊成開設「校外學位」，認爲較合經濟原則，亦較易進行，勝於籌設一所新大學。（第五張第四頁）

京華

春節早場名片　初三　初四　初五　初六　初七

每天上午十點半早場介紹

法國影帝 尚保羅貝蒙多 領銜主演

朱門彩鳳

影壇大師 查布洛 導演傑作

七彩 片上 中文

法國女郎，裸臥窗前！春色無邊，艷驚四座！

REFERENCE LIBRARY
14 FEB 1975
CITY HALL.

基辛格抵開羅會晤沙達總統
聲稱不想見阿拉法
今離埃及往叙利亞
以總理重申不放棄西奈隘口及油田

（法新社開羅十二日電）美國國務卿基辛格今日從以色列飛抵此間，繼續其探測性的中東會談。他抵達此間後，即刻前往離開羅北部廿公里的沙達總統的鄉村別墅。基辛格與沙達握手後，便在別墅舉行二小時的會談。基氏在舉行會談前回答記者的問題時稱，他在以色列時，曾于週一晚及昨日與以色列領袖舉行會談，此次訪問非常有用，但他不能預言以色列從西奈沙漠撤退的情況。當記者問及，他是否欲與巴勒斯坦解放組織領袖阿拉法舉行會談時，他回答稱：「我不願見他。」今天晚上，他將出席埃及外長法米舉行的宴會。他料在明天上午離開此間前往大馬士革，明晚再次返回以色列。

（路透社開羅十二日電）今日，美國國務卿基辛格博士跟埃及總統沙達共同磋商，與此同時，美國高級官員們強調表示，對於以色列從所佔領的阿拉伯領土軍事撤退，阿拉伯國家務須有所表示。基辛格國務卿在耶路撒冷跟以色列官員會談完畢，乘飛來此間，隨即前往開羅郊外的沙達總統別墅，獲得沙達總統熱烈歡迎，兩人熱情地擁抱接吻。基辛格此行乃繼續進行其中東和平穿梭外交，以求解決中東戰局，其告訴記者們說，「今次到臨此地，旨在盡本人是否能助一臂之力，以謀求中東的公義和持久和平，並盡可能迅速地採取第二個和平步驟。」

不願透露身份姓名的美國高級官員們稱，際此會談宣告開始之時，倘若以色列要從埃及、敘利亞和約旦的三條戰綫撤軍，阿拉伯國家就應該相應採取若干切實的行動。

（合衆國際社耶路撒冷十二日電）美國國務卿基辛格離開此間前往埃及後數小時，拉賓總理今日重申以色列的立場，即以色列不會放棄西奈的隘口及油田，除非埃及簽署有關結束交戰狀態的保證。拉賓對國會稱，「埃及不宣佈結束交戰狀態，西奈隘口及油田將繼續掌握在以色列及其武裝部隊手中。」拉賓又稱，以色列認爲，西奈西南部的阿布．洛玆油田是國家的資產財產。

（路透社堪薩斯州托皮卡十二日電）福特總統今晚稱，若基辛格國務卿所作的和平努力不能取得進展的話，中東的前途危矣，可能會再次爆發戰爭和再次實行石油禁運。他在記者招待會上稱，雖然有可能逐步解決中東的和平，「但對這個變幻莫測及難以解決的地區，誰也不能作完全的肯定。」他又稱，基辛格正進行其探測性的使命，若中東和平有望，他會在短期內重返該地區。

金邊數度命中火箭
各國使節撤走家眷

（美聯社柬埔寨金邊十二日電）官方報告：高棉叛軍週三發射火箭，轟擊金邊中央市場，引致十人喪生，卅三人受傷。一枚中國製造火箭，落中市場附近，當時有數百小販和路人在該處慶祝農曆新年。去週曾有兩火箭落下此一市場和學校，造成十二死，四十八傷，其中大部份是兒童。

（合衆國際社金邊十一日電）外交人士星期一說：所有六名美大使館人員的家屬都已撤離金邊。這六人都是美國外交人員的妻子，她們都是美國人，已到了曼谷去。早些時候，日本和法國代表團已經命令他們的非必要人員，開始撤離金邊。

（新華社北京一九七五年二月八日電）據柬埔寨通訊社報道：柬埔寨民族解放人民武裝力量自一月初以來，繼續對明諾集團發動進攻。二月一日解放了貢布市以東四公里半的格巴羅密營地。

泰國新政府組織爭執未決
社會行動黨動向
爲雙方爭取關鍵
另一議員指証議長選舉舞弊

（泛亞社曼谷十二日電）泰社會行動黨已成爲由一政黨領導新聯合政府之關鍵，以民族黨爲首之「國家統一」集團，正與第一大黨民主黨爲首之另一集團競爭社會行動黨之支持，民族黨爲爭取社會行動黨支持，表示將以總理一職給予社會行動黨領袖庫立（前任議長）。在社會行動黨支持下，該黨可與另十六黨組織一個在國會有一半以上議席支持的政府，但如社會行動黨參加民主黨聯合集團，則該集團在國會之議席總數，將略較「國家統一」集團爲多。民主黨領袖西尼昨晚與泰社黨領袖沙威發表聯合聲明稱：須要更多時間爭取他黨支持。同時，社會行動黨表示，該黨對兩集團均不支持。此舉使組閣進展更形緩慢。國會議長巴錫今日已與各黨領袖會晤，以斷定何黨能組織穩定政府，然後於明日召開議會會議，徵求議員意見，準備於週六向國王提名總理人選，由國王正式任命。如社會行動黨最後決定支持民族黨及同意出任總理，則新總理將爲兩兄弟之爭，並民主黨領袖西尼與巫立兩兄弟。

（泛亞社曼谷十二日電）泰民主黨議員沙立稱：若干政黨曾以金錢收買約四十名議員，以在議會選舉巴錫爲議長。渠稱：報界傳有一名議員，共於一千四百萬銖被收買之說，雖屬誇張，但確有大約四十名議員被收買。其中若干名所收取之款項爲二萬銖，被收買者多爲隸屬小政黨之議員。

葡萄牙政府宣佈
四月十二大選
各派表示歡迎

（法新社里斯本十二日電）葡萄牙臨時聯合政府今天對四月十二日選舉的宣佈，表示歡迎。高米斯總統週一在電視中，向全國宣佈投票選舉的日期。社會黨與左傾的民主黨均強調，高米斯將軍會謂葡萄牙渴欲建立一個自由而眞正的民主國家。共產黨則宣稱，彼這項選舉是一項重要事件。他們無異地參加選舉事件，雖然有若干人提出要求。

共產黨重申他們在該早期間所表示的恐懼，在該等聚集會仍未予肅清的若干地區內，選舉過程將因被血腥運動的危險。左傾的民主運動宣稱：這項選舉將是在葡萄牙建立民主的進一步的步驟，它將是人民與軍隊聯盟的一項奉獻，以克服該國經濟和社會的落後。

巴基斯坦部隊
進行突擊搜查
捕千名亞華米黨員

（路透社巴基斯坦伊斯蘭馬巴十二日電）據可靠人士稱：保安部隊今晚在巴基斯坦進行突擊搜查，拘捕最少四百名非法國家亞華米黨員。反對布圖總理政府者聲稱：可能有逾千名國家亞華米黨員和支持者被拘禁。原屬西北邊境省份一高級保安部隊週六遇刺之後，保安部隊即進行大規模拘捕行動。部長沙普在白沙瓦大學向學生演說時被炸死。

夏威夷監獄有毒品
處長引咎辭職
革除數十獄警

（合衆社夏威夷檀香山十一日電）二百多名有防暴裝備之國家警備軍星期一佔領夏威夷監獄進行搜查毒品及武器，而另一方面，四十六名監獄人員，包括一些守衛被革職，監獄處長則解職。據監獄悄報況「沒有希望，有些囚犯在搭通路徑後便可逃獄，得到槍械，酒及毒品等，有些獄警竟然參與這些罪行。」國務院社會服務及屋宇部長張安杜爾說這次監獄突擊行動「非常激烈，否則便不能達到目的。」

阿根廷軍隊入首都鎮壓暴動
女監獄暴亂縱火
八名女囚犯燒死

（路透社阿根廷布宜諾斯艾利斯十日）阿根廷總統艾絲迪拉貝隆（原總統貝隆之夫人）昨晚命令阿根廷部隊立即採取行動對付左翼游擊隊，一九七三年五月以來軍政府下台以後，部隊即未進入城市，昨晚步驟將使部隊有權開進城市，其他領袖曾堅持說，對付左翼游擊隊是警察職責。

阿根廷總統辦事處昨晚發表公報稱：「對付顛覆活動需要全民參加，阿根廷北部省會杜康曼部隊立即進行掃蕩，因爲附近森林是游擊隊訓練中心」。

（合衆國際社阿根廷維西利奧十二日電）警方稱：羅西利奧女監獄今天爆發縱火暴動事件，八名女囚被困火海喪生。女監犯週二深夜在布宜諾斯艾利斯北面約三百哩之監獄開始暴動，打破玻璃窗戶，抗議遭受差劣待遇。他們說：女囚縱火焚燒床墊，火勢一發不可收拾，釀成八人死亡慘劇。

台大蛇毒研究兩教授指出
蛇肉蛇胆可壯補
功效無科學根據
只證實蛇毒富有藥理作用寶藏

（泛亞社台北十二日電）馳名國際的蛇毒研究專家李鎮源、歐陽（俱爲台灣大學藥理學教授）稱：關於蛇肉有驅寒、袪病，蛇胆有益眼睛的功效，均無科學根據，有待進一步的研究來證實。醫學專家現只證實「蛇毒將是富有藥理作用的寶藏；蛇毒在止血和預防、治療血栓病上，應用日廣。」兩人指出：曾有專家從「出血毒」中分離出一種凝血酶原樣酵素製劑，給九十一位病人用，這些病人有的是因肝病引起的凝血酶原不足，有的是「症狀性血小板過少症」、「紫斑病」或各種手術後出血。只要病人血液中的「纖維蛋白質」（血液中的凝結素）不缺乏，都可獲良好的治療效果。有一種從馬來亞毒蛇分離的凝血酶原樣酵素，用來治療七個血栓病人，結果血栓都溶解了。

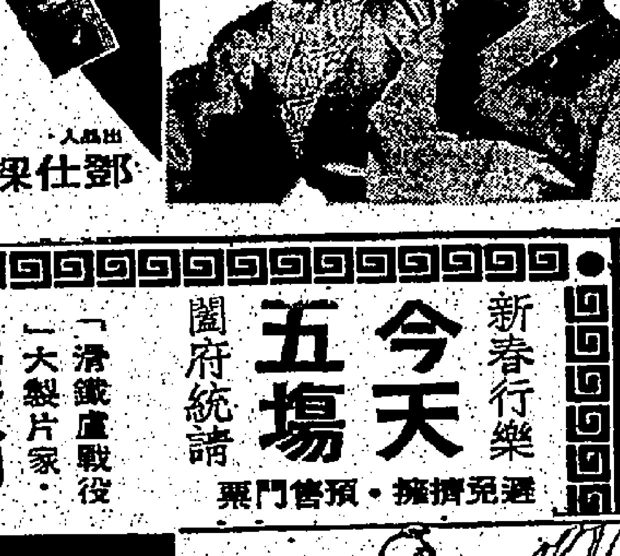
瑞芬氏
註冊商標
經中英非政府化驗立案
男性專用強身妙藥
外搽 廣嗣藥露
固本培元功效神奇意想不到
內服 萬毒無畏寶
專治一切陰陽毒症男女可用
總代理香港惠民藥行
香港皇后大道東24號三樓 電話 272302
近有僞冒廣嗣藥露發售請認明本藥廠主人肖像商標方可購買如大批購買請逕向本藥行總代理採購以免受損
瑞芬氏藥廠啓

京華 快樂 麗宮
連日爆六大
京華六場映 加開午夜場 快樂五場映
本年代傑出表作亞公司貢獻
泰倫斯楊 一英手一導 鐵剛破一謀一殺一拳會大演 一金勇間網
預售三天座券。
金像影帝 李馬榮
天王巨星 李察波頓
首次携手領銜主演
最大胆的題材 前人未攝製 敢特部全 七彩
兒童不宜觀看 片上中文字幕
向罪惡宣戰 衝鋒橫掃！槍沙！鐵掌猛劈！大破殺人王！
反黑暴破石天驚
麗宮 後天加入 日夜五場

麗宮
今天五場 盛大獻映
亞公司沙龍神奇傳門槍戰巨片
龍鳳神偷
甘琳娜．莊理查．士羅 蒂丁哥
占士．科本 華德．杜吉利 雅瑪 合演
出奇制勝 大智若愚 動如脫兔 靜若處子
下期首映王牌巨片
反黑雙虎將
李察波頓 李馬榮 兩巨星主演

華僑晚報 分類廣告 每天弍元 費廉效大

恭賀新禧
三笑姻緣
麗都 國華 民樂 寶石 北河 英華 恒星 太安 觀塘 太平
美麗宮 龍華 光華 寶樂 行島 香樂 柴灣 澳門麗都
認眞壚皿
到處大談三笑姻緣 個個讚鳳 維咸好嘢
一龍劍笑鳴驚人 梅詩 三笑出角
粵語歌唱 輕鬆諧趣
全新攝製 現麗七彩
老少咸宜
出品人 鄧仕樑
導演 李鐵



新春行樂 今天五場 闔府統請
避免擠擁．預售門票
「滑鐵盧戰役」大製片家 羅倫蒂斯 最新傑作
利舞臺
希臘神話 老幼咸宜 全球輿論 一致推崇
特藝七彩 闊銀幕 片上中文
"THE ADVENTURES OF ULYSSES"
霸王伏魔
大戰巨無霸！ 勇破鬼門關！ 妙擒獨眼怪！ 飛越女妖峽！
PANAVISION TECHNICOLOR 超寬銀幕
自有影史以來最偉大最壯烈的戰爭場面！
巨星 寇克道格拉斯 性感女星 施蓮娜文嘉奴 一大六壯士主角 攝製逾兩萬員 演員逾萬
比金獎 瑪蓮娜 愛蓮琵琶 三大紅星主演

海運
年初四，年初五 特別早場十點半
五粒星電影會主辦
甜姐兒
柯德莉夏萍的一段巴黎戀情
驚鴻一瞥 緣訂三生
瑰麗七彩 片上中文
SPONSORED BY TITONI 梅花錶

華僑日報出版
香港法律彙編
全套四百元

本港新聞

年初一大埔兩宗嚴重車禍

兩人死十八傷

大埔尾小巴巴士相撞釀成一死十七傷
元洲仔兩外籍男子駕車肇事一死一傷

（特訊）兔年第一宗嚴重交通意外事件，年初一下午一時發生在新界大埔尾大埔道十二咪半附近，一輛單層巴士與一輛新駛十四人小巴發生迎頭相撞，小巴司機當場慘死，小巴搭客十四人亦傷，巴士上亦有三搭客受輕傷，造成一死十七人受傷慘劇。死者係四十三歲男子劉偉中，住山谷邨第八座。

與小巴發生相撞係九巴七十二號線單層巴士HK四五八×號，行走大埔墟與九龍大角咀碼頭間，當日午十二時廿四分由卅六歲姓蕭司機駕駛由大埔墟開出，在下午一時左右行經大埔尾變極別墅附近一急彎時，與一輛由紅磡土瓜灣開往元朗小巴AT五八五×號發生迎頭相撞。據姓蕭巴士司機事後稱：出事時天降毛毛細雨，地面濕滑，小巴行經大埔道十二咪半變極別墅附近時可能係試圖爬越另一行車，但因路面濕滑而失去控制，越過相反方向行車綫火位，巴士司機發現後，已立即煞掣停車，但小巴失控制，煞車不及，小巴司機位車頭撞向巴士司機位車頭，撞力十分猛烈，兩車車頭毀爛不堪，小巴司機頭部可能撞毀擋風玻璃後再撞向已被撞毀之巴士車頭，以致面部血肉模糊，死狀恐怖，小巴上十四名搭客亦受重傷，小巴殘骸內血漬斑斑，巴士上幸僅一女子及兩小童受輕傷。

小巴失事後，在路面連打幾個轉，然後橫亘路面，路經現場駕車人士發覺後代爲報警，傷者分由五部救護車送往大埔彭愛診所急救，十四名重傷者稍後再轉送伊利沙伯醫院留醫。由於發生嚴重車禍，該段路面交通曾受阻達三小時，至下午三時卅分始回復正常，有關肇事原因，警方仍在進行調查中。（合）

（特訊）農曆年初一在新界大埔道十六咪之元洲仔附近發生嚴重車禍，釀成死傷慘劇。在該宗意外事件之死者爲一外國人，其身份仍未證實，與其同車之重傷者名比利，亦爲外籍人士，當時兩人同乘一輛編號BB三二四〇之私家車。警方現正呼籲各界人士，如知道死者身份時，請即與警方聯絡或電一二一一六六四二四二號。（合）

三宗沐浴中氣毒

母子喪命　兩宗四人昏迷

（特訊）除夕晚上，發生兩宗浴室石油氣及煤氣中毒事件，釀成二死二昏迷。

第一宗中毒事件爲母子兩人，發生在旺角界限街二號六樓四號室，一雙母子在浴室中煤氣毒，母子死去。死者爲卅二歲婦人鄭玉萍及其三歲兒子呂柏章。

下午五時，婦人進浴室洗頭沐浴，並帶同幼子一起洗澡。浴室面積僅約十方呎，裝有一個中型石油氣熱水器。當時屋內八歲長子及六歲次子，未發覺母親出來，直至晚上六時，仍未見母弟出浴間，才拍門，但無人應，長子感到奇怪，立即通知鄰人，由鄰人代爲報警，消防人員接報到場破門入浴室，發現浴室熱水氣缸有不少石油氣洩出，浴室窗門緊閉，婦人裸體倒在浴缸內有除下的一堆乾衣服，浴缸內一盤準備用作洗頭消水仍未曾使用，幼子則裸體倒在浴缸側地上，救護人員立即用氧氣急救，然後將母子送往醫院，但抵達廣華醫院時已被證實斃命。

第二宗中毒案發生於除夕下午六時許，灣仔天樂里一間音樂廳，一男一女在浴室沖凉，豈料浴室熱水系統洩出煤氣，兩人雙雙扯倒，直至煤氣漏出廳外，由老板娘發覺，遂通知警員到場破門入內，將兩名赤條條之男女救出。

扯倒之少女姓蔡，是音樂廳「小姐」，扯倒男子廿六歲是「顧客」。（合）

又：第三宗昨日下午五時，北角建華街，有兩女子同在一浴室內，被人發覺扯倒，懷疑是被石油氣焗倒。

該兩女子，一姓唐，十九歲，是女學警，另一女姓蔣，廿六歲。兩人是在建華街十×號十樓浴室內，雙雙被人發現扯厥的。目前警方已在調查這宗意外中。（合）

公民協會沈鉅忠
會佛教洗塵法師

公民協會副義務秘書長，國際消費人協會義務秘書長沈鉅忠，日昨出席荃灣東林念佛堂一超法師陞座大典，並拜會本港佛教領袖高僧洗塵法師等，沈氏對本港佛教的發展，甚爲關注，並與各高僧交換有關發展佛教教育的意見。

公民協會副義務秘書長沈鉅忠（右）與錢世年議員（中）佛教領袖高僧洗塵法師（左）合照於東林念佛堂前。

葛柏案控辯雙方大律師
昨下午先後由倫敦抵港

（特訊）葛柏從英國聘來香港，任被告辯護大律師史基溫納，已於昨（十二）日下午五時四十五分乘英航九二八號班機由倫敦飛抵本港。葛柏在港延聘之金士騰大律師在機場迎迓。

史基溫納步出機場時，答覆記者問將有若干證人？對該案件有無勝訴把握等問題，皆表示無可奉告。史氏稱：由於英國法律和美國的方式不同，祇有雙方在法庭上互相辯駁，所以很對不起，現時不能答覆諸位的問題。

史氏謂：他預定在港停留兩星期，但現在還很難決定。至於由港府從英國延聘之大律師法蘭芝，則已於昨日較早時間由英國抵港，開庭時將出任控方律師。（慎）

摩士露天劇場舉行
新春兒童聯歡大會

（港訊）香港電台市政局娛樂事務組將於（本月十六日）星期日與即農曆年初六，下午三時至四時半，在九龍摩士公園露天劇場，舉行一個盛大的新春兒童聯歡會，招待樂富、黃大仙、及附近之兒童。香港電台男女藝員屆時會表演活劇，歌舞，並設有魔術表演，抽獎等。年初六摩士盛大春節兒童聯歡會，屆時預料將招待小朋友超過四千人，港台並大量送出獎品，不收門劵，免費歡迎市民參加。

恭喜發財

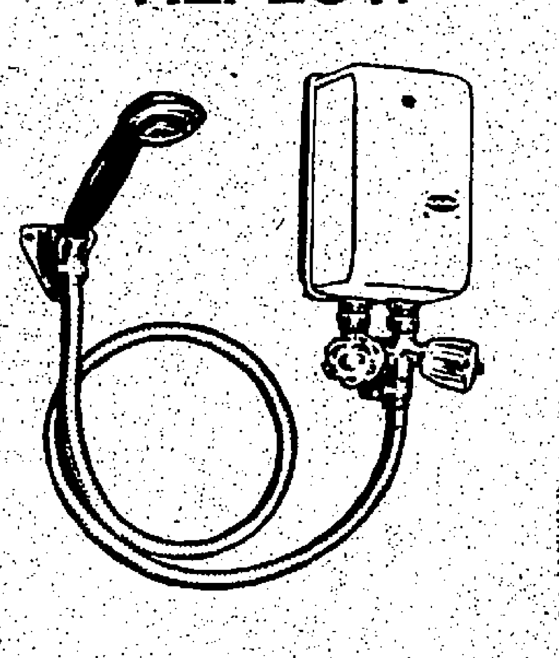
先施有限公司
仝人鞠躬

二月十五日（年初五）照常營業

新禧　恭賀
彩虹大茶廳朱振東暨同人鞠躬
地址：九龍鑽石山鳳鳴路十一至十五號
電話：K二〇五二七九K二二〇二八〇K二二七九五〇

新禧　恭賀
元嶺街坊福利會
會長徐惠儀
理事長葉劍鋒　[illegible]
監事長[illegible]
暨全體同人鞠躬

ALFLOW



英國名廠
幸福牌
電熱水器
特點：即用即熱　安全可靠
體積細小　費廉慳電
使用熱水淋浴　每次約爲數仙
承做大小電力工程
售賣修理家庭電器
參觀　請移玉
總代理 耀生行有限公司
鑽頓道105號　電話：5—769950
或中區聯邦大厦香港電燈公司用戶中心
各大電器行有售

嘉華銀行仝人鞠躬

新禧　恭賀
華南洋紙商會
理事長、監事長、副理事長[illegible]
暨理監事同寅鞠躬

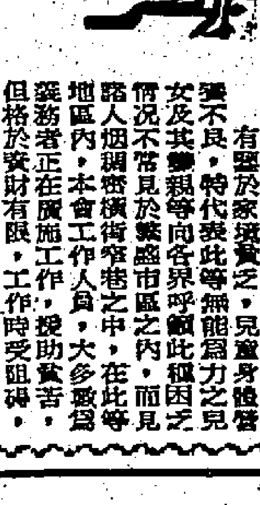
新禧　恭賀
致生洋紙公司總經理馮錦聰鞠躬

新禧　恭賀
惠保（香港）有限公司
大業建築工程有限公司
協興建築有限公司
施文　冼爲堅　楊志雲　鄭裕彤　甄球
鞠躬

恭賀春禧　萬事如意

永翔膠廠·大南街368號3-863401

香港保護兒童會



本會主事人的計劃協希望，故此向各界人士呼籲，爲會員樂助年費十一元，永遠會員二百元，請將捐款或會費等寄灣仔修頓球場國殤紀念大厦收或轉本報則不勝感謝矣！

有鑒於家境貧乏，兒童身體營養不良，特代表此等無能爲力之兒女及其雙親等向各界呼籲此種困乏情況不常見於繁盛市區之內，而見諸人烟稠密橫街窄巷之中，在此等地區內，本會工作人員，大多數爲義務者正在廣施工作，援助貧苦，但格於資財有限，工作時受阻碍，

恭賀新禧
香港大丸百貨有限公司同人鞠躬

本公司開業十五年，歷蒙
各界人士垂顧愛護，謹順致謝意。
初四（明天）啓市

明天舉行　季末貨大清除
男女服裝　童嬰衣物　家庭用品
廚房器具　種類繁多　貨靚價平

營業時間
上午十時半至下午九時半
星期三休息

香港大丸　銅鑼灣百德新街
電話：H-767321

新禧　恭賀
永亨銀行同人鞠躬

恭祝
各界友好
新春進步
永遠興隆
恕不另柬
永隆銀行暨同人鞠躬

REFERENCE LIBRARY
14 FEB 1975
CITY HALL

本港新聞 ①

香港本島九龍新界各區正展開工作
停車錶拆舊換新
新停車錶現已設立八千個舊錶尚有三千三百個
現有多層停車場露天停車場車位近五千六百個

（本報專訊）收費停車錶將在短期內遍布於港九、新界各區，以替代舊有之收費錶。大部份未設有收費錶的免費停車位，亦在計劃裝上新收費錶，屆時泊車人士想享有此等免費泊車位的機會已難復得。

據運輸處發言人透露，市區內現有之舊收費停車錶已逐步拆除，以便換上新收費錶。港島方面，安裝新收費停車錶的工程已全部完竣。九龍大部份區域亦已裝設了新收費錶，如尖沙咀、油麻地，而土瓜灣則在進行安裝中。新界及其他地區亦正在「進行」之列。

數目仍有增加

發言人表示：現有新、舊停車收費錶共一萬一千三百個，新收費錶佔八千個，舊收費錶佔三千三百個，在不久將來收費錶的數目將陸續增加。

發言人指出，新收費停車錶有一小時錶及兩小時錶兩種。一種用五角硬幣一枚可停車半小時，另一種用五角硬幣一枚可停車一小時。半小時錶，一律收費一元。

舊收費錶設有五種收費時間：半小時收費五角，一小時收費五角，兩小時收費五角，四小時收費二元，十小時收費二元五角。

停車場地十處

除了目前收費停車錶提供泊車人士車位外，政府多層停車場及臨時露天停車場也提供了泊車的服務。

發言人指出，現時七座政府多層停車場提供車位達四千五百五十五個，該等停車場包括：天星碼頭停車場，大會堂停車場，花園道停車場，中間道停車場，麼士街停車場，美孚道停車場及油蔴地停車場。此外三個臨時露天式停車場亦提供車位一千零三十七個，該等臨時停車場包括瑪利兵房，籌海軍船塢及大角咀臨時停車場，換言之，政府多層停車場及臨時停車場可供車位總數達五千五百九十二個。

發言人表示：政府多層停車場有兩段時間收費，一為「十足收費」，另外為「廉價收費」時間。

「十足收費」的時間為週日上午八時至下午七時，週末上午八時至下午二時。「十足收費」最初五小時為每小時二元，第六、七、八小時每小時收費三元及第八小時後每小時收費四元。

「廉價收費」的時間，週日下午七時至上午八時，週末下午二時至星期一上午八時，以及公眾假期，每小時收費五角（最低收費為一元）。

臨時停車場每日收費五元，晚上七時至翌早八時的一段時間全屬免費。

餵老虎最麻煩

政府是項措施無疑是可令政府增加為數不少的收入，並且或可收到「寓禁於徵」的效果，令到無擁有私家車必要的車主，放棄其私家車，從而，使本港汽車增加率減低，減低道路的負荷，唯是，此舉令到一般車主增加相當的負担，每月在這方面的支出，增加以倍計，同時，亦造成不便，就以在鬧盛的區域來說，每次只能停車三十分鐘或一小時，車主如果有兩小時之約會，便須往來兩三次「餵老虎」，實費時失事而不勝其煩的。

另方面，現時的新收費錶須銀至深夜十二時才告「免費」，因此，另一問題又告出現。比方，私家車車主在工作完畢返家，欲舒舒服服享受一下，鬆弛一天工作的疲勞，但不時要記掛每兩小時出外一次去「餵老虎」。廣實令人反感，安情況下，市民在無必要時都不外出，恐怕被匪徒在電梯及街上劫掠，但為了三十元的代價，雖然萬般不願，仍要勉為其難去入「老虎錶」，這種給予車主心理上的壓力，當局應體諒一下，放寬「免費泊車」時間。

切勿因小失大

對於停車收費錶，當然絕對無好設的一面，車主在一般方用，為硬幣「失」，多造門一些左道以圖欺騙。其一、製造一同大小的鐵圓，代替硬幣塞入「老虎機」的硬幣，堅固一堆；其二、用膠袋塞入老虎機，令致停車收費錶毀壞，不能納入第二個硬幣，車主便可以振振有詞謂不是存心欺騙，而是機器壞了，無法納入硬幣而已，便可以「過骨」。據悉，不少不法人士，正生產這類非法物件圖利，而當局亦承認有這類事件經常發生，但再三警告車主，勿以身試法，如被證實犯例，會被重罰，而最高罰款會達五百元，奉勸各車主勿因小失大。

由於新停車收費錶逐漸遍佈港九，車主將來各區「老虎」所吞噬方面，現時新界區域內的停車位，收費在比對下，仍相當廉宜，每月收費在五十元至一百元之間，那位抽籤獲得固定車位的幸運車主，實是羨煞許旁人。（葉、樹）

工業家預期世界經濟本年下半年情形好轉
麥理浩總督對市民指出 只要協力以赴前途光明

（本報專訊）虎年已去，兔年臨來，在虎年中，香港雖幸未被虎爪所傷，而今只希望創傷康復。在兔年中再度吐氣揚眉。去年香港開始踏入經濟不景，工業產品外銷銳減，本港商業陷於蕭條，失業或半失業人數增加，而復甦期難以預測，一般悲觀論者惶惶不可終日，以為香港已陷於絕境。

誠然，香港在各方面都受到外間影響，自從石油漲價打擊了世界上各工業國家之後，全世界都受到通貨膨脹及商業蕭條的打擊，因而香港對外貿易受到影響，工業產品在海外市場之銷量銳減，而一向繁榮的吸引外國遊客的旅遊事業也走下坡，以至社會人士的購買力銳減而造成商業蕭條。影響所及，就業機會不特不能增加，失業或半失業人數則告增加。

不過，香港人最能適應環境的，而且有很大的忍耐力，預期將可渡過難關的。正如港督麥理浩爵士於二月五日在香港總商會餐會演說時所說，香港今日所遭遇的困難，只是暫時性質的，只要市民腳踏實地，同心合力以赴，這些困難當能解決，更可見光明的前途。

麥理浩爵士對於香港是樂觀的。他指出，香港是世界上最偉大、最能適應環境的財經技術及企業集中地之一，又有「勝不驕而敗不餒」的工人大軍，倘能發揮這些優點，香港定能克服困難。

關於本港工商界人士的努力，麥理浩爵士指出本港工商界在機器及新穎生產方法之投資，在目前這個時候，仍繼續保持很高的水平，至足使人鼓舞。港督並說：「這個及其他種種因素，足以保證香港的競爭力提高，從而受益不淺。什麼地方出現要求，本港工業就大有機會以較廉價格爭到生意，當情況好轉時，情況定必會好轉的，香港將首先受益。」

同樣重要的是要有想像力及積極性的推銷術，加倍尋求新市場及擴充舊市場。麥理浩爵士強調目前最重要的是要有勞資雙方的同情及諒解。港督並讚許工會與資方雙方的明理態度及耐力表現。

港督提出應付困難的兩個正確的觀點：（一）所有困難問題都是暫時性的，雖然目前情況不佳，但前途是光明的；（二）遭受這種情況動搖的是那些已發展的國家，而不是香港，現在每一個香港人都應努力以維持香港的生計。

麥理浩爵士的話，不是純粹為了安定人心而發的。許多工業界人士也同意他的話，認為香港只須忍耐一段時間，因為其他國家經要設法改善目前的惡劣局勢，同時，各國對港產貨品的需求不會不再度出現，香港只須作好準備，忍耐渡過難關，則經濟復興當然有望。一般樂觀的工業家預期世界經濟將於本年下半年好轉，而海外對本港產品的需求可於那時候回增。

女皇五月訪香港
四日下午到港出席大會堂簡短歡迎儀式
五日在摩士公園與青年會面參觀愛民邨
並為紅磡火車站揭幕參觀香港進步展覽
六日參觀貨箱碼頭兩大學彌敦道大遊行

（港訊）沿彌敦道之嘉年華遊行，香港仔之彩船競賽，及晚間海上大放烟花等等，乃英女皇與愛丁堡公爵於本年五月駕臨本港時，本港舉行之多姿多采節目高潮。歡迎女皇訪港節目之細節現正作最後安排，其重點是儘可能讓女皇及其夫婿於駕臨本港之短短期間獲睹香港之各階層人士生活情形，而本港居民亦有機會一瞻他們的豐采。

女皇與其夫婿將於五月四日下午六時抵港，隨後兩天內，將參加各項公開酬酢秩序，至五月七日晨早離港。

女皇將參觀愛民邨，步行環繞該邨一周，並留步與居民交談，且參觀其中一住戶單位。有關方面已安排一個特別時間，俾見習在摩士公園游泳池與女皇會晤及座談。愛丁堡公爵則將至西貢青年領袖訓練學校訪問在該學校受訓練之青年。女皇與夫婿亦將訪問兩所大學，讓學生能與他們會面。

屆時本港亦將特別舉辦一個展覽會，展覽本港設計及製造之多種產品。該展覽會將名為『香港之進步』，以顯示一九七五年香港產品種類繁多，品質精良。

其他精采節目包括：女皇為新紅磡火車站揭幕；晚間海上大放烟花（此項節目之費用由無名氏捐贈）；參觀快活谷夜間賽馬，屆時賽馬會舉辦一項女皇杯比賽以資紀念。漁民亦將為皇室伉儷舉行一項特別節目，屆時漁船及舢舨將張燈結綵，並舉行龍舟競賽，以增歡樂氣氛。女皇離港前夕，九龍彌敦道將舉行會景遊行，為多姿多采節目之高潮。

節目摘要如下：

五月四日星期日：女皇及愛丁堡公爵於下午六時抵達本港機場，驅車前往九龍公眾碼頭，轉乘港督之座駕輪渡海，在大會堂參加一項簡短歡迎儀式。

五月五日星期一：女皇將乘車前往摩士公園游泳池時，沿途目睹九龍塘道設施。在摩士公園游泳池，她將與一羣青年游泳健兒會面。隨後前往愛民邨，沿邨步行一週及訪問該邨之住戶。

皇夫是日上午乘直升機往新界粉嶺，訪問香港皇家少年警察學校，並將前往石崗愛丁堡公爵屬第七啹喀來福槍隊及西貢青年領袖訓練學校。

早上酬酢過後，女皇與其夫婿將在大會堂與各界人士六百人共進午餐。下午參觀新紅磡火車總站，女皇並為新火車站揭幕。隨後皇室伉儷將參觀一個名為「香港之進步」的展覽會。屆時，新火車站的乘客廣場將被改為一個非常理想的展覽會場。

晚上，海港上空燃放烟花，女皇與愛丁堡公爵將在英艦「之微斯特」號上觀賞。其後女皇驅車至跑馬地參觀賽馬，屆時馬會將舉行「女皇杯」賽。

五月六日星期二：早上女皇與其夫婿將分別參加節目。女皇乘坐氣墊式渡輪前往荃灣，在楊屋道運動場將接受學童之盛大歡迎。學童將表演種種節目，女皇將為醒獅點睛。離開運動場前，女皇與新界名流會面，隨後乘車經過荃灣各街道而至葵涌貨櫃碼頭，此間觀看該處之新貌與工業建設情形。女皇將在葵涌貨櫃碼頭與其夫婿會合，同乘港督座駕輪至海運大廈參加一個招待會，屆時將有各界代表二千人被邀到會。

愛丁堡公爵該日早上將先至沙田訪問中文大學，與該校教職員及學生會晤，稍後乘直升機至薄扶林與女皇會合，隨後伉儷訪問香港大學，會晤該校教職員及學生。

是日下午，女皇伉儷將一同前往香港仔觀看一個海上巡遊節目。之後，愛丁堡公爵將乘坐直升機往赤柱炮台，訪問第二營近衛步兵團。

晚上，皇室伉儷將乘渡海輪到九龍，參觀彌敦道舉行的嘉年華遊行大會。

五月七日星期三：女皇夫婿於上午九時二十分乘機離開香港。

小評
勤奮節約迎新歲

送虎迎兔，乙卯新歲蒞臨，全港市民都祈望今年經濟能從衰退中轉趨穩定，恢復繁榮。但是，希望不會從天而降，需要努力爭取，必須腳踏實地去打開出路，才能獲得美滿成果。

港督日前在香港總商會演說指出：「世界貿易衰退情況，明顯地尚有一段時期才可調整，預測世界經濟活動水平，將會在一九七六年漸漸上昇。香港經濟受外來壓力影響而普遍下降，到目前為止，仍無法確知衰退期還會持續多長。」確為忠實之言。

從港督上述的分析，可以見到，香港經濟今年所面對的並不是一帆風順，需要政府與工商界及市民了解，方能維持香港經濟發展。面對之困難，有待大家腳踏實地，同心合力對付，這些困難必能解決，重見光明前途。港督提示「香港有最能適應環境的財經企業人士，而且有勝不驕敗不餒的工業大軍，倘能發揮這種優勢，定能克服困難。」又指出「對目前的艱苦，港府會盡量削減非必要開支，以期與市民共渡難關。」

香港經濟命脈，需賴於工業出口與貿易，以擴展海外市場，採用明大發的工業家，年來正在積極努力，以擴利多銷政策尋求訂單，維護工人就業。而廣大工人，亦多了解資方之困難，自動自覺與廠方加強合作，勞資關係比往昔大為良好。實毋庸諱言。

基於「敬業樂羣」的道理，我們希望全港市民重新發揚堅毅與合作的精神，響應港督的號召，對面臨的暫時性的經濟困難作出準備，大家認真合作應付，廣行節約，勤奮生產，自能加強出口外銷，促進就業了。

恭賀新禧
泓田實業有限公司同人鞠躬

商標
Richtin 豐田 PVC膠布
TINTOYS 金屬玩具

恭賀新禧
上海詠藜園菜館楊殿湖暨同人鞠躬
地址：鑽石山鄉龍路一至九號 電話K二〇五一五六 K二〇六四三〇

恭賀新禧
利安夾布工業廠梁紹雄暨同人鞠躬
地址：官塘偉業街一四〇號 電話：K八九九八一六

恭賀新禧
章啓海刻木彫刻神像公司
章啓海暨同人鞠躬
地址：鑽石山蒲濤路38號 電話：K二〇四四七七

恭賀新禧
大生實業公司
雅詩時裝 全體同人鞠躬
九龍官塘大業街安業工廠大廈21號九樓 電話：K四二五三三二
九龍西洋菜街一六二號H座 電話：K九五六三二〇

恭賀春禧
永隆金舖林偉培鞠躬

恭賀新禧
裕興泰辦館蔡玉華鞠躬
荃灣青山道一九九五D（36 40 50 51 60號巴士站）
電話一二一一四二二四五四、四二二五六四四

恭賀新禧
新界火水代理商同人鞠躬

恭賀新禧
聖公會林護紀念中學鞠躬

恭賀新禧
新興五金有限公司鞠躬

門券即場有售
記得嚟睇我哋呀！

"廸士尼樂園巡迴表演"即在香港會球場演出，有米奇老鼠等一百個角色，真人扮演，睇到笑口常開！

票價：十元、廿元、卅元及五十元。售票處：藝園、通利琴行、利舞台、荷里活劇院、所有鱷魚恤門市部或臨場購票。

上午十時半、下午三時及八時

© Walt Disney Productions Ltd.

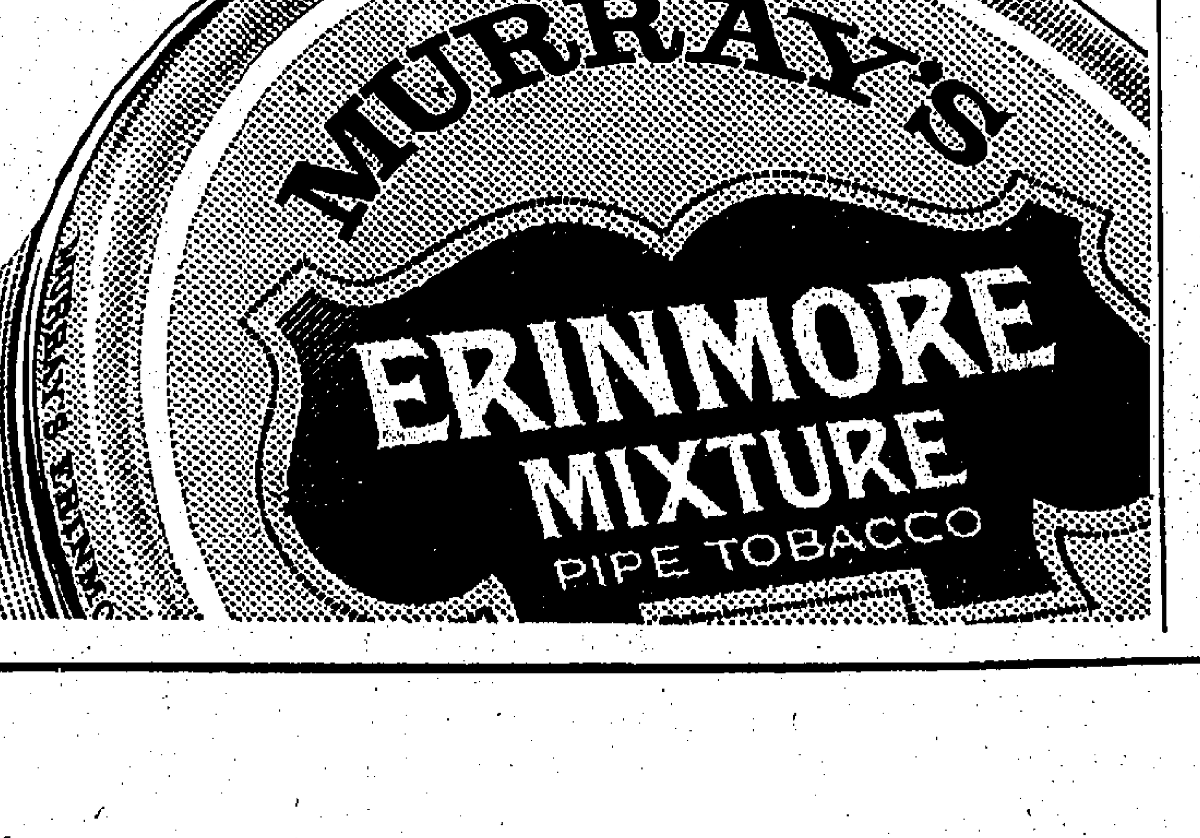
聯合贊助
通利琴行 TUN LEE PIANO CO., LTD.
McDonald's

菠蘿煙絲
講究吸食煙斗人仕之珍品

菠蘿煙絲是講究吸食煙斗人仕最喜愛的煙絲，一種選用維珍尼亞與卡雲廸斯煙葉配製的煙絲，耐燃、濃郁。

菠蘿煙絲獨具的香醇煙味，與衆不同的芬香，得蒙全球吸食煙斗人仕垂青，歷代不異。

菠蘿煙絲由英國進口，每罐五十克包裝。



恭賀新禧
荃灣新界大酒樓同人鞠躬

恭賀新禧
蔡念因鞠躬

本港新聞 ②

經濟蕭條工商各業力求節約
春茗生意銳減
廉政公署調查貪污筵席生意亦受影響
酒樓掙扎求存新春茶市不加價爭顧客

（特訊）新春期間，酒樓茶室復市後，茶市雖然保持相當旺盛，但晚飲酒席則遜於往年，特別是「春茗」生意減少，使酒樓經營者大失所望。

「春茗」生意銳減，顯然係商業蕭條影響，去年本港工商業走下坡，而扭轉局面的時間未能預測，大家都實行節約，減少支銷，故請「春茗」亦求撙節，或甚至不請「春茗」。繁榮時間之請「春茗」要先訂定地方情況，已不存在。

但有人認為「春茗」酒席之減少，固與工商業不景有極大關係，廉政專員公署之監視公務員行動，亦有頗大的影響。據指出：以前防止貪污條例執行不如目前之嚴，與公務員有業務上關係的商人，請「春茗」，藉「春茗」是在所不免的，特別是「一撈家」們更不惜大排筵席，藉「春茗」以與各方面人士聯絡感情。現在大家都有戒心，不敢明目張膽的大請「春茗」，因為許多貴賓婉拒不赴席呢。

該人士幷指出，去年歲晚商業比前蕭條，亦有一部份原因係廉政專員公署嚴厲查緝貪污活動，因為人們不敢送禮及受禮。以前聖誕節及農曆新年，洋酒，洋腿，金華火腿，臘鴨，臘腸，餅菓，瓷器，以及珠寶飾物等，皆為暢銷的禮物，但自人們避嫌而不送禮後，此種貨品銷路的銷量，一落千丈。

酒樓業生意走下坡，使一般經營者要絞盡腦汁，以謀爭取生意，大酒樓出售廉價酒席，鮑翅乳豬席菜價六百餘元，鮑翅席五百餘元，翅席三百餘，甚至二百餘元的「春茗」酒席的廣告，反映酒樓經營者競爭生意之劇烈。

往年繁榮時期，新春期間，酒樓茶室通常加一或甚至加二收費，顧客莫奈之何，但今年因為爭取生意而不想失掉顧客，許多酒樓茶室在新春期間也照常收費，不另加收。有些酒樓茶室已於歲晚預先聲明新春期間照價收費，不另加收費用以補償員工之下欄。

去年已有七、八間酒樓及茶樓在淡風中歇業，大多數則在艱苦中掙扎圖存，酒樓及茶樓經營者對於今年的展望，都不敢抱樂觀，只有希望在極力開源節流下掙扎圖存而已。（志）

新年初二拜年人多交通擠擁
小巴乘機抬價乘客却步
的士遵守法例生意滔滔

（特訊）昨天是年初二，按照習慣，是太太歸娘家拜年日子，而且多數是舉家出動，拖男帶女，同時禮品眾多，雖然有點不方便，但習例難免，而且這總算是優良傳統，充份反映出華人重視人情味。在人同此心情況下，所以交通特別擠迫，不論水陸，都是一樣。佐敦道碼頭在下午二時許，每船都「爆棚」，乘客說無須舉步，自動登船，因為後面有人推你移動。父母對子女特別緊張，小孩子很容易離羣散失。心急人士多數選乘隧道巴士，取其快捷，不過一〇四，一〇五及一〇二綫，在旺角彌敦道不易乘搭，因為客滿，往往使在巴士站久候的人，望車興嘆。部份小巴年卅晚已經提早加價，酌價刮龍，很多報販也一樣，乘機抬高一角，每份報章四毫，講價免問，市民雖然無可奈何，但總心有不甘。但小巴之加價，却部份遭遇自食其果，很多市民不願乘小巴，因為市區從收費五角變成一元，如果舉家出動，一家五口，在大小同價下，一上車便五塊錢，倒不如乘坐的士或紅牌，而且有部份心水清人士說，新年坐小巴，特別要選擇，因為不少司機儘量爭取時間搏命「搵銀」，晚上又通宵麻雀「沙蟹」，因此沒有充份時間休息，坐這類小巴，等於與生命開玩笑。今年「的士」司機，大部份都能遵守法例及商業道德，沒有強取「利是」或照表加兩元這類陋習，頗值得稱讚。一位「的士」司機表示今年生意反比往年為佳，理由是少了部份私家車及貨車使用路面，交通無阻，可以多做幾轉生意。（強）

兔年首名誕生幸運嬰兒
獲渣打銀行贈給一千元儲蓄

（港訊）本港兔年第一位嬰兒陳俊傑的誕生，使等候多時的陳廣通伉儷喜出望外。

陳俊傑不愧為兔年第一位男嬰，他生得嬌小活潑，害羞幸運。他在元旦日零時十五分在養和醫院誕生，立即替他的雙親帶來渣打銀行捐贈之一千元儲蓄。

幸運男嬰重六磅二安士，其父親陳廣通年僅二十歲，為影印機技師。陳先生表示：「俊傑誕生得及時，我們一定要悉心栽培他，希望他將來能夠成為出色的律師。」

圖：兔年首位幸運男嬰陳俊傑由護士李雪湄小姐抱着。他的父親陳廣通接受渣打銀行客戶服務諮詢員黃波娜代表致贈儲蓄存摺，內有存欵一千元。

自去年四一起計算
志願福利機構職員調整薪金
與公務員加薪一致

（港訊）關於支付志願福利機構職員之調整薪金一事，當局經已作最後安排，調整之新金將溯自一九七四年四月一日起。當局現已將該等志願團體將收到之數目去函通知該等團體。

去年十二月政府決定增加志願福利機構的額外補助，以協助他們增加職員之薪金，使之與公務員加薪一致。

社會福利署發言人指出：政府公務員加薪幅度並無一固定的百分率，薪金較低之公務員之增幅為百分之二十一點五，高薪公務員則獲加薪百分之十一不等。他表示希望志願福利機構將根據同樣的幅度增加其職員之薪金。

各機構所獲增加之補助金額各不相同，因為各機構之總補助額不獨各異，而且每機構之新金補助成份亦不相同。

二萬買家參觀西德玩具展覽
港製品受歡迎
香港廠商接獲訂單較想像尤佳
與多個國家建立新的生意聯繫

（港訊）上星期在西德參觀「紐倫堡國際玩具展覽會」的買家之中，雖然大部份都採取謹慎的態度而落定單，但是參展的香港團員，均對所達致的參觀效果表示滿意。

參觀該展覽會的買家逾二萬一千人，其中包括七千人代表七十四個國家。西德則佔一萬四千人。根據昨日接獲的消息，大部份的買家傾向「觀望」而已。

但是，香港參展廠商大致上對於營業成績感到滿意，並形容這些成果是「較想像中尤佳」。

貿易發展局報道說：香港在「紐倫堡展覽會」內，共接獲定單價值達七百五十萬元。

一位香港團員說：「我們能夠接到這些定單，因為本港玩具的價錢比歐洲或日本貨廉宜。」

香港廠商們又在展覽會內，建立了可觀的新的生意聯繫，包括中東、非洲及南美洲的買家。來自捷克一個國營採購機關的許多買家，應邀參觀香港攤位的陳列。

他們對一紐倫堡展覽會」結束後，香港廠商在上週末又赴科隆、法蘭克福、烏特勒及紐約，參加各類貿易展覽會。

貿易發展局在「紐倫堡展覽會」閉幕後，將所有玩具樣品贈給德國一家慈善機構。所有參觀香港攤位的買家，貿易發展局均邀請他們於年底來香港，參觀香港首次舉辦的「玩具及禮品展覽會」。

烏溪沙青年新村舉行
新春開放日
設公益金箱參觀人士隨緣樂助

（港訊）中華基督教青年會烏溪沙青年新村為使各界人士於新春佳節郊遊行樂有優美環境好去處，特定今二月十三日（年初三日）開放，歡迎各界人士旅行參觀。該村背山面海，極富山水之美，與馬料水中文大學隔海相對，並擁有佔地五十二英畝，有面積達千呎之別墅式營舍六十多間，每間均有四房一廳及浴室設備，可供十六人居住，家庭營舍另設廚房廚具，供應另外有會議中心，有雙人套房三十一間，可供六十二人團體會議及渡假之用，營舍前後更有小型花園，供休憩之用，雅緻舒適，置身其間，使人有無限安逸之感，康樂場地設備完善，有大小型足球場各一，籃球場，網球場，排球場，羽毛球場，乒乓球室，康樂室，電影室及一座可容千人之大禮堂，最近並新建泳池一座，定四月開放。另該村新增雀籠一個及太陽能熱水器一座，均值參觀欣賞。據悉是次開放為賑香港公益金，該日特備公益金箱，各界人士於新春行樂，不忘善舉，樂捐。屆時參觀者務請隨緣樂助。（合）

港督與民同樂
遊年宵買年花

（港訊）港督麥理浩爵士在農曆除夕之夜，於港島銅鑼灣維多利亞公園年宵市場，參觀及選購賀歲年花，與民同樂。

港督在氣氛熱鬧的年宵市場漫步，觀賞在各攤檔販賣的奇花異卉。他對花朵開得滿枝嬌紅的桃花，含苞怒放的菊花，及時吐艷的芍藥，清香脫俗的水仙，秀麗的雞冠及劍蘭，和婀娜多姿的盆桔與金橘等特別欣賞，不時詢問花農的境況及年花售價。

港督對新界花農精心栽培的花卉特別感興趣，他選購一盆鬱金香及一束菊花。同時為慶祝兔年的來臨，港督又購買一隻巨型的吹氣膠兔，願兔年人人好運，百業繁榮，並藉向全港市民恭賀新禧。

港督麥理浩爵士大除夕晚在維多利亞公園年宵市場逗留達一小時。圖為港督購買一盆鬱金香時情形。

加強海上安全裝置
海事處將在東博寮海峽安裝強力導航燈
又在新界多處碼頭安裝六十四座閃爍燈

（港訊）為加強船隻在本港海域航行的安全，海事處在今後兩年內實施多項海上安全裝置，在新界海峽安裝四座強力導航燈，在新界裝閃爍燈，及在港口東、西兩個船隻出入口航道安裝有燈浮標，以策海上安全。

海事處導航組監督狄健作上述透露時表示，導航組將在東博寮海峽四處地點安裝更強力的導航燈以代替原日射程較近的導航燈，計為圓角，青竹角，石角咀，及交椅洲，又計劃在鴨脷排安裝一座新的自動導航燈，這些強力導航燈的射程有些為十哩，有一些更遠達二十哩。

在鴨脷排的自動導航燈將在今年年中安裝完竣，其餘的導航燈亦在今年年底前啟用。

他指出，在東博寮海峽安裝這種射程甚遠的強力導航燈，對該區往來的船隻導航方面作用極大，尤其是對來往葵涌貨櫃站的貨櫃船隻，及較遠往來鴨脷洲及荃灣牙鷹洲間的運油船隻等。

狄健說：「安裝這強力的導航燈只是加強在本港海域航行安全的一部份計劃。」「現時導航組又計劃在新界多處碼頭安裝總數達六十四座閃爍燈。此外為實施交通分道計劃，在維多利亞港東，西兩個船隻出入口航道，將裝置有燈的浮標，指導船隻在夜間航行。」他說：「這種閃爍的燈光其電源是由蓄電池不斷供應，任何船隻均可在一哩半以外看見其燈光，對那些細小的船隻夜間在該區航行極有功用。」

目前海事處已在新界民政司署的協助下，開始在大埔沿海村落進行安裝這種閃爍燈工程。在鴨脷洲和西貢的計劃目前亦加緊進行中。

狄健說：「這種裝置將使出入口船隻在視野減低的時候，保持航行在交通分界航道以內有極大的幫助。」該項計劃是在出入口航道的轉角及分界線安裝五至六個有燈浮標。

「目前導航組是海事處最忙的小組之一。」他說：「導航組是負責港內一百七十五個助航燈，包括在橫瀾島及蒲台海峽兩個傳統的燈塔，三十四個有燈的浮標，一個失事用的浮標，一百三十個無人看守的導航燈站，及一個無綫電導航站。這些導航燈完全是裝置在若干個戰略性的地點，各處就指引從附近海而來的船隻。」

狄健又說：「它們安全駛過這狹窄的航道入口。」導航組人員每日派導船巡視本港各處，範圍包括后海灣至馬士灣及橫瀾島以南的區域。

「導航員的工作是非常艱巨的，尤其是他們經常在惡劣天氣下執行工作，」他說：「不久將來，導航員的工作會更繁忙，因為海事處在實行這些更強的航行安全的新計劃，一座正在石角咀建築的強力導航燈，及在東博寮海峽興建的一座強力導航燈。」

箱屍案後又告杯弓蛇影
鷄寮新邨竹籮載屍
兩小兄弟山邊玩耍發現奇事
警察緊張一番查明乃係病死

（特訊）昨晚深夜十時，九龍觀塘鷄寮新邨廿四座對開山邊，發生一宗命案，一名中年男子被人發現陳屍在一個竹籮內死去，由於死者當時形狀古怪，警方疑有別情，立即將現場封鎖，並召法醫官到場檢驗。經過法醫官一番詳細檢驗後，發覺死者身上並無傷痕，身上並懷有一個病歷咭，因此懷疑死者可能是病死後，由人抬到上址現場，因此引起警方當局奔波緊張一場。

命案發生現場，係鷄寮新邨廿四座對開山邊一架停泊之貨車ＡＦ四五七Ｘ號與一枝電燈柱之間空地上。於昨晚十時，有兩名小兄弟，一為十三歲細漢第，另一為其九歲幼弟國第，在上址附近山邊玩耍時，發覺空地上有一竹籮，兩童好奇心重，親竹籮上有黑色西披及黑布掩蓋，乃上前揭開來看，不料不看猶自可，放眼望去，祇見一男子蹬倒在竹籮之內，口鼻均有泡沫流出，不驗動彈，兩童大驚之下，急走返家中，告知家人，再撥電報警。

大隊警方人員，於接報趕赴現場，由於死者死狀古怪，使人不禁聯想到「箱屍奇案」之餘，會不會來一次「竹籮命案」？因此氣氛頗為緊張。

今晨零時，法醫官到場檢屍，發覺死者身穿灰色羊毛衫，身上懷有一張名叫劉瑞平，四十八歲的身份證，此外還有一張病歷咭，顯示死者曾患肺病，竹籮兩旁則有新麻繩穿着，據警方初步推測死者可能病死，後由人將竹籮移屍上址，引起一場虛驚。（合）

女童山邊被姦
警追查深水埗一色狼

（特訊）一名十二歲女童，除夕下午二時許在深水埗大埔道山邊遭一名青年男子強姦。

警方正追緝一名年約十八至十九歲男子，他身高五呎六吋、長髮、尖面，當時身穿淺綠色恤衫，藍長褲及足穿拖鞋。

事發前，受害女童與另一名女童及兩名男童在蘇屋邨巴士總站附近玩耍，一青年走近，出言恐嚇他們要跟隨他走，不然就要以利刀。該名青年將四名小童帶至大埔道對上一處山邊，對女童施暴，事後逃去。四童驚惶返家，由家人報警。

目前警方呼籲洗衣店留意，如果發現有一名青年男子衣染有血漬衣服清洗，將即與深水埗警署或任何警署報案，以協助調查一宗強姦案。

警方公佈稱：由於女童私處因被姦受重創，故相信行兇青年褲子及西褲均染血，因此，警方呼籲任何人士如見到染有血漬衣服，請即通知警方。（合）

香港哥爾夫球大賽
牛奶公司設立攤位供應快餐

香港牛奶冰廠有限公司集團最近宣佈，於際屆前往粉嶺參觀哥爾夫球大賽的觀眾均異常踴躍，香港牛奶公司集團將於哥爾夫球場會館及凉亭攤設食物擺檔，供應快餐及冷熱飲品。

香港區哥爾夫球大賽由香港十一間公司聯合贊助，除香港牛奶冰廠有限公司集團外，其他贊助公司為英美烟草（香港）有限公司，國泰航空公司，美奇有限公司，柯達（遠東）有限公司，保華建築有限公司，麥電工程有限公司，生力啤酒廠有限公司，電視廣播有限公司，永安有限公司，環球輪船管理有限公司。該十一間公司除資助大賽外，並協助安排大賽事宜。香港區哥爾夫球大賽，二月二十至二十三日在粉嶺哥爾夫球場舉行，美國職業哥爾夫球賽則於二月十八日舉行。

兩個英國推銷貿易團
將分別訪港

（特訊）兩個英國推銷貿易訪問團將於兩三週內到港。第一團為李斯工商總會貿易團，定二月廿四日至三月二日為訪問期。第二團為伯明罕工商總會貿易團，預料三月八日抵港，逗留此間至三月十五日。有興趣與該等團員會晤者，可向香港中區亞細亞行英國商務專員公署聯絡，安排時間。（THE BRITISH TRADE COMMISSION, SHELL HOUSE, 7TH FLOOR, H.K. TEL.5,230176）

該次推銷產品範圍相當廣泛，包括：紙板，運動鞋靴，音樂器材，毛織品，鋸木工具，過濾器，郵箱機，電力器材，育嬰品物，髮針，髮夾，噴氣油漆文具，建築用化學品，水話，式器材、醫招銀具及X光器材等等。（強）

香港公民協會
候選人訪本報

（港訊）香港公民協會提名市政局議員候選人張有興，沈鉅忠，孔游年及脫維善，在該會秘書長鄧偉雄及陳世悌等陪同下，昨年初二晚蒞臨本報作親善訪問，由本報總編輯何建章款待，互道恭喜發財，幷與編輯部同人一一握手暢談，氣氛愉快。彼後始興辭而出。

圖：公民協會市局議員候選人訪本報，左起，本報總編輯何建章、沈鉅忠、脫維善、張有興、孔游年、鄧偉雄、陳世悌。

大窩口命案
拘七名疑兇

（港訊）一名十八歲青年梁志華（譯音）二月三日晚上在荃灣大窩口邨第十九座梯間被發現倒臥在血泊中，背部有多處被三角銼刺傷，在送往戴麟趾夫人醫院前斃命。

有人目睹他被早時在十六座附近被數名青年追趕。

荃灣警察偵緝人員經調查後於上星期五晚逮捕七名年十四至廿五歲男子，他們涉嫌與此案有關。該案為本年度之第七宗兇殺案。

其中一名被捕者現已被落案控以「謀殺」及身為黑社會會員罪，其餘六人則控以串謀來打鬥罪。

警方現時繼續追尋一名十五歲涉嫌與此案有關的少年。該少年名陳錦明（譯音），又名「亞好」，他最後的住址在大窩口邨十六座四五七室。

最可靠的哮喘藥
得此藥旁身　畢生安樂晒

哮喘丸　歷史最久，銷數最多，最安全，最可靠之三大功效，譽不衰，自有其與別不同之優點，在臨床上已獲確證，絕不誇張，拾

預防：哮喘病將發作前，先有徵兆，病者可預覺，或自知週期，世界先行服用唐拾義哮喘丸，免將發作，者無須服藥矣。

治療：哮喘者已發作，服唐拾義哮喘丸，立刻同時止喘消痰，呼吸一切復正常，消於無形。

除根：喘愈後服唐拾義哮喘丸，保證除卻多種原因引起之過敏性反應，正本清源，徹底解決，永不復發。

港九各大藥店，均有代售，每瓶六十粒庄，售價四元。香港文咸東唐拾義藥廠發行

美國美后減肥機　特寬腰帶有時間制　有快慢制很快減磅數寸　獨家售
減肥

健身單車、扒船器、蒸氣機。
$890 $680 $590 $480
愛寶行　香港威靈頓街45號　九龍漢口道15號　何鴻大廈一樓　聯商24室

通告

「關於座落新界石籬新村第七座四十二號舖位天和電業行事。」本店自壹玖柒叁年壹月壹日起委托吳秋明君管理經營本號生意，所有一切來往生意均屬現金收支。現本號決於本年式月底由本人直接管理經營，為免將來遇有蕁洋轇轕不清楚之麻煩，故特通告各界人仕，倘若有任何人仕與本店有錢銀轇轕者請於本年式月底前與吳秋明君或本人交割清楚，本人在新界石籬新村第七座四十三號地下舖位，逾期本店既不負責。特此通告。

壹玖柒伍年式月九日

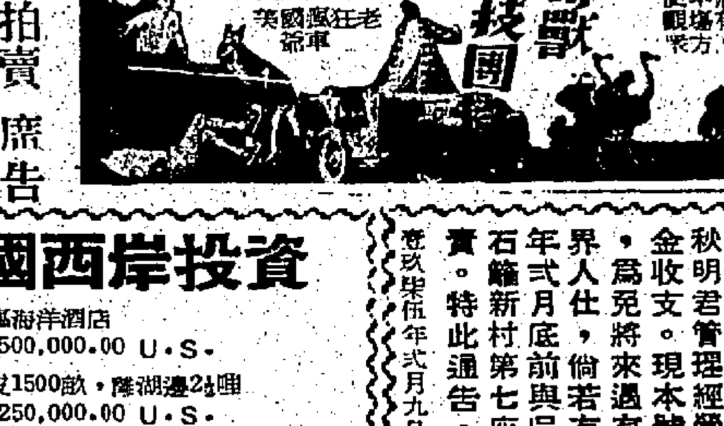
姜好容啓

美國西岸投資

南加州面臨海洋酒店
$ 27,500,000.00 U.S.
柯利近地皮1500畝，離湖邊2½哩
$ 1,250,000.00 U.S.
加州聖地牙哥可供商業或工業發展地皮100畝
$ 1,200,000.00 U.S.
體育停車場620個
$ 805,000.00 U.S.
南加州農場2870畝，產品豐富
$ 4,500,000.00 U.S.
聖地牙哥牧場12,000畝在發展中
$ 10,000,000.00 U.S.

詳情請函下列地址洽：
BILL SCHROEDER-DOUG DARBY
FRANK MULLEN
RELIABLE REALTY
227 E. GRAND AVE.
ESCONDIDO, CA 92025 USA
(714) 747-5281

長沙灣街坊福利會籌募經費



「瑞士家庭營濱」動物明星來港表演
節目多雜錦・勝過笑可
幸運駱駝新春報喜　比駝鳥駱駝來觀
比車花駝鳥駝駛親來觀　華德西歐大鼠袋非南
特技空高亞比倫哥
英國大幻術
美國瘋狂老爺車
世界奇獸特技團

海豚館地址：長沙灣與華街口
九時半　七時半　四時半　二時半
時間：
舊年看海豚今日看奇獸　昨日爆滿
價：五元・七元・十元（小童半價）
今日備有早車場方便觀眾

梳沙拍賣行有限公司拍賣席告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER V. DISTRAINT NO: 49 OF 1975 定於一九七五年二月十四日星期五上午十時正（DATE & TIME OF AUCTION: 14 TH FEBRUARY, 1975, FRIDAY, AT 10.00 A.M.）在香港荷李活道三百三十四號地下本拍賣行內將存在香港德輔道一百一十六號德佑大廈12字樓「1」座LAU CHUNG TIN 各物照法院所封的當衆拍賣以價高者得下槌後須即將全部貨銀以現欵交清並限於指定期內將各物搬清倘有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明。

一九七五年二月十三日

梳沙拍賣行有限公司啓
電話：五－四三三一六四

根據公司法例（香港法律第三十二章）及中聯海外發展有限公司「股東自動清盆」通告

敬啓者：上述公司之債權人務須于一九七五年三月十五日前詳列其姓名地址及所要求之賠收償項或權利等，又如有律師代表者，則連同其代表律師之姓名及地址，送達下開清盤人之辦事處，香港攝寧頓街33號三樓，若清盤人認為必要時得再以書面通知該債權人在指定日期及地點親自或委派代表律師面洽證明其要求之賠收償項或權利否則該債權人在未能證明其要求之賠收償項及權利時將不能享受該公司任何資產分配權利，特此通告週知。

公元一九七五年二月十日

中聯海外發展有限公司「股東自動清盆」
清盤人陳炳昭啓

聞

先嚴陳公廣材　於主曆一九七五年二月十日在港中分科醫院息勞歸主在世生活七十三年茲移香港殯儀館治喪謹定於本月十四日（星期五）下午叁時卅分在該館大禮堂舉行安息禮拜擇吉火化謹此訃

男　天溥　媳　麥潤桃（任）
　　天馭　媳　舒嘉慧
　　天慶　　　M.A.Santos
女　佩道　婿　何燕雯
　　德韻　　　陳少芳
　　　　　　　鄧詩敷
　　　　　　　蘇佛絲
　　　　　　　陳鳳姿
內外孫曾孫等鏗賜樂錯　謹報

治喪處：香港殯儀館　電話：六一五三二六一八

聞

先室雷惠珍女士　痛於乙卯年正月初二日（一九七五年二月十二日）下午三時五十分壽終於九龍法國醫院積閏享壽六十有七歲奉移九龍殯儀館治喪謹擇（公曆二月十五日農曆正月初五日）（星期六）上午十一時大殮十二時正在該館大禮堂辭靈隨即出殯靈柩移哥連臣角火葬場舉行火化禮哀此訃

杖期夫張活游
孝男　寶堅（楚原）
媳　蘇淑眉（南紅）
　　寶樂
媳　吳碧霞
孝女　玉珍　婿　葉兆柏
孫　詩樂　子樂
外孫　葉青　葉正
誼子　杜羅拔
泣告

治喪處：九龍殯儀館　深水埗楓樹街一號　電話：K九三一八二四　K九三一八二五

REFERENCE LIBRARY
14 FEB 1975
CITY HALL

新界

各區鄉民・歡祝兔年
新春郊遊擠
鄉村麟獅出動拜年雖少爆竹鑼鼓聲喧
火車小輪巴士爆滿到處人龍

（特訊）一元復始，萬象更新，港九新界居民，無不懷着愉快心情，歡渡此農曆新歲。昨日是乙卯年第二天，正是年初二，乃是拜年好日子，而且天氣回暖，天色轉晴，故不但新界離島各處鄉民，多攜男帶女，向親友拜年賀歲，而港九人士，亦多趁此春光，湧到新界離島探訪親友，或作旅行。

春回大地，郊外充滿春天氣息，港九人士多藉此佳節假期，前往新界離島旅行，各處巴士總站，碼頭，鐵路，大排長龍，而小輪乘客，亦極擁擠。元朗、青山、荃灣、上水、粉嶺、大埔、沙田、西貢及離島之長洲、坪洲、梅窩及大嶼山各處，莫不遊人如鯽，行走新界各綫巴士火車，均擠滿乘客，中途候車者，更難得上車。新界小巴，更是求過於供，乘機加價，比平時收費多逾一倍。由於年初一天氣不佳，昨日好轉，故出外者倍見衆多。

新界離島鄉村，雖已有不少進步，生活亦日趨都市化，但鄉村間仍保持傳統習俗，新春期間，各鄉村醒獅麒麟，亦均出動，到附近鄉村拜年，及到圩市向商店賀歲，雖少爆竹之聲，但鑼鼓聲喧，引動兒童追逐圍觀，遊客巧逢其遇，亦多駐足欣賞，此對新春遊客，亦平添一項特別節目。

新歲伊始，鄉民參神進香，自不能免，是以各處廟宇，香火鼎盛，善男信女，絡繹不絕，附近擺賣香燭及雜物小販，比平時為多，收入亦不錯。尤以販賣玩具與食物小販，更吸收小孩利是錢不少。

今日是新年初三，俗稱「拆口」，但現在新時代，大衆頭腦已不如過去保守，百無禁忌，因有甚多行業尚未啓市，且仍是公衆假期，多趁此難得假期，拜訪親友，故仍將見攜男帶女，到處一片恭喜聲。而郊區旅遊勝地，遊客將更見擁擠，且早已有不少團拜，已擇定今日前往新界作行大運之舉，故一般預料，今日郊區必將更形熱鬧。（棠）

春回大地・喜呈生機

新界官民紛團拜
新界司定人日盛大招待鄉紳
各鄉事會社團亦均聯歡慶祝
各理民府分別排期下鄉拜年

（特訊）一元復始，萬象更新，兎年徵兆，活躍而有生氣，願祝新界各方人士，今年遂勝意年。

新界政務司鍾逸傑，為崇尚我國傳統習俗，定於元月初七（人日），在九龍半島大酒店設新春酒會，招待全新界鄉紳父老及村代表，並邀各機關首長，行政立法局議員以及社團領袖，參加盛會，被柬邀者逾千人。預料半島樓頭，屆時定衣香鬢影，冠蓋雲集，「恭喜發財」之聲盈耳。

新界各區鄉事會及所有社團，定元月初四，開始辦公，同時，並分日舉行新春團拜。

各區理民府官，亦已編排日期，分日下鄉與各村代表拜年，並乘便垂詢鄉事發展狀態。

元旦日及昨天年初二，市區士女赴新界旅遊或訪親友拜年者，照來哄往，人車暢旺，車水馬龍，具見熱鬧。

鄉村的麒麟醒獅，紛紛出動，到處賀年。上了年紀的鄉民，仍有穿着中國式禮服，露面於墟鎮。尤其是鄉婦們，尚戴環，珮金釵，頭頂客家帽，充分表現了地方性的新春色彩。已屆年青的男女村民，已隨時代演進而改穿新潮服裝，與前一代的鄉老相比，判若兩個朝代。

沙田九約十年一屆太平清醮，昨晨七時全體村代表在車公廟參加杯卜緣首。

自初一及初二兩天以來，新界區除大埔道發生兩宗嚴重交通車禍（一宗為一死十四傷，另一宗為一死八傷）外，其他不如意事件，尚少發生，但依稀可以聽聞疏落的炮竹聲，相信是守舊的鄉民，未能忍手而燃放。

今明兩日，尚屬新春節日，熱鬧氣氛，定必繼續維持，農民漁民，還要歡度新歲多天，始開始作業。（君）

（特訊）農曆乙卯兎年來臨，新界各區人士紛以熱烈心情歡迎，共祝今年地方發展，各業繁榮，民生安定。

各區鄉事會，地方社團，紛紛定期舉行團拜及春節聯歡，藉增聯誼。而新界民政署各區理民府，以及漁農處各區主任均排期與鄉事會以至有關團拜作新年訪問，共期增進合作，共保漁豐收。

荃灣理民府譚倫，已定期於明（初四）日下午三時半假座當地新界酒樓，招待荃灣、青衣、馬灣三鄉及商會等首長代表，歡叙，共祝新春。此外，並定於新年初十日下午七時半，在上述酒樓舉行乙卯年新春團拜，與各團體首長，地方紳耆，共叙慶祝。

而荃灣、青衣及馬灣三鄉鄉事委員會方面，為增進聯繫，已決定聯合舉辦首次新春聯歡大會，現經擇定於新正十二日假座新界酒樓舉行，屆時三鄉首長，委員及村代表均將參加，並有抽獎等豐富餘興節目助慶，預料有一番熱鬧。（界）

鄉議局會同官方 參觀各區公共樓宇

（特訊）新界鄉議局定於一九七五年二月十九日（農曆正月初九日）星期三，正午十二時參觀各區公共樓宇，並邀集各委員會主席，司庫，稍後及青衣、大埔，上水等有發展公共樓宇計劃地區之鄉事會主席等，到新界荃灣，青山道新界酒樓集合，並在該酒樓午餐，餐後，與政府房屋司署及新界民政署等機構官員同往參觀各區公共樓宇。

大嶼山海底敷高壓電纜 船隻須注意

（特訊）海事處處長符禮準於日昨公佈：有關新界與大嶼山間之高壓海底電纜，請各內河船隻及漁船注意，其公佈如下：

各本地及內河船隻，及各漁船之船東，船主及駕駛人士務請注意，現有高壓海底電纜存在於新界青龍頭與大嶼山大青洲附近地方間，電纜所在地區域包括大嶼山與內陸綫所劃設之地方，並且包括一向西伸延四百呎之特別區域。

所有在上述區域航駛之船隻，在接近電纜所在水域，應避免下錨及拖網，及使用泥抓，拖錨或其他抓鈎等配備。

新界巴士後天開始 多綫設分段
五十號由荃灣至元朗及屯門至九龍均減收一元，增闢八十二號聯和墟至文錦渡。

（特訊）據九龍巴士公司宣佈：由本月十五日（星期六）起，加開一條八十二號新路綫行走聯和墟與文錦渡之間，並在同日有多條新界綫及收費予以調整如下：

㈠八十二號新路綫：由聯和墟至文錦渡（新屋嶺），分段收費：全程收費三角，上水分段收費二角。繁忙時間每隔二十分鐘開出一班，其他時間每隔三十分鐘開出一班。路綫如下：聯和墟開經：聯和道，聯興街，沙頭角道，大埔道（粉嶺段），新壆路及文錦渡路。頭車：上午六時零五分，尾車：下午六時零五分。文錦渡（新屋嶺）開經：文錦渡路，新壆路，大埔道（粉嶺段），沙頭角道，聯盛街及聯和道。頭車：上午六時二十五分，尾車：下午六時廿五分。

七三及七八 設分段收費 二角或三角

㈡五十號路綫：新設分段收費，由佐頓道碼頭開出的車輛，如乘客在市區上車則照舊一律收費一元五角，但車到荃灣後，乘客上車則一律收費一元。

由元朗開出的車輛，乘客在元朗區上車則照舊一律收費二元五角，但車到屯門後，乘客上車往九龍則一律收費一元（但星期日及公衆假期則依舊不設分段，乘客上車則一律收費二元五角）。

㈢七十三號路綫：新設分段收費，由大埔墟至上水全程收費四角，大埔墟至聯和墟分段收費三角，聯和墟至上水收費二角。

㈣七十八號路綫：新設分段收費，由聯和墟至沙頭角全程收費四角，聯和墟至孔嶺分段收費二角，孔嶺至沙頭角收費三角。

荃灣區三綫逢假日停開 八十號取消

㈤三十一A號路綫：由石梨至荃灣西約，三十三A號路綫由由深水埗碼頭至中葵涌及三十三號B路綫由深水埗碼頭至葵興，三條路綫每逢星期日及公衆假期取消行走，平日則照常行走。

㈥八十號路綫由沙頭角至鹿頸則取消行走。

沙田十年大醮 昨杯卜緣首
車公廟內隆重舉行 曾天佑等卜定出任

（特訊）沙田九約十年一屆太平清醮，本年（乙卯）為醮期，為使醮會順利進行，沙田鄉公所始於月前推定常務委員，負責籌備一切工作，並於昨十二日（新年初二）日上午七時，全體村代表前往車公廟參拜香，杯卜緣首，由主席吳森林、藍炳生、曾德華、陳奕、李漢長、楊勝、邱燕芳、王錦榮、曾生、蔡錫鏘、曾天佑、麥雲光、鄭英圣、許漢華、戴勝、謝丁有、邱穩友、蔡國興、鄧廣業、曾貫鑑、鄒文廷、馮福來等多人參加。結果，曾天佑卜得七勝杯為緣首，蔡錫鏘及邱俊友兩人為副緣首。（木）

屏山金蘭觀 明朝聖大典
並舉行團拜聯歡

（特訊）元朗屏山唐人新村道教蓬瀛金蘭觀全體乾坤道侶，定於明天（元月初四）上午十一時，在該觀大殿虔誠朝聖大典，同時並舉行新春團拜聯歡。

該觀理事長鄭子莊、李榮英、黃廷榮暨值理會主席胡瑞強、徐嘉康、鄭雲傑等，早已聯名發柬，邀請各方人士蒞臨參加，共沐吉祥，屆時定有一番熱鬧。（君）

本港新聞

新春期間助學善款不絕
昨收五千餘

華僑日報第十八屆讀者救童助學運動，新春期內仍收到各界捐款響應，熱心可嘉，捐款芳名如下：

香港油蔴地小輪船有限公司二千元，樂羣社一千元，周氏宗親總會學校全體員生五百元，吳銘發先生五百元，南北九龍居民福利會盧斌主席二百元，徐漢興先生二百元，香港中國國術總會二百元，金安的士車行二百元，九龍城街坊會二百元，潘宅一百二十五元，馬明璋先生一百元，香港英軍華員會一百元，李簡笙先生一百元，不記名一百一十元，冼任先生二十元，鄭堅成先生二十元，李榮生先生十元，陳鄧祖德堂二十元，葉先平先生十元。

合計共五千六百一十五元。

各界捐款救童助學如用支票寄付，請寫「華僑日報救童助學」，並在左上角劃綫，及劃去「或持票人」數字為妥。

油蔴地小輪公司 熱心捐助弍仟元

香港油蔴地小輪船有限公司素來熱心公益，對華僑日報救童助學運動，歷屆均大力支持，昨為此項善舉，意義深長，功在社會，昨特捐助二千大元，作為響應，是屆捐款，義舉仁風，至足欽佩。

樂羣社同人仟元

樂羣社同人平素熱心公益，對本報歷年舉辦之救童助學運動，贊助至多，不遺餘力，昨又捐助一千大元，其造福下一代與樂善好施之精神，殊令人感佩。樂羣社來函如下：

逕啓者：本社成立宗旨，係以聯誼精神，樂業推行社會福利，以盡本社同人對社會之貢獻，並以發揚彼此關懷，守望相助之美德，及推廣助學為首要工作，因此本社於去年十二月廿三日，由本社委員翁銘先生奉上支票一萬元，作為匯貴報發起之「救童助學」運動。現經本社創辦人丁健照先生建議，隨函附上支票一千元，以表本社對此項運動作進一步之支持，新年在收為荷。此致華僑日報有限公司岑總司理維休先生

周氏宗親總會學校 員生共捐伍百元

周氏宗親總會學校學生，在求學上進之餘，仍不忘有等同學處於家境困難，被迫輟學，殊爲可惜，故在其校長及教師倡導下，集捐伍百元，響應本報救童助學運動，該校列位員生之義舉，令人欽敬。該校來函如下：

敬啓者：夙仰貴報舉辦救童助學，意義深遠，十八年來，嘉惠士林，績效昭彰，口碑載道。敝校員生連歲均稍獻棉薄，藉申微忱。茲值本年行善工作展開，全校員工家長仍踴躍響應，茲在初步籌集款項中，先行奉上港幣五百元（開恒生銀行現金支票一紙），敬新聚收給據，俾資鑄算公佈，是荷！此致華僑日報岑總司理維休先生。周氏宗親總會學校上午校校長周禮廣、下午校校長周廣智。

吳銘發先生五百

吳銘發先生，素來熱心公益事業，為善不後人，歷屆均支持本報救童助學運動，昨又慨捐五百大元，嘉惠清貧學子，古道熱腸，令人景仰。

徐漢興先生捐弍百

徐漢興先生熱心捐助二百元，來函如下：華僑日報岑總司理台鑒：久仰貴報舉辦讀者救童助學運動，關懷清貧求學子弟，造福社會前途，至足嘉佩！茲特夾附劃綫支票港幣弍百元，作為響應此項運動捐款之用，敬請查收，並頌公祺！弟徐漢興手啓。一九七五年弍月八日。

香港中國國術總會

香港中國國術總會熱心捐助弍百元，來函如下：逕啓者：一九七四年十一月來函敬悉，關於貴報舉辦第十八屆救童助學運動，請本會支持一節，事關社會福利工作，義不容辭，茲送上本會支票乙紙港幣弍百元，請查收，並祈予以照收納為禱。此致華僑日報社。香港中國國術總會會長陳漢宗、主席鄒生啓。

程超桐赴澳洲參加會議

美國實來商業機器公司總經理程超桐，昨日啓程前往澳洲參加一九七五年度該公司太平洋區高峰會議，程氏此行除研究七五年行政計劃外，並須參觀實來最新出品元件電腦終端機，程氏認為大型電腦將更會大量應用於香港，其需求已將超過一切。程氏並須當地用戶，將於二月廿三日返港。

山海之友遊新界 十四鄉蓮南勝景
觀光車直達馬鞍十四鄉 青山高速公路濱海古村

（港訊）山海之友新年初三以十二車之衆，環遊新界。茲定新年初六即本星期日晨九時廿分齊來尚場東公園乘觀光車，全新遊程上午汀九油柑頭海岸古村，[illegible]屯門高速公路施工實況。中午車抵荃灣新界大酒樓[illegible]

新鴻基昨舉行團拜 到會嘉賓職員甚衆

本港著名之證券地產公司新鴻基及其附屬機構於昨天大年初二中午十二時至下午二時卅分假座大會堂低座三樓[illegible]

華僑日報
商業專欄廣告
大效廉費 傳宣中集
每段：一寸闊兩格高（即兩寸半位）每天收費三十元，三天起碼，最大限刊兩段位，長期照計，不折不扣，上期收費 每日下午六時前截稿
如蒙惠顧 請撥電話
5-221583
賜洽處：
一 總社香港荷李活道一〇六至一一六號
二 中區分處砵甸乍街香港華人銀行地下
三 九龍旺角辦事處上海街四九七號地下
四 九龍代理佐敦道碼頭售票處側偉益號
五 美孚新邨第一期百老匯街15D三樓 荔灣街坊會 電話：3-718532

恭賀新禧 萬事如意
達海烹飪學院同人鞠躬
灣仔軒尼詩道三三七號五樓 電話：H七四六三三七七
▼初七開課▲
中西烹飪 李華主理

螺絲也有專門
螺絲工業香港有限公司

柴灣海灘工業大廈
5-572288
我最牙尖咀利

學廚學廚學廚學廚
德信烹飪學校
正校：彌敦道四七七號二樓
分校：香港留仙街三號四樓
電話索章：⑨303062
免費寄到：⑥703667
初七日開課
（英國烹飪學會會士）
校長：鄭之

華僑日報讀者
七海旅行團・東南亞觀光
詢問電話：5-455639
廉價機票熱綫電話
☎ 5-453727

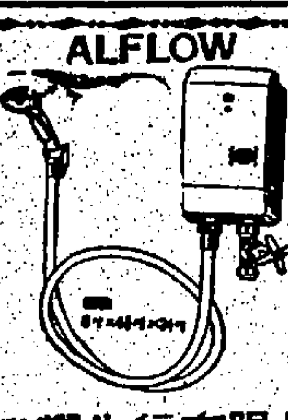
台北	460	東京	1080
曼谷	630	夏威夷	1670
星馬	1300	溫哥華	1870
星馬泰	1375	羅省	1870
韓日台	1150	三藩市	1870

恭賀新禧 萬事勝意
中國烹飪專科
彌敦道753A號三樓 電K810702
△初七開課▽
粵菜 點心 燒烤 油器
葉華主理 同人鞠躬

美加.歐洲.澳紐
華僑日報讀者旅行團
今年繼續擴大舉辦
最廉消費——最佳服務
節目豐富——享受一流
事譽之隆——有口皆碑
諮詢處
砵甸乍街香港華人銀行大廈地下
華僑日報中區辦事處
電話：5-251974

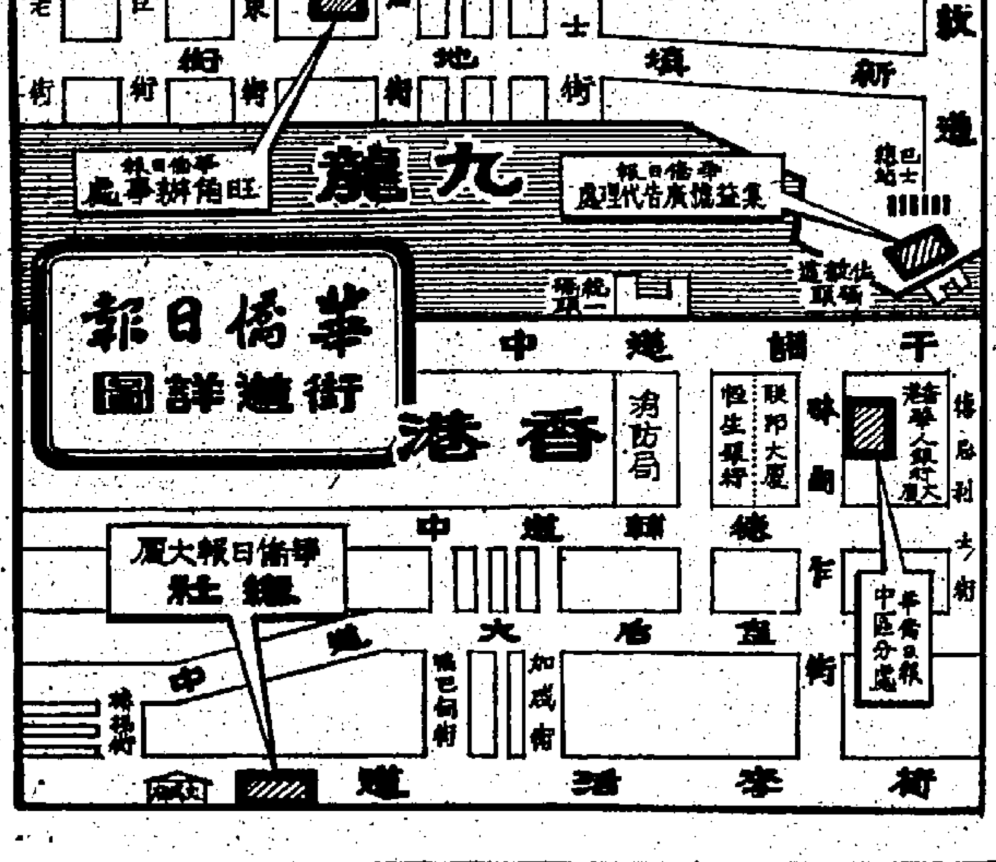
J.A.Henckels Solingen

J.A.HENCKEL MANICURE SETS
Made in Germany
孖人牌 修甲具
總代理 昌興士多有限公司
電話 3-662857 3-663650

ALFLOW
英國名廠 幸福牌 水電熱器

款式多 體積細小 價廉 歡迎參觀
總代理 耀生行有限公司
德輔道105號 電話：5-769950
及中區聯邦大廈 各大電器行有售

紹榮鋼鐵廠有限公司

承接建築紮鐵包工包料
保證照工務局則樓標準
（歡迎介紹頭判）
電話：H二二五五三九一・H二二四三六一



華僑日報讀者
春節復活節渡假團

泰國
五天曼谷芭堤雅 $1,350
七天曼谷、清邁 $1,750
3月28日（復活節團）
珊瑚島海底探秘・工業村消遣訪美
玫瑰園酒店住宿・新水上市場巡禮
四天週末芭堤雅 $950
（逢星期五出發）

菲律賓
四天菲律賓 $1,550
六天菲（碧瑤）$1,850
2月22日　3月28日
住宿：馬尼拉希爾頓大酒店 碧瑤松園大酒店
遊：馬尼拉、百勝灘碧瑤

星馬
七天星馬 $2,700
3月28日（復活節團）
住宿：星加坡希爾頓大酒店 吉隆坡希爾頓大酒店
遊：檳城、太平湖、怡保 吉隆坡、星加坡
超級豪華、專人領隊

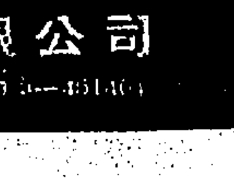
台灣
四天台北 $660
包括來回機票 住太平洋大飯店三晚
八天台灣環島 $1,650 2月27日（農曆正月十七）
九天台灣環島 $1,750（逢星期六出發）
九天特價環島 $1,450 3月28日（復活節團）
十天台灣環島 $1,900 3月28日（復活節團）

星馬泰
十天星馬泰 $3,300
3月28日（復活節團）
住宿：星加坡希爾頓大酒店 吉隆坡希爾頓大酒店 曼谷納萊大酒店
遊：檳城、太平湖、怡保、吉隆坡、星加坡、曼谷、芭堤雅。

日本
七天日韓聯遊 $2,550
3月28日（復活節團）
住宿：東京京王大酒店 漢城朝鮮大酒店 華克山莊大酒店
遊：漢城、板門店、華克山莊、東京都、箱根、江之島、鎌倉、橫濱、東京。

廉價機票服務 熱綫電話：5-453727

台北	460	東京	1080	溫哥華	1870
曼谷	630	韓日台	1160	羅省	1870
星馬泰	1375	夏威夷	1670	三藩市	1870


七海旅運有限公司

Get ahead fast in ENGLISH

Master English quickly in the modern style. EASE cassette tape recordings put easy-to-follow instruction at your fingertips. Take the full ten-lesson course or send for each 60-minute cassette separately if you prefer. Airmail service and advisory service for one year are free. Switch on to EASE and start the kind of English course you have been seeking for years. For full particulars without obligation, just send the coupon to: IVAN ROE PRODUCTIONS LTD
5 THE CHESTNUTS, 3 BOLTON ROAD,
LONDON W4 3TE, ENGLAND

Coupon Please airmail details of the EASE English Course
Name ....
Address ....
....YP

娛樂圈

初一日，邵氏假海天酒樓舉行團拜。上圖：李菁向李翰祥、程剛、陳觀泰說：「恭喜發財，利是逗來！」下圖是金漢夫婦恭喜邵逸夫老當益壯。

邵氏團拜節目更新 破例無賭未見不歡

乙卯年初一，邵氏假海天酒樓夜總會地點團拜。

團拜人衆，甫進會場，立刻獲贈糖菓一小盒，人人皆有，絕不落空，是今年團拜的精心傑作之一。

李菁穿着，井莉是西裝相間的波地與帽子，淩波黑、綠兩色褲裝；手挽胖胖的畢國智，與金漢一塊恩愛；鷲琳也是綠黑兩色褲裝，陳萍是鮮紅與灰的迷你裙，施思是翠綠鑲邊，古色古香的織錦旗袍。女明星們不管如何，總是顯得亮晶晶的。

陳觀泰與盈盈攜手到場，盈盈的眼睛是副滿足的色澤；狄龍與陶敏明也雙雙而臨，這一對男的是長絲棉袍，女的是鮮紅短棉襖，黑喇叭長褲。匯人一對，只是頗有貼錯門神之感。

團拜節目一項，是邵逸夫爲南國點睛，由陳觀泰協助幫忙。是團拜裏又一特色。

張徹被森森曳曳，與姜大衞拍拖而臨。總場一週，風度既全場，有「謙謙君子，溜滑如玉」之姿。

節目裏面，有一項大合唱，淩波竟然跑上表演台上，破例開腔，合下星羣，拼命拍掌打氣。

節目的又一項，是魔術表演。魔術師非常了得，不停變出「恭喜發財」的字眼，又和平的飛過全場，台下的外籍看得目瞪口呆。還有朗堆一起的字句是「邵氏出品，必屬佳片」，演職人員，諸君功勞。」

李菁主持抽獎，獎品竟然多達七十五份，結果兩名演員入圍，那是程剛和呂奇，鷲琳也被抽中，得了個電飯煲，樂得眉花眼笑。陳萍一團高興，也參加演唱，唱了個「一見你就笑」，唱得呱呱叫，台下口哨聲不絕於耳。

最後的一個項目是祝齊、林珍奇、陳思佳、邵音玲的合唱，她們唱個「藍天的愛」。台上唱的起勁，台下邊飯邊尊爲她們按拍子，一時歡樂歌聲蕩漾。

團拜在一片「恭喜」聲，「好開心」裏結束。（奇）

三台粵劇兩團演 一片熱鬧

新春期間，三個街坊會爲籌募福利經費而上演粵劇，另有兩班來自海外規模龐大的特技團，總共五處場地，賣座皆見熱鬧。茲將五處場地介紹如下：

北角街坊會爲籌康樂中心設備費假該會大禮堂公演雛鳳鳴劇團，台柱有龍劍笙、江雪鸞、梅雪詩、言雪芬、朱劍丹、靚次伯、新……

深水埗街坊會爲籌建會中學經費，假長沙灣球場搭棚公演碧天劇團，鄧班台柱有鄧碧雲、梁醒波、尤聲普、關海山、梁鳳儀、賽麒麟、海泉等。

跑馬地區街坊會爲籌福利經費，假香港大舞台公演頌新聲劇團，台柱有林家聲、吳君麗、譚定坤、陳燕棠、朱少波、尹飛燕等。

長沙灣街坊會爲籌募福利經費在長沙灣元洲新邨對面空地，演出世界奇獸特技團，節目有鴕鳥駕花車，美國瘋狂老爺車等。另一班來自海外的迪士尼巡迴表演團，目前仍在香港會大球場繼續表演中。至於啓德遊樂場粵劇團，元旦日由大觀喜劇團進駐，台柱有阮兆輝、吳美英、陳志雄、兆麟、張日民、華峯、王端璇等。（濤）

潘冰嫦向讀者拜年

潘冰嫦今年過新年過得十分快樂，她特給本報讀者拜年，恭喜發財，希望新的一年人人快樂健康，工商業好景，香港更加繁榮美麗。

潘冰嫦現於麗的大受重視，又拍攝「大千世界」及「香港超人」等大型影片中，十分忙碌，過年得以休息幾天，難怪她開心之極了。（杜）

雛鳳鳴台柱龍劍笙（右）、朱劍丹的六國元帥英姿。

「功夫」導演 邀上官靈鳳 赴美拍電視

上官靈鳳除夕時，在台北參加中國電影城開幕剪綵時，向記者發表她的新年展望，她說出希望兔年多拍好片之外，若今年夏季時間許可，便會赴美國拍攝「功夫」的電視片集和電影。

這已經是前年過年時的邀請，她那時在三藩市拍攝「小英雄大鬧唐人街」，上官靈鳳的功夫被荷李活一位製片拍了紀錄片，他們認爲女孩子有這樣的拳腳造詣，的確難得，當時便邀請她參加拍攝「功夫」電視片集，男主角便是衆所週知的大衞卡烈甸，另外還給她開一部大片。

當時上官靈鳳的片約正忙，和第一公司又在訴訟官司之中，故只答允了考慮，並對那製片人說，她返台灣後如一有空便通知他們，再赴美參加拍戲，現在上官靈鳳是希望今年夏天能撥出時間來，因爲上月那位「功夫」製片再有電報來催她早日答覆。

上官靈鳳最近的新片是「女兵日記」，在這部大型片中，她首能與甄珍、唐寶雲等一齊演出，而且這部片她是英雄有用武之地，她和另一扮演女兵的孫達都有一場份量很重的打鬥，這樣，她在「女兵日記」裏便不遜色于人了。

▲這是「虎將雄風百萬兵」中一幕，兩名南斯拉夫游擊隊，正監視着一羣被俘擄的德軍。

史杜真高域 自少即想當導演

史杜真高域大導演拍過很多影片，而最新的一部叫做「虎將雄風百萬兵」。史杜在未從影之前，已經對執導工作產生興趣，但卻從不想做演員，這是他跟很多發明星夢的人的不同點，有些演員，想當年時就迷於演戲，夢想將來可以成爲大明星，紅極一時。到他們成名之後，他們漸漸又想改行做導演了。史杜卻不屬於這一類的電影從業員，他一直就希望自己做導演，然而他現在就成爲導演來了。

最新的史杜真高域的影片「虎將雄風百萬兵」是一個以南斯拉夫游擊隊及德軍相戰的故事而成的主題，一部根據史實改編的影片，時代背景是一九四一年，影片中除了激烈的戰鬥場面之外，還有一段浪漫的愛情插曲。

史杜將這兩方面的戲都拍得恰到好處，毫不過火。史杜對於主要角色人物亦有深刻的描寫手法。

泰倫士賽電單車

泰倫士希路與一批惡漢鬥電單車，製造許多笑料，此爲他與肥佬畢史賓沙恢復合作，拍的生猛動作及笑料豐富巨片「老虎大門鱷魚頭」內的一個鬥車場面。

杜真高域在居家生活裏，有不少嗜好。圖：性喜劇「艷福齊天人上人」中之飢女，則情風趣絕倫。

第一次究竟怎樣 初夜奇譚有解答

……至於那對剛結婚的男女又怎樣呢？他們在小旅店的房間，卻因一封電報而擾亂了大事，不是兩摸擦之際，男的提不起勁，就是女的不肯遷就。如何收科？「初夜奇譚」有很妙的敘述。

「影視話劇團」南征

香港影視話劇團，一行廿餘人，昨日赴星馬作爲期一月的巡迴演出「七十二家房客」，行前在機場招待記者。該團之南征，可說是香港第一個職業話劇團出外演出之首次。（球）

姚蘇蓉抵港賀歲 譜新曲用酬知音

歌后姚蘇蓉，自去年得意越南，馳譽美國後，聲譽鵲噪。

歲底又銜菲律賓聽衆催請，在彼邦唱出整天，盛況仙樂飄飄，大受歡迎，惜唱期太促，有留不住春鶯之感，殷殷期待再來。

姚蘇蓉因歲首會應麗的電視慶日之邀來港，備受知音人士挽留及娛樂界殷寅相邀，兩未忘懷於故期，許以再來效力。由於高情前諾，遂於菲島演唱完畢，即在除夕抵港，初一起在華美登台，恭祝兔序呈祥。

姚蘇蓉更爲謝應蒙各界捧場，際茲春好鶯鳴，特將名歌推出，用作娛賓，歌頌用酬知遇，足欣賞，特爲各界知音者告。圖爲姚蘇蓉。

上官靈鳳在「女兵日記」中演一名女兵。

體育

甲組足球聯賽 怡和出戰鐵行 三時三刻上演·爲兩隊護級戰

今日甲組足球聯賽，怡和與鐵行，在九龍花墟場上演，陳極非常之危險，降班地步，曾經有要求改期之意，但卻未有批准，三時三刻，皆大歡喜之事，要避過方知高低，今日是追盛于力拼之局，雙方面前鋒都平常，今日之戰，看來除了落力的演出外，決定今仗的勝負，因雙方面最主要者，還是運氣，若然，則仲之間……

（鐵行）吳永明
郭德先　梁繼光　楊少年
　　　　陳鑑生　梁洪年
　　　　胡桑根　李安度
　　　　崔永生　蔡韓玉
　　　　伍炎勝　鍾灶石

（怡和）曾鏡洪
曾鏡泉　陳融華　畢偉康
程永健　胡順華　陳長強
李源昌　　　　　胡錦良
謝國強

年初一賀歲波悶戰 獨立隊賽和香港 ○比○香港失機屢屢客軍未顯本領

（特訊）夏曆初一新年賀歲波首仗阿根廷獨立隊對香港代表隊在政府大球場上演，經過九十分鐘悶戰結果，獨立隊演出平平，以○比○賽和。

香港代表隊，令人非常失望。頭場序幕戰青年軍對監隊勝青年軍紅隊二比一。次場序幕戰足總執委邀請隊在苦戰下，法定時間以一比一迫和無線電視職員隊，傈保不敗，此場賽事，決定比賽時間全場是四十分鐘，上下各半場時間是廿分鐘，踢半場才鳴笛收兵。政府大球場指住廿三分鐘，入場觀衆一萬五千六百五十九人，收門兩萬七千八百八十一元。

……

兩陣對圓

上半場十五分鐘，鄭國根左翼位卅碼遠射右下角……

▲獨立隊
皮柏沙里士高羅柏美
……

▲香港代表隊
朱國華　李國根　鄭潤如　……

南華擊敗嘉山 二比○馮志明梅開二度 昨花墟足球聯歡賽

昨日花墟春節足球大會串，共排有三場比賽，主力戰南華對嘉山（南華邀請隊交鋒）而以二比○擊敗加山，結果南華各將演出實力，取得勝利……

……

世界乒乓團體賽結束 四十八國名次排列 中共獲男女團體賽錦標

（合衆國際社加爾各答十一日電）中共在第三十三屆世界乒乓錦標賽中將十年前歷史重演，在一萬名觀衆面前，獲得男女團體雙冠軍。中共男子隊以五比三勝南斯拉夫隊獲得斯威斯靈杯，女子隊以三比二勝南朝鮮隊，獲得攷比倫杯，重新上演了一九六五年獲得雙冠軍的一幕。日本後來在一九六七年也曾經獲得雙冠軍。

中共未列名爲種子球員的女選手李莉在女子團體冠軍賽中擊敗了世界第二名、南朝鮮女選手李艾麗莎，爲中共獲得了戲劇性勝利。

決定男、女團體第三名和第四名的比賽，也爭奪得十分激烈，打了滿盤才分出勝負。瑞典男隊經過三個半小時的激戰，以五比四戰勝捷克斯洛伐克隊，獲第三名。匈牙利女隊獲第四名。

……

賀歲波獎金足總不讓步 昨午改選港聯新陣 八名至限期已屆仍未答覆 足總另選十三名球員補入

……

本港新聞

兔年前昨兩日港九五宗刦案 景雲道四賊入屋刦四萬 洛克道住戶破財一萬元 深水埗福華街及謙善里賊入屋竊損逾千

……

灣仔凌晨飛幫開片 十餘人刀光血影五人傷

……

REFERENCE LIBRARY
14 FEB 1975
CITY HALL

華僑馬經

老吉主編

恭祝讀者旗開得勝 氣功穩奪華商會杯 四重彩第七場舉行

今日賽馬頭場一時三十分開跑

老敵談馬

乙卯年首次賽事，今天舉行，全日賽馬九場，由下午一時正首次鳴鐘，一時半開跑頭場。本版同人，在此謹祝讀者新年好運。

在全日賽事中，有一項特別錦標，就是華商會所杯賽，由第一班馬担任，可惜只有三匹馬上陣，使這場錦標賽失色不少。

受人注目之四重彩，在第七場舉行，由二班馬跑一二三五公尺，上陣馬有十二匹之多，如用大包圍之法，以最起碼之注計算，共計有一千八百八十二萬[illegible]，食全餐則要投注二萬三千七百六十元，但刺激性不少。今次四重彩編班員努力之成果，使到這場賽事每匹馬實力相當平均，預計投注額又會提高，每次投注額已超過一千七百萬，今次正值新年假期，相信投注額可能超過一千七百萬。

新彩池「孖Q」在第二場搭第七場，共有四千三百五十場[illegible]，出馬均是十二匹，「孖Q」之彩池[illegible]十六鎊，由於過關場均是短途，則需要食四萬三千五百六十元，在電光火石之場合，爆出冷門，絕非奇事，上次「孖Q」頭一次之冷門，派出十一萬多元之派彩，預料今次投注必多。

場外孖寶，共有三口，第一口為第二場搭第四場，第二口為第五場搭第七場，第三口為第六場搭第八場。而場內孖寶，也有兩口，即第一口為第一場搭第二場，第二口為第三場搭第四場。以下是今日各場賽事大勢分析：

第一場 保得利歡樂年年 谷中公主有熟配

第八班（場內孖寶第一口首關）（場外連贏）一六五〇公尺

	馬名	檔	磅	騎師	馬房
（二）	風流劍俠	6	一三九	陳子銓	吳
（三）	幸運女	12	一三九	摩加利	摩
（四）	歡樂年年	9	一三七	鄭棣池	歐
（五）	星月	3	一三五	告東尼	蘇
（六）	妙手	1	一三四	馬彼得	譚
（七）	蒙古王子	10	一三一	蘭尼	殿
（八）	保得利	7	一三〇	盧約翰	米
（九）	威標	11	一二八	夏達	賓
（十）	谷中公主	4	一二五	魏德禮	布
（十一）	第三世界	2	一二五	麥志文	杜
（十二）	新市場	13	一二〇	羅國洲	布
（十三）	恒星	5	一一六	姚本輝	商
（一）	太陽神	8	一四二	謝恩傑	米

「歡樂年年」既見好，則在十一歲及第八班淘汰以前必拚命求勝，[illegible]「保得利」，「第三世界」，「谷中公主」路合必爭，可惜[illegible]，[illegible]「蒙古王子」[illegible]。

第二場 幸運者出快位好 虎驃熱喜金寶冷

第二班（場外孖寶第一口次關）（場內孖寶第一口首關）（場外孖Q首關）一二三五公尺

	馬名	檔	磅	騎師	馬房
（一）	七寶	4	一四〇	何國英	吳
（二）	虎驃	6	一三六	鄭棣池	吳
（三）	友誼第一	1	一三四	霍利安	摩
（四）	更厲害	12	一三〇	摩加利	摩
（五）	笑哈哈	10	一二七	甘光達	摩
（六）	幸運者	5	一二六	夏達	沈
（七）	金麒麟	7	一二六	馬彼得	譚
（八）	新比利	8	一二五	莫倫	賓
（九）	錦經	2	一二一	詹亞健	張
（十）	喜金寶	9	一二〇	白禮棣	高
（十一）	幸運星	11	一二〇	甘保頓	駱
（十二）	金牌	3	一一六	施喬琪	張

一二三五公尺短途，再加上條班之「金麒麟」，「錦經」，「虎驃」亦必加上一爭，更因門位好，[illegible]，「七寶」出快，上磅無多，今次機會大好，可惜此程路長位差少，「喜金寶」冷門，「幸運者」擇地軟，爛地方正够快，可望近日場地大冷，「幸運者」，「喜金寶」機會一爭好。

第三場 氣功可五捷得盃 三駒中唯我獨尊

第一班（只設獨贏彩池）（華商會所盃）（場內孖寶第二口首關）二二三〇公尺

	馬名	檔	磅	騎師	馬房
（一）	氣功	3	一三七	魏德禮	布
（二）	百戰雄師	2	一三〇	夏達	布
（三）	勁能	1	一二四	摩加利	摩

「華商會所杯」，改為二二三〇公尺，上屆祗有五駒上陣，今屆亦祗三駒出爭，前屆一八〇〇公尺，則有十一駒出賽，可見越長途路程，還是不受馬主們歡迎也。「氣功」打比「四戰四勝」，而此馬長途太好，今此杯當是牠的囊中物，馬主一勝「百夫長」，再得「打比」「銀馬座」，這一回應三得「華商會所」杯了。

對手是摩廐馬，今次四駒報名而以「勁能」出爭，憑輕磅之利，看來仍不够門，可與「百戰雄師」爭位。

第四場 高齡灰牝鬥祥輝 小心凱旋新豐年

第三班（場內孖寶第二口次關）（場外孖寶第一口次關）一八〇〇公尺

	馬名	檔	磅	騎師	馬房
（一）	龍都	3	一三九	葉英健	朱
（二）	赤先鋒	6	一三六	甘保頓	杜
（三）	高齡灰牝	10	一三六	盧約翰	米
（四）	時來運到	5	一三二	夏達	沈
（五）	寶到	2	一三二	摩加利	摩
（六）	快樂領隊	4	一三〇	莫倫	歐
（七）	祥輝	9	一二八	鄭棣池	歐
（八）	新豐年	8	一二六	魏德禮	布
（九）	凱旋	7	一二五	馬彼得	朱
（十）	易飆	1	一二一	白禮棣	布

「高齡灰牝」灰馬路又合，此賽應拚，「祥輝」路合，與池仔合拍，可惜直路要外避，「快樂領隊」與「新豐年」位材，如地軟「新豐年」看可爭勝，小馬與「凱旋」，小白與「易飆」，能出冷門否。

第五場 路短馬雜防出冷 一定起功夫不錯

A班（場外孖寶第二口首關）一二三五公尺

	馬名	檔	磅	騎師	馬房
（一）	一定起	5	一四〇	伊諾	沈
（二）	生猛	8	一四〇	黃振輝	殿
（三）	功夫	4	一三八	白禮棣	李
（四）	確得寶	12	一三六	夏達	沈
（五）	快樂武士	6	一三五	鄭棣池	吳
（六）	百達	2	一三四	蘭尼	米
（七）	百好	11	一三三	甘保頓	杜
（八）	一元復始	1	一三三	霍利安	譚

第六場 紫金喜樂人位好 神算子應可一爭

第三班（場外孖寶第三口首關）九七五公尺

	馬名	檔	騎師	馬房
（一）	紫金	1	摩加利	摩
（二）	呼呼	14	謝恩傑	米
（三）	高升	8	盧約翰	張
（四）	幸運王子	11	霍利安	朱
（五）	喜樂人	4	蘭尼	摩
（六）	飛馬王子	2	吉能	高
（七）	神算子	5	鄭棣池	蘇
（八）	歡喜心	10	甘光達	摩
（九）	兒童樂	13	白禮棣	賓
（十）	的奇	7	馬彼得	譚
（十一）	益民	12	施喬琪	吳
（十二）	乾隆	6	呂志擎	摩
（十三）	新玩意	9	詹亞健	張
（十四）	女英雄	3	游定柱	賓

路程太短，出閘一致，蹄聲後上不及，「紫金」，「喜樂人」換上蘭尼，當比大摩好得多，「神算子」也出閘及時，同場還有快馬「幸運王子」與「神算子」一位，此賽應是此四駒之爭，其中，以「紫金」排第一位，「喜樂人」第二，但「神算子」，「飛馬王子」第五位比較便宜，「幸運王子」則有冷望。

第七場 力驥負重可拼勝 拿破崙必入三甲

第二班（場外孖Q第二口）（四重彩）（場外孖寶第二口次關）一二三五公尺

	馬名	檔	磅	騎師	馬房
（一）	力驥	1	一四一	詹亞健	張
（二）	龍飛	11	一四〇	游定柱	賓
（三）	力勁	5	一三八	林瀛利	吳
（四）	拿破崙	2	一三八	盧約翰	吳
（五）	幸運時	10	一三五	白禮棣	歐
（六）	靈駒	3	一三〇	馬彼得	賓
（七）	威盾	8	一二九	鄭棣池	蘇
（八）	智勇雙全	6	一二九	摩加利	摩
（九）	好愉快	12	一二二	謝啓發	吳
（十）	繁華	7	一二一	謝恩傑	摩
（十一）	迅雷	9	一一八	夏達	沈
（十二）	天皇星	4	一一六	甘光達	李

「力驥」此賽仍有快位，而此次負磅反加重四磅，相信幕後人一拚，此馬必須求勝，[illegible]「龍飛」以早負重，後必須升一班，再負重磅，想一拚，「拿破崙」[illegible]，「智勇雙全」[illegible]。

第八場 補品街機會較佳 威震四方可威脅

A班（場外孖寶第三口次關）一六五〇公尺

	馬名	檔	磅	騎師	馬房
（一）	補品街	11	一四〇	易仕	沈
（二）	好兄弟	3	一四〇	摩加利	摩
（三）	金元寶	10	一四〇	甘光達	朱
（四）	妙極	14	一四〇	黃振輝	高
（五）	威震四方	7	一三八	白禮棣	沈

「補品街」快，不一還有「智勇雙全」，靈駒出爭，一快希望，「補品街」能力放出，要防「妙極」亦好，[illegible]

第九場 正路飛力與叻女 驥中雄喜華年冷

第三班（場內遇贏）（場外孖寶[illegible]）一八〇〇公尺

	馬名	檔	磅	騎師	馬房
（一）	白麗夫人	3	一三九	魏德禮	布
（二）	赤麒	7	一三六	夏達	吳
（三）	飛力	5	一三四	詹亞健	張
（四）	福怡	9	一三三	嘉華達	布
（五）	新寶	11	一三〇	摩加利	摩
（六）	歡天喜地	1	一二九	呂志擎	摩
（七）	叻女	6	一二七	易仕	高
（八）	必飛	8	一二六	莫倫	賓
（九）	驥中雄	10	一二五	伊諾	沈
（十）	喜華年	4	一二四	白禮棣	米
（十一）	吉利客	2	一二三	伊丹尼	賓

「飛力」在直路不斜跑，有勝望，伊丹尼「吉利客」如在三尾檔命，必須有一爭，由白出閘可以得中，[illegible]「叻女」此程未見在三班上拚不錯，[illegible]

日跑第三，新馬「突然起」，小心馬彼得爆冷。

坊外寶

第一口：第二場 2 虎驃，6 幸運者；第四場 3 高齡灰牝，7 祥輝
第二口：第五場 3 功夫，4 拿破崙；第七場 1 一定起，1 力驥
第三口：第六場 1 紫金，5 喜樂人；第八場 1 補品街，5 威震四方

坊內寶

第一口：第一場 4 歡樂年年，8 保得利；第二場 2 虎驃，6 幸運者
第二口：第三場 1 氣功；第四場 3 高齡灰牝，7 祥輝，6 快樂領隊

貼士預測　忠誠

·老敏·

第一場
第八班（場內D① 場外Q）1650公尺
8 保得利　盧約翰
4 歡樂年年　鄭棣池
冷門 10 谷中公主　魏德禮

第二場
二（場內D①場外孖Q①D①）一二三五公尺
6 幸運者　夏達
2 虎驃　鄭棣池
冷門：4 更厲害　摩加利

第三場
第一班（場內D②）2230公尺（華商會所杯）
1 氣功　魏德禮

第四場
第三班（場外D①）1800公尺
3 高齡灰牝　盧約翰
7 祥輝　鄭棣池
冷門：6 快樂領隊　莫倫

第五場
A班（場內り②）1235公尺
1 一定起　伊諾
3 功夫　白禮棣
冷門：5 快樂武士　鄭棣池

第六場
第三班（場外D③）975公尺
1 紫金　摩加利
5 喜樂人　蘭尼
冷門：7 神算子　鄭棣池

第七場
第二（四重彩 場外孖Q及り③）一二三五公尺
1 力驥　詹亞健
4 拿破崙　盧約翰
6 靈駒 7 威盾 8 智勇雙全

第八場
A班 一六五〇公尺
1 補品街　易仕
5 威震四方　白禮棣
冷門 11 紅星　簡元智

第九場
第三班 一八〇〇公尺
7 叻女　易仕
3 飛力　詹亞健
冷門：喜華年　白禮棣

塵哥馬胆

（一）妙手　（二）幸運星　（三）氣功　（四）祥輝　（五）一定起　（六）的奇　（七）力勁　（八）補品街　（九）叻女

老敏穿雲箭

三場	1	氣功
六場	1	紫金
七場	1	力驥

老敏位置

一場	4	歡樂年年
二場	2	虎驃
三場	1	氣功
四場	7	祥輝
六場	1	紫金

老敏冷門

二場	10	喜金寶
四場	9	凱旋
五場	6	百達
八場	6	奇蹟

老吉的話

新年賽馬，祝各位「孖寶中到正」，「場場賦銀紙」，「運氣位位合配」，「四重彩啱晒」。

「語貴吉祥」講過，先看本港騎師的機會。

看騎師與練馬師新年機會

鄭棣池應該振作

沈保新馬大舉出擊希望好

鄭棣池行頭，二班「虎驃」，「威盾」，如拚，應入三甲，三班「神算子」坐二望一，可與「祥輝」看齊，八班「歡樂年年」又可坐二望一，新馬「快樂武士」與「孜父」，如拚必位，但如怕編高班就不易捉摸，與馬房馬主如非大賭客，小玲子合晒何尺，可以話晒事了，池仔今天，照計定有頭馬，能贏幾場，且看胃口。

何國英頭場「七寶」，未必有胃口，何苦贏了升一班坐馬監，不過，一班短途好馬不多，然者會試一試入位。新馬「生龍活虎」如拚，應位。

游定柱二班「雛鴉」未必即拚，三班「女英雄」，陣劣難贏。

林瀛利二班「力勁」，可入三甲。

簡元智、甘光達、姚俊坤、謝恩傑、謝啓發、施喬琪、黃振輝等各有坐騎其中，簡元智新馬「紅星」可以留意。

小將們陳子銓、呂志擎、羅國洲、梁偉英、葉英健、告東尼、麥子文等也都要上陣，他們不理天胎，或可能打入一、兩場冷位的。

再看外來騎師。

摩加利一班出「勁能」，當入三甲，二班有「更厲害」與「智勇雙全」，三班有「紫金」，「威助」與「新寶」，八班有「幸運女」，A班有「花菓山」與「好兄弟」，此中，「更厲害」，「智勇雙全」，「紫金」，可以爭頭。

盧約翰二班的「拿破崙」，看他能否放得到，「飛力」如直路不外閃，可勝之馬，A班新馬「明珠」與「利是吉」或位，今天他應有一、兩場頭馬，看是否如此。

魏德禮一班「氣功」可五捷，三班「新豐年」與「白麗夫人」或位，八班「谷中公主」有可勝之道，新馬A班，「蹤蜜歐」與「獅王」，如能殺得出來，冷馬也。

夏達二班「幸運者」有爭勝資格，「迅雷」「未够」，三班「時來運到」平平與「赤麒」一樣，八班「威標」輸怕人，A班「確得寶」可以爭勝，可惜位差，「猛風」初轉廄，恐未必即爭。

馬彼得二班有「金麒麟」與「驥駒」，如拚可入三甲，三班的「的奇」，「凱旋」，八班的「妙手」，A班的「奇蹟」，其中可能有一、兩個出冷門。

白禮棣今天上陣多了，二班有「喜金寶」，「幸運時」，前者出快，應入三甲，三班「兒童樂」嫌路短些，「易飆」可入冷位，「喜華年」則可能出冷，與A班的「功夫」一樣，另一匹「威震四方」，如沈廐主力在此，當有坐二望一機會。

詹亞健二班「錦經」冷門，「力驥」如肯拚，坐二望一，三班「新玩意」，地軟小心放「怕」或位。

易仕三班「叻女」有爭勝之可能，A班「補品街」，坐二望一，他今天捉住「叻女」與「補品街」，馬熟人冷，希望能贏一個「孖寶」，好好分他。

莫倫三班「快樂領隊」位望頗有，「必飛」平平。「新比利」平平。

詹亞健從新看起，今天三班的「喜樂人」，如兩位肯合作，此馬坐二望一，八班「蒙古王子」有他上陣，馬超班，如果蘭尼肯拚，機會馬主黎安兄能拉冷門頭馬，A班新馬「百達」冷位。

甘保頓二班「幸運星」冷位，三班「赤先鋒」嫌路長，A班新馬「百好」，未到時候。

伊諾三班「鎮中寶」，A班「一定起」與「驥中雄」中，應有一場頭馬。

伊丹尼復出，三班「吉利客」看一次先，他脚傷復出一定先要打「因住波」也。

吉能因勞亦思一走，又有馬騎了，三班「飛馬王子」，如果出閘够快，有冷門機會。

出而求勝，馬可一爭，問題在練馬師與志林的胃口如何耳，三班「高升」嫌路短，但「高齡灰牝」灰馬好長途又嫌地軟，因而可能求捨元的，八班「保得利」，也有勝望，此兩駒，不要以為魏德禮放棄，其實是同場非捕朗不「放人」耳，新馬A班，「絕餘日」又是可爭之馬，盧君臨別在即，應該必拚，今天贏一、兩場頭馬，大有可能。

霍利安二班「友誼第一」嫌路短，三班「幸運王子」必拚，三甲應入，可惜排位差耳，A班「一元復始」，可爭冷位。

嘉華達一班「百戰雄師」位材，三班「福怡」或位。

至於練馬師方面。

歐金洪「祥輝」，「歡樂年年」與「紅星」中，希望有一場頭馬。

莊布朗「氣功」可操必勝，「谷中公主」應有長機。

賀士因幕後人好冷甜熟，今天能贏一場頭馬，上上大吉了。

張學文「力驥」，「飛力」與「新玩意」，亞健必有頭馬。

朱寶明君「凱旋」與「幸運王子」，能否贏其頭馬，疏運太差也。

高仕和「喜金寶」，「叻女」兩駒，應有一匹可勝。

李殿林全仗「功夫」與「蒙古王子」。

米矮仔「高齡灰牝」，「喜華年」與「保得利」中，看能贏兩場否。

老廖亞「勁能」，「更厲害」，「智勇雙全」，「紫金」，或「喜樂人」，「新寶」，「幸運女」，出馬如此多，應有頭馬在手的。

吳志林「七寶」或「虎驃」，「拿破崙」，「力勁」，「快樂武士」，或「絕餘日」，應該令捧場客發發新年財。

蘇佐治「威盾」，「快樂領隊」與「神算子」三駒，皆是三甲之材。

沈保「幸運者」，「驥中雄」，「一定起」或「確得寶」，「補品街」或「威震四方」。

譚文居「金麒麟」，全仗新馬食糊。

杜滿祗有「第三世界」，「奇蹟」機會最好，與「百好」出半冷門。

老吉

四重彩專欄

楊金枝

兔年首次跑馬，筆者在此，恭祝各位新年行好運。

今天之四重彩，由第二班馬担任，路程為一二三五公尺，雖然只有十二匹馬上陣，但由於上陣馬實力均差不多，預計也有一番激烈之爭持，不過有一點要注意的，就是場地問題，近日天雨頻仍，場地已變成爛地，如遇爛地馬似乎較為適宜，在這場四重彩中，我比較歡喜「龍飛」、「力勁」、「智勇雙全」、「迅雷」與「靈駒」捷匹。

二號「龍飛」，這馬在頂班也時常入位，這馬在第二班，是有些微超級感的，尤其是跑一二三五公尺，路程更為適合，可惜，今次負磅略重，而配搭嫌稍弱而已，不過如幕後人有信心出擊的話，我認為是坐二望一之材。

三號「力勁」，擅跑爛地，而且路程亦合，今次難得有此機會，我看吳志林也不會將之保留了，在吳廐三駒之中，我認為「力勁」必是主力。

八號「智勇雙全」，這是摩廐之主力，在三匹出賽馬之中，以這駒實力最強，我認為是馬胆之一。

十一號「迅雷」，雖然初次與舊馬過旋，但擅跑爛地，可以冷敵。

另外六號「靈駒」，是可贏可輸之馬，另能作冷配。四重彩我提供：

龍飛　力勁　智勇雙全　迅雷　靈駒

馬匹實力分析

馬匹	同程賽次	頭馬	二馬	三馬	第四
一、力驥	三	二	〇	〇	〇
二、龍飛	五	二	〇	〇	一
三、力勁	九	一	一	三	二
四、拿破崙	五	〇	〇	一	〇
五、幸運時	四	〇	一	〇	〇
六、靈駒	四	一	一	〇	〇
七、威盾	二	〇	〇	一	〇
八、智勇雙全	六	一	一	一	〇
九、好愉快	四	〇	〇	〇	〇
十、繁華	二	〇	〇	〇	〇
十一、迅雷	一	〇	〇	〇	〇
十二、天皇星	未	｜	｜	｜	｜

騎師參賽紀錄（括內為本季成績）

騎師	參賽次數	頭馬	二馬	三馬	第四
詹亞健	廿四（十二）	三（一）	二（〇）	三（一）	一（一）
游定柱	十四（八）	一（一）	〇（〇）	一（一）	二（一）
林瀛利	十二（三）	二（〇）	〇（〇）	〇（〇）	二（〇）
盧約翰	七（七）	一（一）	〇（〇）	一（一）	一（一）
白禮棣	卅三（十三）	二（一）	五（四）	二（〇）	二（〇）
馬彼得	廿六（九）	二（〇）	二（〇）	二（〇）	二（一）
鄭棣池	卅四（十二）	三（〇）	四（三）	六（三）	一（〇）
摩加利	廿八（十三）	二（一）	五（二）	四（一）	三（一）
謝啓發	五（二）	〇（〇）	〇（〇）	〇（〇）	二（〇）
謝恩傑	七（五）	〇（〇）	〇（〇）	〇（〇）	〇（〇）
夏達	五（五）	〇（〇）	一（一）	二（二）	〇（〇）
甘光達	六（三）	〇（〇）	〇（〇）	〇（〇）	一（一）

馬房參賽紀錄（括內為本季成績）

馬房	參賽次數	頭馬	二馬	三馬	第四
張學文	廿九（十一）	五（〇）	二（〇）	三（二）	二（一）
賓士	卅三（十四）	五（三）	五（〇）	三（一）	五（二）
吳志林	卅八（十五）	五（二）	三（二）	七（二）	七（二）
李殿林	卅二（十）	一（一）	二（一）	四（一）	四（一）
蘇芬諾夫	卅四（十三）	四（二）	三（一）	五（一）	二（〇）
佐治廖亞	卅八（十六）	三（一）	七（三）	六（三）	五（三）
沈保	一（一）	〇（〇）	〇（〇）	〇（〇）	〇（〇）

同廐馬

賓士：龍飛與靈駒

吳志林：力勁、拿破崙與好愉快

佐治廖亞：智勇雙全、繁華與天皇星

華僑教育

1975 中學會考專欄

——堅道書院主編——

中國歷史科（十四）

·曾一民·

五、兩晉南北朝（公元265年——公元589年）

問答題

（五）何謂五胡十六國？最後為何人統一而奠定南北對峙之局？試申言之。

答：（一）五胡十六國

（1） 五胡：就是匈奴、鮮卑、氐、羌、羯五族。漢武帝以來均入貢稱臣，至晉時反叛，散佈於今蒙古、新疆、寧夏、綏遠、察哈爾、青海、西康及西藏等省。

（2） 十六國：指五胡亂華後所建立的十六個國家。是依崔鴻十六國春秋而得名，就是漢、蜀、前趙、後趙、前秦、後秦、西秦、前燕、後燕、南燕、北燕、前涼、後涼、西涼、南涼和北涼。其實當時在此十六國中也不止十六國，尚有冉魏、代、西燕、仇池等國未列入。同時此十六國中也不盡是五胡人，漢人建立的則有前涼、西涼、北燕和蜀等。

（二）南北對峙之局

自匈奴人劉淵建國稱漢王（惠帝永興元年，即公元304年）叛晉起，五胡相繼入侵，在江北建立了十六個國家，擾亂了一百三十餘年，史稱五胡亂華。到了東晉孝武帝時，前秦苻堅用王猛為相，統一了北方。於孝武帝太元八年（公元383年）發動淝水之戰，失敗後，北方又告分裂。此際鮮卑族拓跋珪乘之建國於魏（拓跋氏曾建代國，為苻堅兼併），是為北魏道武帝，傳至太武帝統一北方（時為公元439年），五胡十六國始真正統一，下啓南北對峙之局。

（六）試略述南北朝遞嬗之概略

答：（一）南朝遞嬗之概略

（1） 宋——公元四二〇年，劉裕逼恭帝禪位，是為宋武帝。傳至廢帝為權臣蕭道成所篡，歷八君，共六十年。八君中以文帝最賢，提倡文教，政治修明，有元嘉之治美稱，惜餘皆昏庸殘酷。

（2） 齊——公元四七九年，蕭道成篡宋自立，是為齊高祖。後為蕭衍所篡，國祚為南朝中最短，僅二十四年而亡。

（3） 梁——公元五〇二年，蕭衍篡齊自立，是梁武帝，在位期間，仿西漢文景帝之遺風，且好學尤有過之，為南朝中最英明之君主。惜其晚年，過溺佛法，致政治廢弛。後為陳霸先所篡，遂亡。

（4） 陳——公元五五七年，陳霸先篡梁自立，是為陳武帝。領土為南朝中最小。傳至陳後主，耽於聲色，怠於朝政，至公元五八九年為楊堅所滅，南朝告終。

（二）北朝遞嬗之概略

公元386年鮮卑族拓跋珪復國，自立為代王，改國號為魏，是為北魏道武帝（時為宋元嘉十六年，公元439年）南北對峙之局遂啓。道武帝死後，孝文帝繼位，慕向華化，特遷都洛陽，並厲行大事漢化改革。故北魏在北朝中最為興盛。孝文帝死後，政局漸衰，大權落在權將爾朱榮手中。不久，爾朱榮為漢人高歡所平，另立靜帝於鄴，是為東魏，此時宇文泰則另立文帝於長安，是為西魏，其後東魏為高洋所篡，改國號曰齊，是為北齊。北周之宇文覺亦篡西魏，且向慕漢化，重用名儒蘇綽，盧辯為助，改革漢制，五十七年東滅北齊，統一北方。後為楊堅所篡（五八一年），北周亡。北朝亦告終。

（七）試略述孝文帝提倡漢化運動之經過及其影響。

答：（一）孝文帝提倡漢化運動之經過

孝文帝即位之後，有感鮮卑文化低落，無法統治中原，乃提倡漢化運動。效將其漢化之內容分述如下：

1.遷都洛陽：帝感舊都平城荒涼，乃遷都洛陽，以便推行漢化運動。
2.禁胡語：限令吏不從者免職。
3.禁胡服：制定五等公服。
4.變姓氏：改胡人之複姓為單姓。如改拓跋氏為元氏。
5.禁歸葬：改胡族為洛陽籍，死後不得歸葬。
6.獎勵胡、漢通婚：使胡、漢血統融合。
7.採行漢官制度：重定官職刑政。
8.立學校：聘用中州儒士；立國子學、明堂、靈臺以作教習之所。又聘中州儒士，更定禮樂。如劉芳、李彪以經書進。崔光、邢巒以文史進。

（二）影響

1.使中華民族得以擴大，蓋自孝文帝提倡漢化之後，使胡、漢二族之血統、言語、宗教、風俗及習慣等熔於一爐故也。
2.引致鮮卑族之分裂：孝文帝提倡漢化後，促使鮮卑族形成兩大勢力，一是倡漢化的南來貴族；一是反對漢化的北方武人，遂漢化與鮮卑習俗衝突故也。結果引起爾朱榮叛。不久，北魏分為東西。及下則為北齊、北周。

（八）魏晉南北朝社會上有何特殊階級？其形成之原因為何？試申言之。

答：魏晉南北朝之社會有二種特殊階級彼此對立，各不相容，這就是士族階級與庶人階級。他們形成的原因有下列各端：

（1） 由於東漢獎勵士風之影響：東漢光武以來，每以察舉為入仕之途，自是士人多以此而得高官，世世相傳，他們的弟子世襲顯貴，漸漸而演成一種士族階級。

（2） 由於「九品中正」（九品官人）制之施行：曹魏文帝時，從尚書陳羣定「九品官人」制，把各地的人才，分定優劣，定為九品。於各州郡間設大中正和小中正以主持品第，一品為最高，九品為最低，而當時任中正官的是士族。故漸漸形成「上品無寒門，下品無世族」之現象。士庶之特殊階級因而形成。（未完）

油輪體積日益龐大 百萬噸級油輪目前計劃建造

（特訊）在世界各類大型船舶中，雜貨船發展到三萬多載重噸，客船到了八萬多總噸，散貨船大到十七萬載重噸，似乎都已經達到了各自的極限了。獨有油輪的噸位增長得最快，特別從一九六七年蘇伊士運河停止通航之后（蘇伊士運河最大的通航船舶爲六萬載重噸）更像「脫韁之馬」，直綫上升。

一九六二年油輪最大載重量是十三萬噸，一九六六年是二十萬噸，一九七一年是三十七萬噸，到一九七三年竟達到了四十八萬噸。正在建造中的則有七十萬噸的「超巨型油輪」，一百萬噸油輪的方案設計也已在進行。

世界上的油輪這樣無限地大型化，是同國際政治形勢和經濟狀況密切相關的。衆所周知，世界石油的蘊藏和開採大部分集中在第三世界，僅中東地區就佔世界石油年產量百分之四十三。西歐、日本石油資源極爲缺乏，從中東波斯灣到日本、英國、美國的航程分別約爲七千海里、一萬二千海里和一萬五千海里，爲了適應大運量、長航程的需要，就促使了這些國家的油輪越造越大。

超級巨型油輪航行雄姿

日航本財政年度 虧蝕逾一億美元

（特訊）日本航空公司（JAL）的各董事明（十四）日將聽取縮減班機和出售某些噴射客機的建議，以圖挽救公司越來越大的財務虧損。

日航在三月三十一日結束的一九七四年本財務年度中純損可能高達四百億日元（一億三千三百萬美元）。

明日將要討論的問題包括：

——減少或暫停賠錢路綫的班機飛行。

——出售日航還未完全付清款項的某些飛機。

——把一些飛機的空中小姐調爲地勤，把東京總行部分職員派到日本各地城市去担任推廣業務的職責。

國際電訊衛星組織 添購電訊衛星

國際電訊衛星組織（INTELSAT），透過爲其主理服務管理的衛星通訊公司（COMSAT）與休斯飛機公司簽訂一項修訂合約，增加四千萬美元，添造另外三個IV A型國際電訊衛星。

該四千萬美元包括由休斯飛機公司負責發射衛星的準備工作費用，但卻沒有包括優良工作表現獎勵金及因特殊經濟指數變動所需要的補助金在內。若三個製造出的衛星都能合符設計之一切理想，成本就多撥七百萬美元作優良工作表現獎勵金。

照一九七三年原本簽訂之合約，休斯公司爲國際電訊衛星組織製造三個人造衛星，第一個須於一九七五年第三季內交貨。根據正簽訂的修訂合約，第一個增添之IV A型衛星將於一九七七年初交貨。

在增添三個衛星後整個IV A型國際通訊衛星計劃的總值達到二億六千萬美元。這包括了付休斯公司全部優良工作表現獎勵金和發射衛星準備工作的費用，及付還美國航空及太空總署所供應作發射用的太陽神飛彈的成本及一切事前事後所須的費用。

新的衛星與極爲成功的國際電訊IV型衛星爲同一系列。新衛星的通訊能力將比現時在大西洋、太平洋及印度洋上空的環球通訊網的通訊能力大兩倍。

國際電訊衛星組織擁有多個衛星，組成一個環球通訊網，替五十九個國家傳遞訊息。這個通訊網有八十一個地面傳播站及一百〇三安天綫。現在全球有八十七個國家加入國際電訊衛星組織爲會員。

輪船公司電話

公司名稱	電話
小山	四五八一五一
大西洋	二三二〇〇七
大阪三井	二四〇一七一
川崎	二五六一三一
太平洋	二三七一九一
太平船務	二三六一九七
太古	二四六二一四

恭賀新禧

川崎汽船株式會社

總代理 川崎（香港）有限公司

華人代理 豐利行有限公司

鞠躬

順昌航業有限公司
中建大廈十八樓
電話H-249096（5綫）

大寶石 M.S. TAIPOOSEK（最新型客貨輪時速十八海浬・全船客房冷氣設備）式月廿式日落貨 廿四日開行 直透：新加坡、庇能

大龍山 M.S. TAILUNGSHAN 式月十四日落貨 現已抵港卸貨 泊B18號泡 十五日下午開行 直透：曼谷

大中山 M.S. TAICHUNGSHAN 二月二十日落貨 廿二日開行 直透：曼谷

接貨部：H-241261
客務部：H-232352
船務部：H-240512

AMERICAN PRESIDENT LINES

每週定期航綫

常備二十尺及四十尺長乾・凍貨櫃爲客服務

加州：羅省、三藩市、屋崙、士托頓、聖地牙哥。
西北岸：西雅圖、朗威、德金馬、砵崙。
加拿大：溫哥華澳及內陸各地。

船名	到港	集成貨櫃截貨日期	黃埔倉截貨日期	開行
溫實臣總統 President Van Buren	2月17日	2月15日	2月16日	2日17月
門羅總統 President Monroe	2月24日	2月22日	2月23日	2月24日
他富總統 President Taft	3月2日	2月28日	3月1日	3月3日
普樂總統 Presiden Polk	3月9日	3月7日	3月3日	3月10日

美洲東岸特快直航 往：（經羅省）、沙灣拿、紐約、諾福克、波的摩、查爾斯頓。
內陸快捷貨運服務 往：費城、波士頓、紐奧遜斯☆、侯士頓☆、墨西哥灣各港口及東加拿大港口。 ☆不限貨載。

船名	到港	集成貨櫃截貨日期	黃埔倉截貨日期	開行
謝化臣總統 President Jefferson	2月15日	2月13日	2月14日	2月16日
皮亞士總統 President Piere	3月3日	3月1日	3月2日	3月4日

貨櫃收貨站：香港北角聯益倉貨櫃站 電話：5-702231-4
九龍紅磡黃埔船塢貨櫃站 電話：3-634857
荃灣九龍貨倉貨櫃站 電話：12-927923

APL-EVERETT AGENCIES S/A
美國總統福來船務公司
香港康樂大廈廿一樓 電話：H233181-5 華務部H262071-02

福來輪船公司
總公司香港康樂大廈21樓 電話：5-233181-5
華務處電話：5-262071（20）

往：曼谷、星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、吉大港、仰光。

	（到）	（開）
大韓怡美利 Hugheverett	式月十九日	式月廿一日
菲島怡美利 Johneverett	三月一日	三月三日

往：門司、神戶、橫濱、釜山。

遂利怡美利 Mareverett	式月十四日	式月十五日
萬利怡美利 Manoloeverett	二月廿六日	二月廿七日

往：星加坡、椰加達、三寶壟、泗水

利民怡美利 Ramoneverett	三月五日	三月六日
發利怡美利 Fernandoeverett	三月廿五日	三月廿七日

往：日本（暫不收貨）

祿星 Star Altair	三月四日	三月六日

往：喀拉嗤及波斯灣各埠 ★不往喀拉嗤

曙星☆ Star Aldebaran	三月四日	三月五日
景星 Star Antares	四月十九日	四月二十日

小山海運株式會社
總代理：小山運輸有限公司 提貨處：興和航運貨櫃公司
香港德輔道中173號先施大廈21樓 電話：5-458151（10綫）5-448027（4綫）

全貨箱服務：

直航：星加坡 巴生港
M.S. EMMA JEBSEN（VOY.33-S）愛瑪捷成 式月十七日到港 十六日截止收貨
M.S. WESER BROKER（VOY.3）威沙碧嘉 式月廿日到港 十九日截止收貨

直航：馬尼拉
M.S. WESER BROKER（VOY.3）威沙碧嘉 式月廿日到港 十八日截止收貨
M.S. MONDO（VOY.40）滿都 式月廿一日到港 十九日截止收貨

香港・台灣・日本綫
M.S. TAIKO MARU（VOY.43-H）泰光丸 式月十五日到港 即日開清水、橫濱、四日市 十四日截止收貨
TENDO（YOY.6-H）騰都 式月十五日到港 即日開往台灣、神戶 十四日截止收貨
M.S. KYOKKO MARU NO.3（VOY.41-H）第三旭光丸 式月十九日到港 即日開往台灣、門司、神戶 十八日截止收貨
ATALANTA（VOY.12-H）愛連得 式月廿一日到港 即日開往台灣、四日市、橫濱 二十日截止收貨

船泊：葵涌貨櫃第二號碼頭 收貨站九龍貨櫃有限公司
澳門代理：澳榮船務公司 澳門馬統領街17號J-1電話82219・82229

定期散裝貨輪服務：
M.V. WAKATOMI（VOY.1）若富丸 式月十四日由日本抵港卸貨 十五日直航星加坡、巴生港
M.V. KWONG FAI（VHY.8）光輝輪 式月十九日由日本抵港卸貨 二十日直航星加坡、巴生港
M.V. KISSHU MARU（VOY.24）吉州丸 式月廿式日由日本抵港卸貨 廿三日直航星加坡、巴生港

貴客付貨請惠臨：興和航運貨櫃公司
請各散裝貨收貨人即來本公司辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉，所有盜申及風、火、水險等意外，概歸收貨人負責。

香島輪船有限公司 HONG KONG ISLANDS LINE
香港聯邦大廈九樓電話：5-247153-6

香港至西非綫
往：新加坡、德班、剌高士、阿巴巴、夏慤港、添馬、蒙羅非亞、自由市（亞必眞、葛通奴。如足貨儎始直航）
南丫島輪 "LAMMA ISLAND" 第一次：式月十九日到港 廿日開行 第式次：式月廿八日到港 三月一日開行
大嶼島輪 "LANTAO ISLAND" 第一次：三月十日到港 十式日開行 第式次：三月廿式日抵港 廿三日開行

香港至波斯灣綫
往：新加坡、杜拜、富威特、巴連、達文（★都哈、亞都打比——如足貨儎始行開往）
*橫瀾島輪 WAGLAN ISLAND 第二次：式月二十日抵港 式月廿二日開行
赤洲輪 "CHIK CHAU" 第一次：式月廿八日抵港 三月式日開行 第式次：三月十四日抵港 十六日開行

香港至紅海綫
往：新加坡、亞丁、遮打HODEIDAH、蘇丹港。
鹿洲輪 "LUK CHAU" 第一次：式月十八日抵港 二十日開行 第式次：三月八日抵港 三月十日開行
銀洲輪 "NGAN CHAU" 第一次：三月十日抵港 三月十二日開行 第二次：三月廿六日抵港 三月廿八日開行

貴客定儎請洽 總代理
太來船務有限公司
香港怡和大廈十五樓
電話：5-228101-7，5-247771

香島輪船有限公司 HONG KONG ISLANDS LINE
香港聯邦大廈九樓電話：5-247153-6

香港 直航 澳洲定期航綫：
雪梨・墨爾砵・比利士彬
接受貨箱貨
青衣島輪 TSING YI ISLAND 二月廿六日開行
綠島輪 GREEN ISLAND 三月廿六日開行
七天前收貨 收貨站：海運貨箱有限公司
九龍茶葉嶺地段KX329 電話：3-482235

貴客付貨請移玉
香港聯邦大廈九〇二至九〇四室
電話 5-262622，239911
5-247260

澳洲西太平洋輪船公司
代理：福來輪船公司
電話：H-233181-5
香港康樂大廈廿一樓
華務部：U-262071-20

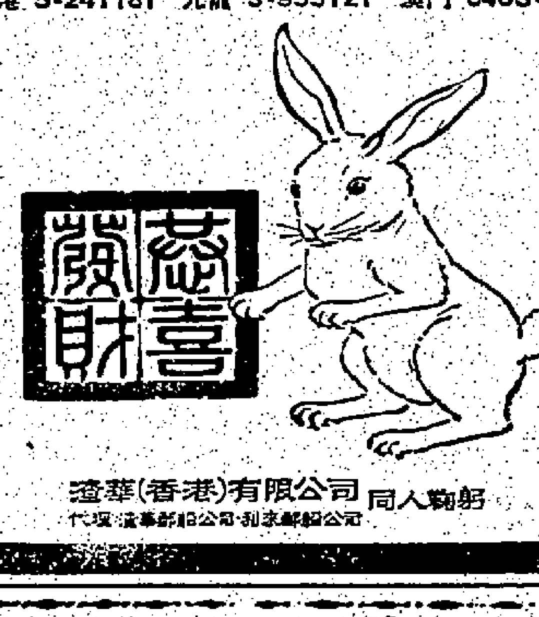
直航：澳洲雪梨、墨爾砵、阿德理、比利士彬・十天到雪梨（大量貨箱供應）

船名	貨箱截貨	散貨截貨	到港	開行
新武士 SAMOS	3月6日	3月5日	3月7日	3月9日
美路士 MILOS	4月2日	4月3日	4月4日	4月7日

收貨站 ①九龍油麻地窩打老道內地段14至15號 太平洋倉 電話：3-480915。
②九龍葵涌地段SPT-66（MTL對面）
③香港北角油街十七號太平洋倉 電話：5-712201。

尚有航訊消息刊在第三張第三頁

渣華（香港）有限公司
代理：渣華郵船公司・利來郵船公司
香港 5-241181 九龍 3-955121 澳門 6463



渣華（香港）有限公司 同人鞠躬

鳳凰貨櫃海運公司

恭喜發財

總代理：太平洋行
貨務代理：智運行有限公司
康樂大廈43字樓 5-253766，253950
澳門代理：連達行
澳門永亨銀行大廈四樓301室
電話：5739

THE SANKO ASIA LINE LTD.

M.V. "ANGELINA THE GREAT" 安達蓮娜 星加坡、巴生港 二月十三日到港 十四日開往

收貨人注意：請速到本公司辦理提貨手續，否則將代存入貨倉，一切費用概由收貨人負責。

天祥洋行啓
香港康樂大廈3406室 電話：5-243199

SANKYO LINE 三協海運株式會社

星馬綫
直航：星加坡、巴生港。
美極輪 M.S. MAY CARP 船已抵港 十四日開 泊B11泡

菲律賓綫
直航：小呂宋
協仁丸 M.S. KYOKIN MARU 式月十六日到 十七日開

由日本抵港卸貨
山泰丸 M.S. YAMAYASU MARU 式月十五日抵港

請各收貨人即來本公司辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉，所有一切費用及風、火、水險等意外，概歸收貨人負責。

貴客付貨請惠臨
中央航業有限公司接洽
皇后大道中勝佑行六樓 電話：H-271917

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
總代理：汎洋航運有限公司
聯邦大廈705室 電話：5-238091（八綫）

航綫	船名	落貨日期	開行日期	直航
毛里求斯 歐洲	江東快輪 KARA CAREER	2月26日	3月1日	毛里求斯、漢堡、安特衞普、赫特丹HULL、倫敦、利物浦。

入口船期預告（由歐洲來港卸貨）請各收貨人即來本公司辦理船邊收貨手續
豐和丸（M.S. HOWA MARU）2月19日落貨 往天津、新港
澳門代理星華船務公司 電話2797 地址：巴素打爾古街95號

Japan Line 日本海運株式會社

委內瑞拉●加勒比海特快航綫
M.S. "JAPAN ROBLE" 樂譜快輪 三月一日落貨 三月二日開行

SAN JUAN, PUETO RICO
LATIN AMERICA EXPRESS SERVICE
直航：MANZANILLO, CRISTOBAL PANAMA, 亞路伯（ORANJESTAD）CURACAO（WILEMSTAD），LA GUAIRA MARACAIBO, PUERTO CABELLO, GUATEMALA（危地馬拉）波多黎各（SAN JNAN）SANT DOMINGO, CORINTO,（尼加拉加）PUNTARENAS，（COSTA RICA）PORT OF SPAIN，（千里達），ACAJUTLA，（EL SALVADOB）
中南美洲、西印度群島

貨客付貨請移玉步
總代理：泛洋航運有限公司
聯邦大廈七〇五室 電話：H式三八〇九一——八（八綫）

Japan Line 日本海運株式會社

泰光丸 M.S. TAIKO MARU（VOY NO.43 H）二月十三日下午五時截止收貨 二月十五日到港 十五日開行
騰都 M.S. TENDO（VOY NO.6 H）式月十三日下午五時截止收貨 式月十五日到港 十五日開行
第三旭光丸 M.S. KYOKKO MARU No.3（VOY.41H）二月十七日下午五時截止收貨 二月十九日到港 十九日開行
愛連得 M.S. ATALANTA（VOY NO.12 O）二月十九日下午五時截止收貨 二月廿一日到港 廿一日開行

往：紐約、費城、BOSTON，羅省、三藩市、波的摩、SAVANNAH，溫哥華、西雅圖、RICHMOND，滿地可、JACKSONVILIE，諾福克、多倫多。

貨箱收貨站：九龍倉14倉

貨客付貨請移玉步德輔道中七十一號
總代理：泛洋航運有限公司
聯邦大廈七〇五室 電話：H式三八〇九一——八（八綫）

LASH Pacific Far East Line, Inc.
美國太平洋遠東輪船公司

美國西岸航綫
直航：舊金山、羅省、聖地牙哥
接收：士托頓、溫哥華、俄埠貨倉。
PHILIPPINE BEAR 菲律賓熊 二月十六日收貨 式月二十日截貨 廿二日啓行
CHINA BEAR 中國熊 式月廿八日收貨 三月四日截貨 三月六日啓行
THOMAS E. CUFFE 加富 三月十一日收貨 十五日截貨 十七日啓行

總代理：美國通用運輸有限公司
地址：大道中廿號娛樂戲院大廈十樓
電話：5-237191。

N.Z.U.E.
太古・大阪三井・渣華 聯合航綫
直航：新西蘭島，奧克蘭，威靈頓，列梯頓。
收貨站：海運櫃及葵涌

恭喜發財
SOOCHOW 蘇州 二月廿二日截貨 廿六日開行
LAUTOKA, SUVA, AUCKLAND, WELLINGTON, LYTTELTON.
SINKIANG 新疆 三月廿五日截貨 廿八日開行
LAUTOKA, SUVA, AUCKLAND, LYTTELTON

總代理：太古輪船公司
香港於仁行四樓 TEL H-246191

太古船務
太古輪船有限公司
香港於仁行四樓
電話：5-246191

亞澳航綫 提供全貨箱服務 恭喜發財
碇泊處：現代貨箱碼頭葵涌
現代貨箱碼頭及彩虹德記葵涌道33地段收貨
ASIAN RENOWN 安輝 SYDNEY, MELBOURNE, BRISBANE ADELAIDE（VIA MELBOURNE）雪梨、墨爾砵、比利斯本・愛德雷特（經墨爾砵）集運二月廿六日 普運二月廿七日截貨 三月一日開行
ASIAN REWARD 安華 SYDNEY, MELBOURNE, BRISBANE, ADELAIDE（VIA MELBOURNE）雪梨、墨爾砵、比利斯本、愛德雷特（經墨爾砵）。集運三月十二日 普運三月十三日截貨 三月十六日開行
MARITIME EXPLORER 海霸 二月廿八日截貨 三月一日開行 RABAUL, LAE, PORT MORESBY NOUMEA, SANTO, VILA.

MitsuiO.S.K. 大阪商船三井船舶株式会社

利俄格蘭德丸 RIO GRANDE MARU 式月十四日到（不收貨）
御影山丸 MIKAGESAN MARU 式月廿一日到 廿式日開
往：拉士班馬、比利尤忌、貝魯特、亞力山大、拉塔基亞。
三藩市丸 SAN FRANCISCO MARU 式月廿式日到 廿三日開
往：中美洲及加勒比海各埠由神戶轉。
芝加哥丸 CHICAGO MARU 式月廿式日到 廿三日開
往：亞丁、吉布地、遮打、蘇丹港、馬薩華、亞薩、荷迪達。
國鋼二 NATIONAL STEEL TWO 二月廿三日到 廿四日開
往：路易士港、蒙巴沙、達巳斯薩姆拉。
韓龍 HAN YONG 式月廿五日到 廿七日開
往：紐約、紐域、波士頓、費城、波的摩、諾福克、沙灣拿、溫哥華、傑克遜維爾、西雅圖、波特蘭、羅省、奧克蘭、三藩市、新奧爾良、侯斯頓、加爾維斯敦、蒙特利爾、多倫多、哈利法克斯。
最上山丸 MOGAMISAN MARU 式月廿六日到 廿七日開
往：德班、開普敦、馬普明、喇高士、阿巴巴、杜阿拉、添馬、亞別謙、塔加拉的。
哥連多丸 CORINTO MARU 三月八日到 九日開
往：貝拉、蒙巴沙、桑給巴爾、達巳斯薩姆拉。
漢堡丸 HAMBURG MARU 三月九日到 十日開
往：東倫敦、德班。
大科馬丸 TACOMA MARU 三月十一日到 十二日開
往：亞別謙、添馬、蒙羅維亞、自由市、喇高士、阿巴巴、夏慤港、塔加拉的。
快輪 A VESSEL 三月廿日到 廿一日開
往：路易士港、留尼汪島、大周達啟。

總代理大阪商船三井船舶（香港）有限公司
康樂大廈十二樓 電話五—二四〇一七一
皇巴比貨倉西區辦事處電話：5-453393
香港德輔道中滙豐銀行大廈十二樓
美國加拿大及中南美貨倉九龍辦事處
九龍旺角恒生銀行大廈704室電話：3-943729，3-943806

REFERENCE LIBRARY
14 FEB 1975
CITY HALL.

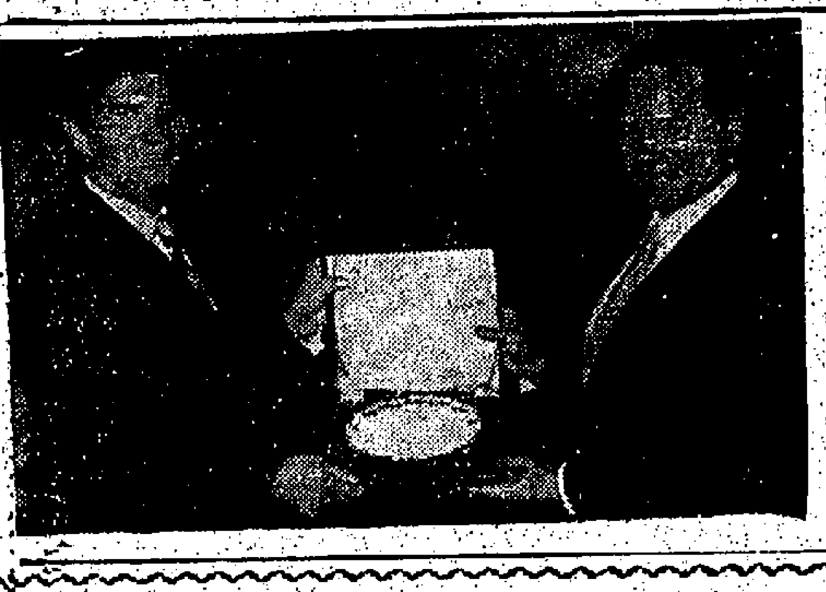
航訊

國際空協預測 90年全球航空旅客人數將增至式十億

（特訊）據民航業消息：隨着空運事業飛躍發展，客貨運量與年俱增。至一九九〇年，全球航空旅客人數將會增至二十億，貨運量亦將較目前增加十倍。

國際空協總裁訊馬士預言：一九八五年，航空公司總數將增至一千家，客運每五年增加一倍。迄至一九九〇年，全球航空旅客將增至二十億之多云。

怡和航空部安裝 電腦訂位系統



（特訊）怡和航空部職員日昨參加酒會，歡特英國航空公司高級電腦訓練主任法蘭西斯。法蘭西斯最近完成一項爲期三月之訓練課程，使怡和航空部職員熟英航之即時電腦訂位系統。新電腦系統於三月間安裝在怡和航空部辦事處。

圖：法蘭西斯（右）接受怡和航空部經理白力治致贈紀念品時攝。

尙有航訊刊在第二張第三頁

圖：寶隆洋行業務部潔保養職員正洗擦一隻四十呎潔白貨櫃。迅航現正展開大規模清潔…

迅航加緊進行 貨櫃清潔運動

（特訊）爲配合港府新年大掃除及政府之清潔運動，葵涌第二號碼頭主要用戶——迅航海運經加強其清潔計劃。

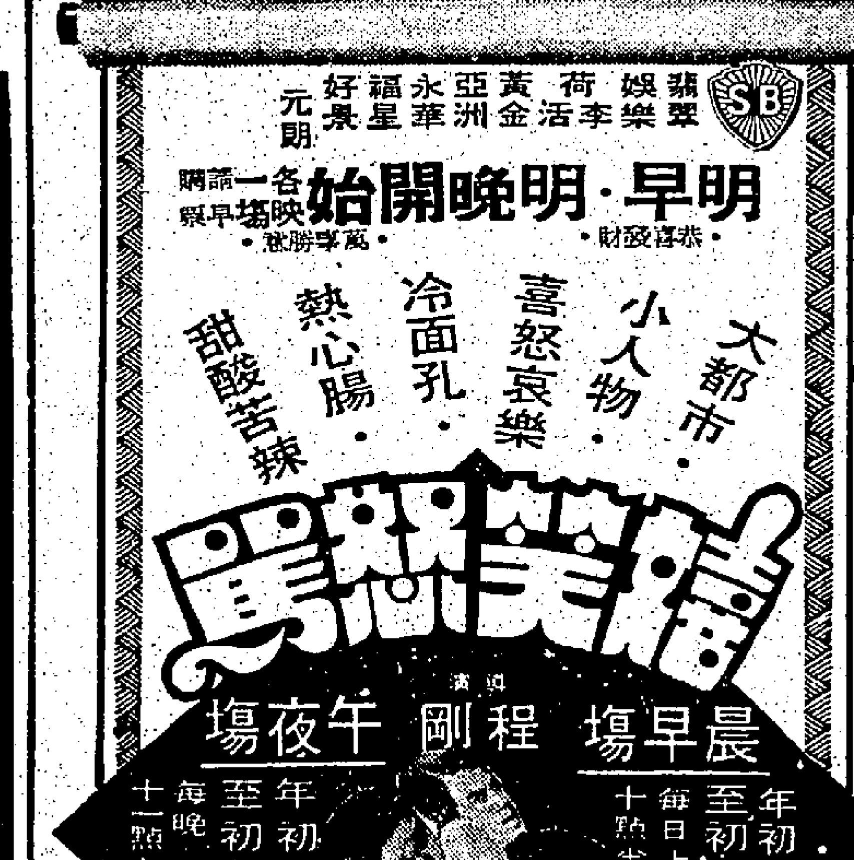
代理迅航之寶隆洋行業務助理基斯延先生表示：「除了需立即運送到客戶廠中，滿載貨物之入口貨櫃外，本公司亦正大量清洗所有貨櫃。「潔白的貨櫃」，不止本身美觀，亦可爲客戶之工廠增光不少。」葵涌貨櫃碼頭素以整潔聞名，現時將進一步進行洗擦。

今日空郵（星期四）

今日空郵（星期四）	截郵時間
斯里蘭卡、加納、南越	上午十一時
夏威夷、沖繩、關島、馬來亞、印尼、西澳洲、毛里求斯	正午十二時
菲律賓、台灣、星加坡、沙勞越	下午一時
奧地利、瑞士、利比利亞	下午三時
澳洲、斐濟、紐西蘭、印度、巴林、科威特、叙利亞、意大利、伊朗、英國、愛爾蘭、荷蘭、比利時、丹麥、芬蘭、葡萄牙、西班牙、挪威、瑞典、美國東岸、南非、德屬東非、尼日利亞、加納、贊比亞、黎巴嫩、塞浦路斯、埃及、利比亞、西德、約旦	下午五時
泰國、南韓、高棉、日本、加拿大、美國西岸、北中南美洲、沙巴、汶萊	下午六時

明日空郵（星期五）

明日空郵（星期五）	截郵時間
緬甸	上午十一時
夏威夷、南越	正午十二時
菲律賓、台灣、星加坡、馬來亞、沙勞越、印尼	下午一時
希臘、瑞士	下午三時
意大利	下午四時
澳洲、斐濟、紐西蘭、印度、孟加拉、尼泊爾、巴林島、科威特、沙地阿拉伯、英國、愛爾蘭、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、芬蘭、西班牙、美國東岸、肯尼亞、南非、德屬東非、尼日利亞、西德、巴基斯坦、阿富汗、新幾內亞、牙買加、巴拿馬、委內瑞拉、阿根廷、哥斯達尼加、墨西哥、伊朗、札伊爾、北中南美洲、美國西岸	下午五時
沙巴、汶萊、泰國、南韓	下午六時



入口船期表

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
民城	KOTA RAKYAT	上海	十三	太平
澳金	ORCHARD GOLD	新加坡	十三	果果紅
三鷹丸	MITAKA MARU	日本	十三	日郵
力加馬士基	LICA MAERSK	日本	十三	馬士基
利華	REEFERCITY	新加坡	十三	果果紅
海洋丸	OCEANIC MARU	新加坡	十三	日郵
蘇東	SOTHON	曼谷	十三	順利
協仁丸	KYOJIN MARU	日本	十三	中央
山泰丸	YAMAYASU MARU	日本	十四	中央
捷達馬士基	JESPER MAERSK	日本	十四	馬士基
先達貨來	STRATHBRORA	日本	十四	鐵行
皇后星	QUEEN STAR	釜山	十四	新興行
施利來	SEINE LLOYD	歐洲	十四	寶隆
愛通娜	ELPENOR	英國	十四	太古
利奧格蘭德	RIO GRANDE MARU	新加坡	十四	大三
東發	TUNG FAU	基隆	十四	東海
若富	WAKATOMI MARU	日本	十四	小山
東海	TONG HAI	新加坡	十四	祺福
益利怡美利	MAKEVERETT	新加坡	十四	福來
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	歐洲	十四	馬士基
長城	KOTA PANJANG	黃埔	十四	渣華
泰光丸	TAIKO MAERSK	橫濱	十五	小川
多賓馬士基	TORBEN MAERSK	波斯灣	十五	馬士基
國榮	GLORIOUS COUNTRY	高雄	十五	川崎
美國金戈	AMERICAN LANCER	美國	十五	美輪
第12石卷丸	ISHINOMAKI MARU 12	日本	十五	天祥
多宇治	TOWUTI	印尼	十五	新孟嘉
交易	SL. EXCHANGE	美國	十五	海陸
溫賓頓總統	PRES.VAN BUREN	美國	十五	總統
騰都	TENDO	橫濱	十五	小山
東方領袖	ORIENTAL LEADER	美國	十五	港郵
柏羅夫	PAVLOVO	拿可嘉	十五	華林
厚德馬士基	HULDA MAERSK	日本	十五	馬士基
珊瑚公主	CORAL PRINCESS	馬尼拉	十五	太古
海王	HAI WANG	基隆	十五	永裕
士打菲芝	STRAAT FIJI	南非	十六	渣華
吉興	GEH YUNG	澳洲	十六	港郵
大韓怡美利	HUGHEVERETT	日本	十六	福來
士打亞高雅	STRAAT ALGOA	南非	十六	渣華
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	十六	東源
力打諾士	NEDER EEMS	基隆	十六	渣華
聖天娜	ST.SULTANA	日本	十六	大源
海民	HAI MING	基隆	十六	永裕
尼加拉瓜丸	NICARGUA MARU	日本	十六	川崎
明信	MING SHING	印尼	十七	明仁
東方偉人	ORIENTAL RLDER	美國	十七	港郵
美華	MYOMAYWA	仰光	十七	新興行
里昂客	FINN LEONHART	日本	十七	日郵
士打圖華	STRAAT TOWA	西非	十七	渣華
倫敦橋	TOWER BRIDGE	美國西岸	十七	川崎
傑佛遜總統	PRES.JEFFERSON	美國	十七	總統
高力勁	RORRIGAN	歐洲	十七	寶隆
依波巴士	IQBAL BAKSH	日本	十七	怡和
月星	MOON STAR	釜山	十七	新興行
東方佳人	ORIENTAL LADY	美國	十七	港郵
東方壬幸	ORIENTAL DESTINY	美國	十七	港郵
愛瑪捷成	EMMA JEBSEN	巴生港	十七	小山
安娑士丹	ARMANISTAN	波斯灣	十七	鐵行
利達馬士基	LEDA MAERSK	美國	十八	馬士基
美達菲亞	MEDORFEA	歐洲	十八	沙咍
東貿	RIO TRADER	日本	十八	大源
安福	AN FU	高雄	十八	泛亞
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	新加坡	十八	馬士基
順發	FELICITY	金邊	十八	順利
名古屋丸	NAGOYA MARU	日本	十八	海聯
陸洲	LUK CHAU	曼谷	十八	太來
伊太利丸	ITALY MARU	日本	十九	川崎
南丫島	LAMMA ISLAND	曼谷	十九	太來
豐和丸	HOWA MARU	歐洲	十九	泛洋
力東丸	NITTO MARU	日本	十九	天祥
金星	GOLD STAR	日本	十九	新興行
香港快輪	H.K.EXPRESS	歐洲	十九	捷成
光輝	KWONG FAI	日本	十九	小山
若浦丸	WAKAURA MARU	新加坡	十九	日郵
施福	CERVO	意大利	二十	海運
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	二十	順昌
和蘭丸	HOLLAND MARU	南非	二十	川崎
大嶼島	LANTAO ISLAND	曼谷	二十	太來
哥迪高夫	GRODEKOVO	拿可嘉	二十	華林
可達馬士基	HERTA MAERSK	日本	二十	馬士基
漢江	HANGANG GLORY	基隆	二十	太平
美國靈貓	AMERICAN LYNX	美國	廿一	美輪
星洲優勝	SINGAPORETRIUMPH	高雄	廿一	港郵
橫瀾島	WAGLAN ISLAND	高雄	廿一	太來
東方嘉華	ORIENTAL CARNAVAL	新加坡	廿一	港郵
滿都	MONDO	馬尼拉	廿一	小山
大家泰	TAGAYTAY	美國	廿一	百保利
愛通得	ATALANTA	日本	廿一	小山
旭光丸三號	KYOKKO MARU	日本	廿一	小山
海多	HALLDOR	丹拔馬	廿二	多利順
財政	SL.FINANCE	美國	廿二	海陸
蒙達利	MONTERREY	美國	廿二	馬士基
三藩市丸	SAN FRANCISCO MARU	新加坡	廿二	大三
榮華丸	GLORIA MARU	日本	廿二	日郵
菲律賓熊	PHILIPPINE BEAR	加州	廿二	太平洋
惠來二號	HUEI LAI 2	基隆	廿二	東海
大朗加	TARONGA	新加坡	廿二	百保利
吉洲丸	KISSHU MARU	日本	廿二	小山
嘉和	GARZAWORLD	日本	廿二	海聯
南龍丸	NANRYU MARU	神戶	廿三	永泰
派摩利	PRIMORYE	日本	廿三	華林
長風	LONGWIND	日本	廿三	東洋
南非安時達	S.A.CONSTANTIA	日本	廿三	怡和
門羅總統	PRES.MONROE	美國	廿三	總統
亞運耶	ARANYA	歐洲	廿三	寶隆
出口冠軍	EXPORT CHAMPION	高雄	廿三	和捷
森姆	SAMUEL CHASE	美國	廿三	海運
愛瑪碧琪	EMMA BAKKE	三藩市	廿三	鐵行
蘇州	SOOCHOW	高雄	廿三	太古
芝加哥丸	CHICAGO MARU	日本	廿三	大三
南亞	NAN A	日本	廿三	東洋
御影山丸	MIKAGESAN MARU	日本	廿三	大三
威沙多富	VISHVA TIRTH	新加坡	廿四	東亞
馬烈馬士基	MARIT MAERSK	新加坡	廿四	馬士基
士打科加多士	STRAAT FORCADOS	基隆	廿四	渣華
遠東友誼	FAR EAST FRIENDSHIP	日本	廿四	豐利行
力哥遜	NICOLINE	日本	廿四	馬士基
香港快輪	H.K.EXPRESS	高雄	廿五	捷成
美蘭	ASIA RAN	日本	廿五	天祥
韓龍	HAN YONG	神戶	廿五	大三
青衣島	TSING YI ISLAND	高雄	廿五	香島
普拿	PULAWY	日本	廿五	天祥
朱蘭地亞	JUTLANDIA	歐洲	廿五	寶隆
海王	HAI WANG	基隆	廿五	永裕
富士山	MOUNT FUTI	日本	廿五	小山
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	新加坡	廿六	福來
馬士風	MAERSK WIND	日本	廿六	馬士基
香港貨櫃	H.K.CONTAINER	高雄	廿六	港郵
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	歐洲	廿六	捷成

出口船期表

非洲綫

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
捷達馬士基	JESPER MAERSK	角城西非	十四	馬士基
尼加拉瓜丸	NICARAGUA MARU	南非	十七	川崎
金星	GOLD STAR	南非	二十	新興行
南非安時達	S.A.CONSTANTIA	南非	廿四	怡和
士打科加多士	STRAAT FORCADOS	西非	廿六	渣華
最上山丸	MOGAMISAN MARU	西南非	廿七	大三
士打里奧	STRAAT RIO	東非	廿七	渣華
士打呂宋	STRAAT LUZON	南非	廿八	渣華
南丫島	LAMMA ISLAND	西南非	一日	太來
台新	TAI SUN	德班角城	五日	怡和
協明丸	KYOMEI MARU	西非	七日	日郵

出口船期表

美洲綫

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
士打亞高夏士	STRAAT AGULHAS	南美	十三	渣華
交易	SL.EXCHANGE	美國	十五	海外
溫賓頓總統	PRES.VAN BUREN	加州西北太平洋	十五	總統
騰都	TENDO	美國西岸	十五	山下
交易	SL. EXCHANGE	美國	十五	海陸
美國金戈	AMERICANLANCER	加州紐約	十六	美輪
士打亞高雅	STRAAT ALGOA	南美	十六	渣華
力打諾士	NEDER EEMS	墨西哥灣	十七	渣華
倫敦橋	TOWE BRIDGE	美國西岸	十七	川崎
傑佛遜總統	PRES.JEFFERSON	洛杉磯紐約	十七	總統
三藩市丸	SAN FRANCISCO MARU	加勒比海	十七	大三
旭光丸三號	KYOKKO MARU 3	美國西岸	十九	山下
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	紐約	十九	馬士基
意大利丸	ITALY MARU	加勒比海	十九	川崎
哥迪高夫	GRODEKOVO	加州溫哥華	二十	華林
漢江	HANGANG GLORY	美國西岸	二十	太平
美國靈貓	AMERICAN LYNX	加州紐約	廿二	美輪
財政	SL.FINACE	美國	廿二	海陸
門羅總統	PRES.MONROE	加州西北太平洋	廿三	總統
大朗加	TARONGA	紐約美國大西洋	廿三	百保利
三藩市總統	SAN FRANCISCO MARU	加勒比海	廿三	大三
菲律賓熊	PHILIPPINE BEAR	加州	廿三	太平洋
出口冠軍	EXPORT CHAMPION	紐約	廿四	和捷
馬烈馬士基	MARIT MAERSK	紐約	廿四	馬士基
森姆	LAMUEL CHASE	紐約新奧爾良	廿四	海運
遠東友誼	FAR EAST FRIENDSHIP	美國西岸	廿四	川崎
威沙多富	VISHVA TIRTH	加州西北太平洋	廿五	東亞
東方嘉華	ORIENTAL SARNAVAL	聖地牙哥	廿六	港郵
韓龍	HAN YONG	美國	廿七	大三
香港貨櫃	H.K.CONTAINER	查里斯頓紐約	廿七	港郵
新香港	ZIM H.K.	洛杉磯紐約	廿七	新興行
菲巴丹	PHIL. BATAAN	紐約沙灣拿	廿七	大工
利來碧琪	LLOYD BAKKE	溫哥華	廿八	鐵行
捷順	SHIE	查里斯頓紐約	廿八	明仁
華盛頓	WASHINGTON	西雅圖溫哥華	廿八	怡和
溫拿基利	WONOGIRI	中西美	一日	渣華
查滿地	JALAMOTI	加州西雅圖溫哥華	一日	百保利
東方王牌	ORIENTAL ACE	西雅圖溫哥華	一日	港郵
商業	SL.COMMERCE	美國	一日	海陸
騰都	TENDO	美國西岸	一日	山下

歐洲綫

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	漢堡鹿特丹	十四	馬士基
柏羅夫	PAVLOVO	倫敦漢堡	十五	嘜拿
施利來	SEINE LLOYD	地中海	十五	寶隆
高力勁	KORRIGAN	鹿特丹漢堡	十八	寶隆
美達菲亞	MEDORFEA	熱那亞馬賽	十八	沙咍
愛通娜	ELPENOR	里斯本來佼士	十九	太古
施福	CERVO	意大利	廿一	海運
星洲優勝	SINGAPORE TRIUMPH	法利斯頓漢堡	廿二	港郵
派摩利	PRIMVRYE	倫敦漢堡	廿三	嘜拿
御影山丸	MIKAGESAN MARU	地中海	廿四	大三
亞運耶	ARANYA	熱內亞馬賽巴薩倫那	廿四	寶隆
香港快輪	H.K.EXPRESS	漢堡不來梅鹿特丹	廿五	捷成
普拿	PULAWY	鹿特丹漢堡	廿六	天祥
朱蘭地亞	JUTLANDIA	鹿特丹漢堡	廿六	寶隆

澳洲綫

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
利華	REEFER CITY	澳洲	十五	果果紅
愛瑪碧琪	EMMA BAKKE	弗里曼特爾	廿四	鐵行
蘇州	SOO CHOW	新西蘭	廿六	太古
青衣島	TSING YI ISLAND	澳洲	廿六	香島
蘇州	SOO CHOW	新西蘭	廿六	太古
青衣島	TSING YI ISLAND	澳洲	廿六	香島

印·巴·中東綫

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
三鷹丸	MITAKA MARU	仰光吉大港	十四	日郵
力加馬士基	LICA MAERSK	波斯灣	十四	馬士基
先達貨來	STRATHBRORA	波斯灣	十六	鐵行
民城	KOTA RAKYAT	紅海	十六	太平
依波巴士	IQBAL BAKSH	孖拜科威特	十七	怡和
大韓怡美利	HUGHEVERETT	吉大港仰光	十八	福來
里昂客	FINN LEONHARDT	紅海	十八	日郵
	GUIN SAM	杜拜	二十	明仁
橫瀾島	WAGLAN ISLAND	波斯灣	廿二	太來
光榮丸	GLORIA MARU	紅海	廿三	日郵
芝加哥丸	CHICAGO MARU	紅海	廿四	大三
馬士風	MAERSK WIND	波斯灣	廿六	馬士基

東南亞綫

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
美楓	MAY CARP	新加坡巴生	十三	中央
協仁丸	KYOJIN MARU	馬尼拉	十四	中央
澳金	ORCHARD GOLD	新加坡	十四	果果紅
安寶	ABLE REEFER	新加坡	十四	果果紅
山泰丸	YAMAYASU MARU	馬尼拉	十四	中央
東勝	DON RENE	納閩古晉	十四	東源
偉達	WEITAR	雅加達泗水	十五	安全
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	十五	順昌
聖天娜	ST.SULTANA	新加坡	十五	大源
美真美	BULSOOK	曼谷	十五	振盛行
若富	WAKATOMI	新加坡巴生	十五	小山
長城	KOTA PANJANG	新加坡庇能	十五	太平
美月	MINI LUNAR	馬尼拉	十六	美輪
第12石卷丸	ISHINOMAKI MARU	12 新加坡	十六	天祥
東海	TONG HAI	新加坡	十六	祺福
國榮	FLOURISHING COUNTRY	曼谷	十七	越華
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	十七	東源
聖天娜	ST.SULTANA	新加坡	十七	大源
厚德馬士基	HULDA MAERSK	西貢新加坡	十七	馬士基
新海順	NEW HYSAN	泗水	十七	聯航
海湧二號	TAI YONG 2	金邊	十八	金川
大韓怡美利	HUGHEVERETT	曼谷新加坡巴生	十八	福來
明信	MING SHING	雅加達泗水	十八	明仁
東貿	RIO TRADER	新加坡巴生	十九	大源
美成	MING SING	馬尼拉	十九	明仁
明智	MING CHIH	馬尼拉	十九	明仁
光輝	KWONG FAI	新加坡巴生	二十	小山
順發	FELICITY	金邊	二十	順利
安福	AN FU	雅加達泗	二十	泛亞
愛瑪捷成	EMMA JEBSEN	馬尼拉新加坡	二十	小山
多宇治	TOWUTI	印尼	二十	新孟嘉
可達馬士基	HERTA MAERSK	新加坡印尼	二十	馬士基
國榮	FLOURISHING COUNTRY	曼谷	二十	越華
力東丸	NITTO MARU	新加坡	二十	天祥
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	廿三	順昌
嘉和	GARZAWORLD	新加坡	廿三	海聯
東嘉	TONGA	印尼	廿四	安全
南龍丸	NANRYU MARU	新加坡庇能	廿四	永泰
東亞	NAN A	新加坡	廿四	東洋
力哥遜	NICOLINE	新加坡印尼	廿四	馬士基
大寶石	TAIPOOSEK	新加坡庇能	廿四	順昌
美汝	AMERICAN MIST	新加坡	廿四	美輪
海王	HAI WANG	馬尼拉古晉	廿五	東源
美蘭	ASIA RAN	新加坡巴生	廿六	大祥
明仁成功	MINGREN SUCCESS	雅加達泗水	廿七	明仁

台灣·日本·釜山綫

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
普拿	PULAWY	日本	十三	天祥
泰光丸	TAIKO MARU	日本	十五	小山
益利怡美利	MAKEVERETT	日本釜山	十五	福來
騰都	TENDO	基隆日本	十五	小山
美徽	AMERICAN MING	基隆	十五	美輪
皇后星	QUEEN STAR	釜山	十五	新興行
美滿	AMERICAN MAIN	高雄	十六	美輪
東發	TUNG FAU	基隆	十六	東海
海強	HAI CHING	高雄	十六	永裕
明義	MING YEE	基隆	十六	明仁
海王	HAI WANG	基隆	十六	永裕
月星	MOON STAR	釜山	十八	新興行
海民	HAI MING	基隆	十八	永裕
東海	TUNG HAI	高雄	十九	東海
明仁投資	MINGREN INVESTMENT	基隆	十九	明仁
愛通得	ATALANTA	高雄日本	十九	小山
美滿	AMERICAN MAIN	基隆	二十	美輪
泰來	TAI LAI	高雄	二十	東海
愛通得	ATALANTA	高雄日本	廿一	小山
美華	MYOMAYWA	日本	廿一	新興行

本港新聞

各界社團新春團拜
祝敏捷如兎行好運
勤奮努力敬業樂羣

（特訊）乙卯新年，各大社團分別舉行團拜，互祝生意興隆，身體健康愉快。各大社團賀年團拜盛況分錄如下：

金銀貿易場團拜
胡漢輝提出三願望
爭取主動勤奮努力

（港訊）金銀業貿易場，昨日上午九時半，舉行團拜。到有：胡漢輝、葉少銘、顧子賢、馬錦燦、何善衡、馬錦燦、何添、梁季彝、伍絜宜、馮堯敬、周士龍、鄭維松、馮永祥、伍晃端、胡盛裕、張永正、周漢卿、林棣材、蕭永明、曾炎、何迪忠、鍾翰滐、吳啓光、馮堯琛、劉誠安、陳永欽、陳永佳、陳木添、伍步騰、殷九、林錫鎏、胡經緯、陳國恩、簡百濃、伍步謙、梁澤球、張學斌、吳伯鵬、鄭冠芬、陳祥、葉乃堅、黃翰深、馮國林、張永德、陸瑤、梁品光、羅浩鑑、陸榕昌、羅供強、陳漢貞等。

主席胡漢輝致詞，祝賀兎年，提出三個故事，三個願望。胡氏謂：「守株待兎」的故事，教訓我們切勿幻想，會不勞而獲，勿圖僥倖，切勿放棄工作崗位，必須腳踏實地，勤奮努力，才有進步，才有發展。

第二個故事：「狡兎三窟」，所謂「狡」應該是聰慧的意思，金銀貿易場可謂有「三窟」，因爲我們有一，多倉（即好友），二，欠倉（即淡友），三，中立倉（即收息），三種做法，各擅勝場，如何把握時機，靈活運用，端各位的聰慧來決定。

第三個故事是：「龜兎競走」，貿易場有六十多年歷史，但今日國際形勢，金融市場，瞬息萬變，我們切不可在時代演變中稍作停留，否則就會追不上時代，所以我們必須要百尺竿頭，力求進步。

胡氏提出新年三願望，一願兎年是最溫和而惹人喜愛的動物，但願今年世界和平，沒有戰爭，沒有飢餓，沒有瘟疫。二願石油問題和平解決，世界金融安定。三願本港社會治安趨於良好，絕少數誤入歧途之青年，馬上放下屠刀，立地成佛，向復到正常生活，大家共同努力，促進本港繁榮。

金銀貿易場團拜（左起）伍絜宜、何添、馬錦燦、葉少銘、胡漢輝、何善衡、馬錦燦、梁季彝、馮堯敬。

利興利昌永富三機構

（港訊）利興證業有限公司、利昌金舖、永富證券投資公司三機構，元旦日假珠城酒樓團拜，與會等三機構員工親屬三百餘人。總經理胡漢輝致詞，勗勉所屬，兎年主旋發，并就去年業務檢討，三機構去年雖在香港經濟受世界不景中影響，但由於全體員工努力，業務均有進展，希望今年百尺竿頭，更進一步。

總經理胡漢輝、胡經緯、利興經理葉乃堅、陳浩樑、利昌經理馮國棟、邵冠芬、永富經理周卓然、胡語樂與各同事舉杯互祝新年快樂。會中并有抽獎，并有放進士、舉人、狀元獎、特獎等遊戲，由胡漢輝夫人何妙筠小姐、胡經緯夫人，及各單位經理夫人主持頒獎，情況熱鬧。

恒隆銀行

（港訊）恒隆銀行，初二日中午十一時，在干諾道中五十五號總行舉行團拜，該行員工數百人歡聚一堂，共賀新歲。

北角新邨居民協會

（國際社）北角新邨居民協會，年初二日在會所賀歲聯歡，理監事長何元秋、江裕昌、陸鐵榮、梁孔狄、李永賢、暨各部主任劉榮、劉五常、黃英超、李耀樑、吳炳樞、劉永元、周宗濂、關羅賢、郭月頌、陳幼娟、任淑清、陳智炳、劉照山、石振光、陳慶忻、陳友德、區彬等均參加。陸智夫國術社謝枝致練率領同學表演醒獅國術助慶，邨衆老幼臨場欣賞，一片熱鬧氣氛。

赤柱居民聯誼會

（國際社）赤柱居民聯誼會，元旦日正午團拜，會衆首長翁明光、韓焯球、何司徒樑、陳榮祥、湯永和、杜秀文、羅樹根、王樹章、何運歡、陳榮祥、張有廣迎賓，李滾博署長、陳錦坤警長夫婦，東區民政署陳炳坤主任、第十一區委會主席袁翔、獎港警長夫婦、李領匪軍官佐參加。

翁明光、韓焯球兩首長相繼致賀詞，軍官佐致詞，祝新年快樂，茶點聯歡，惠興堂瑞麟賀歲。

鯉魚門坊會

（國際社）鯉魚門街坊會，年初一日中午十二時，在會所團拜，到有蘇志烈、羅善源、楊興、曾天生、曾登、劉天生、周英、羅三勝、丘維、楊華、葉志泰、羅榮、李碧堅、羅旺、劉東福。理事長蘇志烈致賀詞。

赤柱坊會

（國際社）赤柱街坊會，農年元旦在會所團拜，設酒會招待駐軍及警署長官，嘉賓到有獎素警長夫婦、李滾博署長、曾石英、梁啓東、陳錦坤、東區民政署陳炳坤主任、東區十一分區主席袁翔賢、及駐防軍佐數十人，主方有首長陳炳坤、賀錦棠、方紹祥、樊桂森、馬漢文、鄭定蕃、李木清、曾發如、陳建鑾、盧文煊、陳超、李文森、莊塘、仇明佳、黃漢麟、陳君雄、劉林、吳重光、陳添。

陳炳坤理事長致賀歲詞，語多吉祥，獎張中校致詞祝同人健康愉快，陳炳坤理事長致送紀念品與獎中校，並接受兵團團徽，禮後酒會，賓主互祝。

大坑西坊會

（國際社）大坑西街坊會，年初一上午十時，在會所舉行理事團拜，到有徐漢興、周森、梁健、陳錫良、梅國藩、黃乘裕、關悅、張潤、梁雄、莫健、黃峰、譚北街、張鑑、馮洪、設炳鈞、趙彥俊、盧楨、文浩、理事長徐漢興致賀詞。

牛頭角坊會

（國際社）牛頭角坊會，年初一上午十時，在會所舉行理監事團拜，到有鄧國良、魏建福、李毓文、孫偉文、廖恩、李炯、甘漢、吳良、梁錫中、林鏡清、曾迪榮、陳倫、劉安、劉敬光、黃南、廖耀，理事長致賀詞，茶會聯歡。

筲箕灣坊會

（國際社）筲箕灣街坊會，初一日下午一時，在會所舉行理監事團拜，到有張錦添、陳德源、陳厚志、梁作垣、葉蔭芳、劉佩佩、關夢熊、李龍、鄭楚福、劉鑑、顏煜渭、楊聯喜、方林、鄭守平、吳炳新、馮新、陳福華、邱利、江永康、李棉、何池、梁吉棠、温興，理事長張錦添致新年詞，監事長梁作垣致賀詞，茶會聯歡。

筲箕灣商會

（國際社）筲箕灣商會，農曆新年初一日下午二時，在會所舉行理監事團拜，到有首長張錦添、陳德源、陳厚志、關夢熊、李龍、劉鑑、鄭守平、葉蔭芳、張福、吳炳新、馮新、邱利、江永康、李棉、何池，理事長李龍致新春賀詞，茶會聯歡。

大磡村坊會

大磡村街坊會，初一日上午十一時，在該會園賀舖舉行理事團拜，到有楊裕年、黃潤枝、區瑛、湯紹祖、蔡宗鏡、張錫俠、馮相、鍾治平、譚帝啟、陳光求、車銳浩、吉星拱、吳希賢、朱少棠、葉立、楊凱、林啓照、陳綿生、李紀坤、曾偉深、李安、陳清信、劉忠宏、陳生、鄧佑、趙炳興、林陶居、張漢達、林謀、陳培洲、何永年、老君讓、許江、鍾榮添、徐灑根、蘇燦林、周文光、陳少雄、鄭文。理事長楊裕年致賀詞，茶會歡叙。

跑馬區坊會

跑馬區街坊會理監事暨所屬學校教職員，年初一日下午一時，在會所團拜，到有杜崇德、李均、馬超常、湛兆燊、王昌、文劍秋、陸韶忠、戴文彩、陳德忻、詹植生、鄧紹球、趙平、譚世傑、周永祥、羽錦龍、林文錦、胡錦超、利樹源、何文驄、啓方、郭立華、張允中、曾煥文、彭典和、劉建、杜陸智夫、黃培基、朱煥娟、何艷容、伍錦泉、何煊、錦鵬、陳新、張啓瑞、傅孫強、尹啟、區家賢、梁。理事長李均致賀詞稱：兎是一種和平伶俐的小動物，活潑敏捷，祝賀各位亦如白兎一樣活潑敏捷，香港經濟繁榮如脫兎。茶會歡叙。

慈雲山坊會

慈雲山街坊會理監事暨小學教職員，年初二日午間十二時，假慈雲小學團拜，到有蔡準、林世銘、陳集栢、衛栢、劉漢棠、方司斐、鄧一龍、馮生、李建中、理監事、何秀明、劉金池、蔡文浩、林子雲、關山、賀維新、劉英泉、黃悉、榮、鄧福康、曾志宏、何敬吉、陳紹恩、黃金瑛、陳慶章、區健泉、成師錫、賀炎松、梅褒、劉羅均、黃浩濂、楊荊山、黃金鑑、劉渙田、李俊。

、翠、梁倡錦貝、梁翔魯、郭爲中、何恒光、鄧泉潤、調劍華、陳希德、李偉明、林奇峰、勞崧、侯大山、吳怡成、李美梅、吳柏秀、黃耀、石光、周俊夫、梁金、李源滔、周鎰、顧滔森、邵兆開、陳洪、吳頌才、羅振、梁亞九等。理事長梅榻及永遂會長梁遠致賀詞，茶會聯歡。

牛頭角互委會

（特訊）牛頭角上邨第三座互助委員會，年初一中午十二時舉行團拜，到會有徐炳泉、林受光、馬向前、楊英傑、余仕淡、林善洪、朱昌南、蘇榮、陳德、黃錦華、伍紹、馮瑞芬、姚志遠、劉金玉、楊全、麥添、羅祥、招維杷、梁仕玲、林韻華、趙華、劉世湘、張興等、李耀華、李經偉、徐美明、陳川、馮友根、何志明、譚檢明、曾炳均、陳進、劉兆成、王基、司徒小姬、魏齊賢、方玉成、鍾波德、陳孝鋒、黎鴻、吳四、關開、陳錦璣、坊石、李焜、黎鴻洸、志明、伍炳、黎炳、陳劍楚、李立、吳與文、燦銅、陳供、白惠珍、伍文熙、余叙、麟倫、馬慶、賀楊祥、余九、劉仲、劉衍初、鄧瑞、姚明、陳周均棠、酒會聯歡。主席劉紫垣致詞，李桂泉國術醒獅團表演醒獅賀歲及國術助興。（炎）

元嶺坊會

（特訊）元嶺街坊會，年初一日上午十一時，在會所團拜，到有余惠儀、鄧錦興、沈流、梁作賢、葉紹雄、羅有祥、劉紫垣、盧仲興、郭殿湖、成又正、柯超藩、周偉依、朱振東、林添、朱劍雨、區育才、曾啓海、程儀、陽安、麥水清、陳維成、張沛、林源沛、黃艷明、歐倍、關坤、利國第、洪岳、黃森燦、孔志明、王鑑、波、劉偉民、盧志誠、冼毅、韓忠、林天賓、馬陳錫獻、江挑、張炳光、周寶祥、堵劍英、周振華、堂、劉國藩、蘇榮、潘錫南、鄭靜森、李玉、林乃始、林君成、劉漢珍、王易亨、劉世良，酒會聯歡，理事長葉劍鋒致賀詞。（炎）

林思顯在潮州同鄉新春團拜
勉勵同鄉鼓起勇氣
迎接經濟否極泰來

（港訊）香港潮州同鄉，於昨（農曆年初二）下午二時，在德輔道西潮州會館大廈禮堂舉行乙卯年新春團拜。到有潮州商會會長林思顯、副會長廖烈武、陳成坤、同鄉領袖顧植之、李有慶、黃醒松、鄭植之、王澤森、馬錦燦、陳維信、洪祥佩、劉文烈、蔡章閣、張蘭夫、湯秉達、林繼振、呂高文、陳彌臣、黃子明、李嘉誠、王澤長、黃志強、鄭翼雄、陳俊、劉世仁、高鳳生、馬錦明、卓平、謝慶海、姚達之、劉文俊、黃錫江、林木興、李子芳、陳永欽、丘士俊、鄭學偉、楊木盛、黃光炎、章志光、莊佐賢、馬松深、葉慶忠、張中暉、呂高華、劉奇喆、卓堅、林少德、楊學光、林炯燦、李發明、陳靜霖、以及社團首長林榮添、朱賢嗣、楊錫東、林子賞、楊錫華、鄭全、黃振中、林忠、蔡蕃初、郭子榮等數百人，濟濟一堂。

依時行禮，於各界人士互賀新禧後，潮州商會會長林思顯博士致賀詞，略以：「本港的工商業界，已於去年渡過了艱辛的一年，據各方預測，本年秋後，世界經濟希望可以好轉，并呼籲本港人士，同舟共濟，否極泰來」。

繼由同鄉領袖湯秉達、洪祥佩、李春融、馬錦燦、廖烈文、蔡章閣、林繼振等相繼致詞，語多吉祥，備極歡愉。林思顯博士致詞如後：

香港在過去一年，由於國際金融的波動，能源危機的延續，通貨膨脹的加劇，國際市場的限縮，而購買力亦普遍趨於薄弱的重重壓力之下，導致生產減退，工人失業，貿易不振，經濟蕭條，這是大家所公認的。幸而香港的工商業家，對於國際環境的適應力極強，因此在過去一年，仍能極力爭取出口及轉口的貿易數字，所以，實在是值得考驗的。對本港工商業而言，在過去一年可以說是困難重重，然已平安渡過。

中國的哲理是這樣說：「剝極則復，否極泰來」，希望能應我國先哲的名言，在今年，甚麼新年過後，世界的經濟，能有好的轉機，也就是說：去年「否極」，今年「泰來」，這一點，相信是在座各位所歡迎的。

然而一般經濟家是這樣看法的：四十多年前國際的經濟恐慌，其成因比較單純，故挽救比較容易。而目前世界性的經濟蕭條，關係十分複雜，尤以其西方對立，難以融和的環境下，更難找出一個可以共同解決的方案。這種看法，實在是很正確的。

我以爲這種困難，並不是表示絕望，且有客觀的需要，在彼此均感需要，終是可以力求推進，如所周知，以克服的。在去年的末期，已有好轉的跡象，其中如西方工業國家與產油國家的緩和，在能源危機計劃上的合作，爲節省用油，或使石油價格降低，調整貨幣的制度，而安定國際的金融，這些都是良好的表現，而阿拉伯產油國家對西方工業國家的立場，似亦略有改變，至於站在與西方對立的另一方面的蘇聯，似也同樣受到世界經濟衰退潮流的影響，而有所讓步，且趨向和緩。[illegible]

但是世界的經濟，是有其週期性的，並不是無可挽救的，即有轉好的條件，仍須逐漸調整，步步推進，並不是一蹴而成的，所以歐美的經濟專家，都認爲目前世界經濟，應在今年秋天之後，可望好轉，至遲到今年底便可好轉。所以香港是世界一環，本身就是一個經濟的中心，而於國際經濟的好轉，香港的地區，潛力雄厚，加以香港的工商業家應變力強，因此恢復與繁榮的條件亦較多，若能加以配合合作——如政府與市民合作，勞資與工商合作，使四百萬人結成一條心，協調融洽，同舟共濟，對應付目前的環境，相信是大有裨益的。

我們同鄉，素以敬業樂群，苦幹的精神，必能在這艱苦的歲月，立定腳跟，再加以刻苦，耐勞的美德，相信在這艱困的環境之中，仍是有可爲的，否則意志消沉，墮在悲觀不振，是經不起暴風的考驗的。

「否極」，今年「泰來」，希望在座同鄉，加強信心，發揮毅力，共同爲恢復本港繁榮而努力！」

跑馬區街坊會粵劇籌款，理事長李均，與主禮人灣仔民政主任馮國強、陳子鈞議員、張鏡湊與林家聲，吳君麗領旗後合照。（本報記者攝）

總商會會長讚揚
十二位青少年
榮獲好市民獎
協助警方撲滅罪行有功

（港訊）深水埗區於除夕舉行「好市民獎」頒獎典禮，獲獎者計有十二人。

獲獎者：李子強、程建發、胡秀英、岑偉富、馬鑑江、李大寶、歐錦賢、宏、陳生、陳妙瓊、羅尚彼、葉偉才、祈得。

香港總商會會長祈德在大會上致詞稱：

在頒發獎狀及獎金之際，來自四面八方勇助警方撲滅罪惡之年青好市民，各青少年所獲贈之獎金，來自商業團體及機構，各銀行、保險公司、船務公司、製造業者，出入口商、地產商等於一九七三年成立好市民基金，力行運動之初期，捐款，以資助人之好市民。當時，用意在表揚見義勇爲，助己助人之好市民，香港總商會代表各商界人士管理該基金。自七三年中成立好市民基金以來，吾人共頒發二百五十項獎金，金額自數百元以至五千元不等。頒發獎金之意義在獎勵路見不平，挺身而出協助警方對抗罪案之居民。事實上，部份獲獎市民且不顧危險，不但制服疑匪，更將疑匪轉交警方發落，然後始告功成身退。一般而言，獲獎人均於遇警時犯擊捕匪或向警方提供線索，資料，使匪徒無所遁形，束手就擒之正義市民。各位應該隨時隨地耳聽八方，眼觀四面，一旦發生或情況有可疑之處，毫不遲疑，通知警方。

近兩年來，吾人曾舉辦多次大規模之好市民頒獎大會，及無數次非公開之頒獎儀式，以本人之意見，今日之頒獎禮實具最大意義，蓋本次之得獎人全乃年輕一輩，彼等之年齡由十二歲至二十歲，今日之得獎人乃社會未來之主人翁，他日我輩告老歸田之時，亦即彼等領導羣倫之日，得見年輕人今日不畏艱難，挺身抗匪，實在深感欣慰。本人可以斷言，數十年後，本港社會定能安享太平，罪惡絕跡。

維持社會治安乃全體市民應有之義務，本人在此籲請社會每一份子，同心協手協助警方，合力清除匪患。並向勞心勞力籌備今日頒獎大會之人，及長沙灣街坊福利會全人致謝，並祝各位新年快樂。

深水埗坊會戲棚開幕，民政主任陳漢光警司盧美成主持剪綵，與各首長合影。（本報記者攝）

深水埔街坊會
演劇籌款建中學

（港訊）深水埔街坊會籌募興建中學經費，公演粵劇，於農曆元旦下午一時卅分，在長沙灣道球場街球場內劇場，舉行開幕典禮，敦請深水埗民政主任陳漢光，深水埗警司盧美成主持剪綵。大會開始，該會首長由陳漢光民政主任，盧美成警司剪綵後，向觀衆致詞，陳主任致詞：「祝新年快樂，並謂該會每年新春舉辦粵劇公演，以娛坊衆，籌募經費，辦理福利，寓慈善於娛樂，用意至善。

興辦學校爲該會理事長醫務，中學之籌建已歷數年，教育司署撥出白田新區四萬尺爲校址，本屆理監事承先繼後，以完成建築費用龐大，此未竟之功，此次公演粵劇，一連十五天，希坊衆熱心支持，多購一張戲票，籌款做一分善事，慶祝新年快樂。恭祝坊衆新年如意，粵劇開始演出。

參加開幕典禮嘉賓有：陳漢光、盧美成、吳鴻基、鍾宗明、伍昌、劉科、黃華、伍錦球、廖子強、黃佐強、伍旋彪、百祥、伍麗川、尹雄、朱黃修、馬頌漢、陳文淵、朱兆麟、林、黃玉山、黃亞洲、對平初、張詞芳、石倫、江紹海、夏子超、黃一平、黃壯、黃卓、鄧、黃起昌、姚炎、陳、黎玲、葉北高、張運就、劉、黃曾、陳、國寬、葉新、鄭雲階、李南、郭焯、阮仲平、黃邦翔、伍槐、伍旺、陳伯敏、葉福祥、尹、顧宗、周啓明、陳達、李珠、區年、梁樂初、超君喻、伍兆男、黃、管、阮溢川、李懸年、陳一鳴。（濤、宇）

星光邨賀年排節目
不收門券歡迎參觀

尖沙咀星光行五樓星光邨，慶祝兎年舉辦多項賀歲節目，歡迎參觀，歡渡新年。

初三（星期四）星光邨內有舞獅表演，時間爲下午二時半，南獅團繞邨內舞一週，然後在該園酒家門外採青，表演精彩。

初五（星期六）星光邨內會有別開生面的木偶表演，由於下午三時至四時半，木偶戲的主演者曾代表中國在羅馬尼亞舉行的國際木偶比賽中榮獲冠軍，初五表演奪得冠軍的那一幕劇。

初六（星期日）星光邨有樂隊演奏中國民間音樂。

北角坊會籌募經費
義演雛鳳鳴粵劇
公益金副會長沈弼剪綵

（特訊）北角街坊會籌募康樂中心設備經費，舉辦新春粵劇假座僑冠大會堂演雛鳳鳴劇團，理事長朱參彰、監事長陳佩珍、陳寶珍、梁宇翔、劇團康樂主任陳慶河，恭請香港上海滙豐銀行副董事長兼公益金副會長沈弼夫婦主持剪綵，各首長陪同，晚上八時剪綵後，賀年演出，六國大封相，全場滿座，該劇團由二月十一至十五連續公演帝女花，穿金寶扇，英烈劍中劍各劇，二月十六至廿日上演鳳求凰，票價十元，廿元，卅元，劇票暨盛及北角協康、文華、國華、宇、坊會。（宇、濤）

北角街坊會公演粵劇，沈弼夫婦，陳麗玲主持剪綵。

梁氏宗親會
十一屆職員

（港訊）梁氏宗親總會，本月十一日會員大會選出第十一屆理監事，假下午六時假酒家舉行就職禮，名單：[illegible]

拜年「手信」
殊不便宜

．物價在今天．

今天已是乙卯年了，即是說，兎年已降臨大地，人生又進入新的一頁。一元伊始，人人都表現得樂融融。到處一片「恭喜發財」之聲，無不打到相熟的親友，恭作拜一番。而且大家總不會忘記說一番幾句恭喜人家的好話，由此所見，我國相沿下來的習俗，始終仍受重視，相信將來亦難被人消除的。所以，新春這個萬衆歡騰的日子，年年都是在熱鬧氣氛中渡過。

在新春期間，大家最爲忙碌的便是去拜年，這一事，扶老攜幼，擁擠的好不熱鬧。爲的是去親友家中說幾句恭喜和慰一下，雖然這行爲似是一年一次的，但卻是平日公事忙碌的生活，有意義的聯絡辦法。大家忙於爲生活奔波，彼此甚至難找見面的時間，可是新年就不同，大家都有假期，而且以歡騰之心彼此相叙，是多麼有意義和好機會呢。

談到拜年，大家總少不免要帶一點手信的，雖然那不是一定的規矩，但總不能兩手空空到人家吧，尤其是人們有孩子的，怎能沒有東西給他們呢，所以「手信」便成爲一種拜年禮物，通常一般人去拜年帶「手信」，或者是糖果、糕餅等，都喜歡買生菓之類，如果貴重的可能會帶名貴的酒，現在再沒有人會帶年糕，煎堆，角仔等，因爲過去向人拜年，逛不了多少家戶，都有這些東西，而且很多人都怕吃，這些油膩又多餘的食物，從此實在帶這些東西去人家何況太煩麻吧。每到人家門口才買生菓或糖菓是多麽方便的事。既大方又受歡迎。

但，今年的禮品價值似乎貴了一點，鮮菓的價錢雖與去年差不多，每個橙，蘋菓與柑是由五毫至一元五角左右，但如果要買款爲排場的生菓籃便要花三五十元至一百元不可。至於一盒糖菓或餅干，每罐由幾元至十多廿元。不過，那些價錢比去年貴了一點，去年才售十元一罐的朱古力，現在需要十二元，有些名貴的朱古力，竟然比去年貴百分之三十。其次，洋酒方面亦貴了多少，普通漲了百分之十左右。所以，如果一定要送厚禮的，那一百幾十元一份是需要的，總之，一份「手信」最便宜需要十元八塊，厚者便要一百幾十元，所以，大家爲了拜年，要花三幾百元買「手信」並不奇。（小主婦）

文教各界等籌祝
國際三八婦女節
是晚假瓊華集會歡讌抽獎

國際三八婦女節即將屆臨，港九私立中文校聯會歷年均主辦慶祝大會，熱烈歡祝，本年更邀請中文校協會、兒童保育協會、幼稚園校協會、新界婦孺福利會、林少立體育會等團體聯合擴大慶祝，並於昨召開首次籌備會議，即席公推永康中學徐蕙儀校長爲籌備會主任委員，定三月八晚下午六時假瓊華酒樓四樓，舉行盛大集會，隨即聯合歡讌，席券每位二十元，有抽獎等助興，屆時當有一番熱鬧。

昨赴會者除婦女領袖長外，校聯會主席陳劍科、副主席李仕秀、鍾偉光、會長吳壽頤、麥杰浩、宣傳主任滿乃光等，并公推社團領袖、社會名流及校聯會主席、會長等爲大會顧問。大會職員：主席梁省德，招待余榮曼、李杏如、總務鄭美頤、宣傳張佩嫦、劉淑芬、總務李鳳儀、盧雪華、福利張志偉、抽獎梁冠中、楊錦珍、佈置李棠眼、財務胡棠卿、張麗珍。籌備會主任委員徐蕙儀，委員楊顯賢、李惠芳、梁逸芬、馬偉荃、陸錦坤，及大會職員共廿一人。（炎）

香港 陳李濟 藥廠
保嬰丹
專醫
兒科最喘
香港皇后大道中二〇六號
電話：五—四三六三〇一 五—四三九三三五

醫藥顧問 任卓頤

高血壓性冷感與痔患

△九龍秀茂坪李君：你說今年壽五十五歲，身體肥胖，頭暈，患有高血壓病，未知有何藥物治療，及應禁戒甚麽食物？

答：高血壓一百八十度，簡單而又有良效的單方，就是每次用杜仲五錢，厚朴五錢，山楂三錢，二碗半水煎，存七分溫服，每日以山楂煎水作茶，每週二次，維持四星期的治程，此外，另用鮮魚之生鯇魚，瘦肉湯佐膳，亦每週二次，以鯇魚滾湯，略加陳皮，最好用鮮嫩。經四星期後，可量血壓，如降至一百三十度左右，可停止服藥，但隔一星期後，再量血壓，倘回升十度以上，可再服藥四星期，當可收效。應禁戒動物脂肪，減少糖類及限制澱粉質食物，同時肉類也是特別是豬肉不可吃得太多，同時要禁戒一切酒類辛辣刺激品。

△張協如君：你說以前曾墮胎兩次，所提出的問題解答如下：（一）曾墮胎的女子，一般不致影響將來生育。（二）嬰兒也不會不正常。（三）經過墮胎的女子，如果生理機能正常，婚姻與分娩情況與正常女子無異。（四）如其原因神經方面便是過性冷感，有快感的補救方法，是由於心理或者慾望，有些是婚前有因，亦有因男子性機能衰弱，強健可性機能，或改善性生活氣氛，如每晚一杯鷄蛋酒（加生薑）。痛，而且痔瘡突出來，治法在月經來潮時，便有點疼用槐花米一兩，煎水乘熱傾入痰盂中，坐其中，并用白鷄冠花二兩，薰蒸肛門，此外另一服藥，水一碗約十五分鐘，然後以「痔靈」一枚納入肛道。

康樂家庭

兎年新春語
向讀者拜年
一年伊始萬象更新
檢討過去計劃未來

甲寅年已隨風而逝，乙卯年又隨之而來，經過了兩天的休息，今天又和讀者們見面，本版同人謹在此向各位拜年。

在這新年伊始，萬象更新，人間充滿新希望，一切都充滿了生氣，大地，百物欣欣向榮。

在這充滿了愉快氣氛的兎年當中，大家在檢討一年之成敗利鈍之餘，可有爲來年之計劃動腦筋呢？例如說：我們對於目前的生活方式應該採取那一種態度才合理想呢？以後可以無限度地保守下去，那天就好像身隨一個隊伍前進，共同找尋一個理想的生活環境，當你偶然發覺這地點已經很適合自己，於是不自覺地把步伐慢下來，或許在這裏打一個瞌睡，當你醒來的時候，發覺自己遠遠地拋離隊伍，被遺棄在一個落後的環境中生活着，要繼續生存下去，只有過着困苦的生活，要是趕快起來向前急起直追，那時就要費很大的氣力，也未必能趕上隊伍達成目的。

反過來說，要是對現實不滿，拼命的向上爬，務必要爬到最崇高最理想的生活上去，假如你的願望和現實相距過遠，又需要在短促的時間中，達成你的願望，於是不擇手段地尋求捷徑，結果做到損人利己，甚至走錯了路，而至焦頭爛額，那就不堪設想了。

經常的野心，不但使我們不受牽制的，白費了光陰，不致因此作奸犯科，也不走錯了路，人類的生活是不能停留下來的，因爲生活方式一直是要向上爬，永不停息地一步一步的努力，自己不能夠爬得一寸便進一寸，所以我們應該一分一分的爬，在下一年又繼續努力，這樣你會感覺得自己充滿了生氣，而且希望永遠被鼓勵，使你有愉快的心情一步一步踏入穩健的人生路程，既然不會失足墮崖，也不會被離棄，被遺忘。

在這兎年是充滿活潑的精神，在野之中，兎前進，怎樣才可以要認清應走的途徑，一切也要有詳盡的計劃，要使家庭愉快，就要在衣、食、住、行方面，無論在事業上或家庭方面，都要小心地策劃，加以改良，使之合乎理想。在人事方面，經濟方面，也要使他們融洽相處，經濟收支又平衡，家庭自然會健康。要計劃的事情很多，要討論的事情也不少，在這裏也不能逐一寫下，惟有在這一年的開始，祝各位有一個良好的家庭教育和學校教育，社會治安良好，最後敬祝各位兎年帶來幸福，愉快的身體，康健的精神。

防止皮膚 迅速衰老

當一個人年紀漸老，有的時候，皺紋是無可避免的，常年齡的漸大的時候，頭顱骨縮小，附在上面的皮膚，便有多餘的感覺，再加以年青時代的風霜，是使產生皺紋及黴點的原因，雖然皺紋的產生是無可避免，但可以防止皮膚迅速衰老。

避免年青時在烈日陽光下過久，工作的農夫、漁人等，他們的皮膚都是因爲陽光容易衰老，這些因爲過度曝晒的人，皮膚又衰老，少晒太陽的人，皮膚好。小心照顧面部，避免皮膚分泌油質減少，皮膚變得乾燥，也就要使皮膚經常得到滋潤，方法是每日搽油，並且多注意面部的清潔。

身體的健康是保持皮膚正常，運動，飲食營養，休息、足夠的睡眠、保持身心的快樂，是防止皮膚衰老的好方法。

留意面部表情，常皺眉、斜視等表情動作，都可以加速面部皮膚出現皺紋。

REFERENCE LIBRARY 14 FEB 1975 CITY HALL

工人世界

虎年過去兔年來臨 若干行業今日開工

許多工人明日將恢復正常工作 港九茶居休息三天明日始開工

今日爲農曆年初三，本港若干行業，陸續開工營業，工人開工大吉，並祝乙卯年帶來好運，工商復甦，就業穩定。

燒臘業：工人休息時間，港九各有不同，計香港區，初一初二休息，初三局部開工，初四全面正常開工。九龍區，初二少部份開工，初三大部份開工，初四全部開工。

清潔工人：爲保持市容美觀，工人除夕通宵工作，初一休息，初二局部開工，今日初三，正常工作。

粉麵業：初一至初三乃屬工人例假，但爲應市民需求，初一及初二仍有少部工人開工，明日初四，工人全部正常工作。

豆品：工人除夕通宵工作，初一至初三休息，明（初四）日全部正常工作。

茶居：初一至初三爲工人渡歲例假，明（初四）日全部正常工作。

飯店業：原定年廿九至初三爲工人例假，但亦有店號定廿九至初七等歇天期內，任擇三天爲假期，倘取上述方式休假之店號，新春期內多局部照常營業。

西服縫造業：年廿九至初三，定爲工人例定假日，初四正常開工，但由於一般人歲前經普遍購備西服，故初四開工，工人亦循象徵式工作。

象牙業：生意好景時，工人通常開工至年卅晚，初一至初三休息，初四正常開工。

起落貨業：年廿九下夜（半夜十二時）起至卅晚半夜止，工人開工，卅晚下夜起休息，初一至日休息，昨初二上午八時起恢復工作。

術碼業：本年普遍提早於十二月廿六、七日收工，明（初四）日開工象徵式，人日後始恢復正常工作。

理髮業：新歲初一起至初三休息，初四上午象徵式開工，下午休息，直延至初六，初七後始恢復正常開工。

上述情況各業工廠：通常年廿八休息，去年多休息提早，部份至年初四開工，初七始恢復正常工作。（行）

希望兔年帶來幸運 勞資合作同舟共濟

工友呼籲當局協助增設廉價食堂

甲寅年已過，乙卯年降臨，在這新的一年開始，誠祝工商業回復好景，工人就業穩定。在過去一年間，乃屬虎年，既較多災難的一年，兔年象徵着較甘，若將一年來災難掃除，而帶來蓬勃興旺景氣，工商業恢復繁旺，工人就不愁沒工作。在過去一年中，由於石油問題帶來國際性經濟不景，而至齊多行業，其所受打擊，日見明顯。近年來，由於外就業而縮減，均頗多工廠，打擊生產，告放慢而上述生產情況，倘依然無例起色，恐難望旺，頗多未現旺象，不勝枚舉。若干行業特別嚴重，縮工時，而少數日見廠方縮減業務者，時有所聞。

上述惡劣環境所影響，因受在工人方面，生活上所受之困難，亦由於經濟不景，而一般工業工廠，倘然因危及職業問題，工人爲求就業，甚至減少開支，節省用費，亦多工人之故，影響所及，近年工人失業者，更見流動。生活頗感困難，希望兔年開始，在當局、勞資多方面衷誠合作，消除災難，否極泰來。

一般工人希望當局應從促進福利，而增設廉價食堂，自助餐等福利，而對無牌小販之管制，亦應加以放寬，使一般工人或其家庭，能兼職小販，在可能範圍內，幫補家計，人人勞苦，應努力工作，避免資方不斷，三方面通力合作，俾能共同渡過難關。（行）

明日政府華員會舉行新春聯歡會

香港政府華員會，是公務員職工會，具有五十多年歷史的先驅工會運動，與國際公務員組織本港政府聯繫，訂於本年正月初五（本月十六日星期日）下午三時，假座中區大會堂低座展覽廳舉行新春聯歡會，並邀請政府官員、華民政務司及各界人士，同時恭請勞工處長徐家祥主持頒獎典禮，並由各會員及主席張英傑、張鈞祥等演講，邀請兩局議員出席，及來賓共祝新春。

百貨公司員工總數逾萬近百

業務雖受影響不會大量裁員

百貨業年晚休息時間，亦參差不一，在正常情況下，百貨公司最多工作至年卅晚深夜方上舖休息，至年初四以後始再開工，今年的情況或許例外，一些位處繁盛地區的百貨公司會連初一、二也開舖做生意，以幫補營業額，據屬下員工的年假只好在日後再圖補回。

據百貨商聯合會主席林華指出：去年冬季的時候，使一些禦寒貨品去銷略呈呆滯，上年晚時候，由於一些影響而乏銷路，年晚生意亦不見有起色，營業額比去年減少約百分之廿，貨量去銷減少百分之卅。

林氏指出：百貨公司的年晚生意每視所處區域而有頗大分別，百貨員工的年尾花紅亦因此而有頗大參差，在小型公司工作的員工在年晚會有花紅，而大型公司員工的優厚花紅已在聖誕節獲得。

林氏說：謠傳百貨業在年底會普遍裁員，那是不確的，尤其在年晚時候，雖然生意頗稍減，但也會比平日忙很多，一些公司還要聘用臨時工幫年，那有在這時候開除工人之理，就算真要裁員，也會押在農曆年以後。

本港百貨業年晚生意，因受天氣回暖及商場消費力弱影響，營業額比往年同期約減二成，以貨量計，減少且約三成，百貨工人的年尾花紅亦因而相應減少。

計數字，百貨業工人約一萬零四百名，分別在九十二間百貨公司服務。（達）

春節晨早場

今天十時半

一定爆場

皇后 皇都 麗聲 新聲 寶聲 金門 聯邦 國寶 片上中文字幕

春節及時趕到!!

無敵超人

ULTRAMAN THE FROZEN STATION

細路 要睇 媽咪陪

最豐富的幻想 最神奇的特技

皇后 皇都 永華 太平 國泰 麗聲 金門 寶聲 國邦 聯都 華麗 油麻地 國際 美麗 萬宮 寶年 元華 南朗 灣

春色無邊惹笑狂歡大喜劇

監製 鄒文懷 編劇 司馬克 導演 朱牧

睇笑 罷 盈盈 人人交大運 新春冠軍

永華．元朗．寶華初三加入

非我莫屬

花式佛城春

ALL IN THE FAMILY

撞正活元寶 老細賭字花

係人哈哈笑 甘心當王八

天天五場 今日早爆 請早 撲飛

嘉禾公司聯合出品 新天地公司

春節午夜場

胡金銓導演

皇后 豪華 太平 麗聲 文華 快樂 新聲 寶門 金邦 聯都 國實 華際 國麻 油地 元朗

午夜場 又係我吻 今晚十一時半 請早

胡金銓三字即代表好片

忠烈圖

主演 徐楓 白鷹 喬宏

有豐富娛樂性，但不下流！

有嚴肅主題，但非說教！

THE VALIANT ONES

恭賀春釐

紐約 大華 全冠

歐洲公司最佳賀春笑片

新假期看性喜劇笑口常開

七彩闔幕

兒童不宜

艷福齊天 人上人

億萬富翁患性無能 請專家教重振雄風 成爲超人

「七金剛」「七狼」「布山卡」主角 勁敵

加斯東莫仙

養眼鏡頭，色情笑料

遠勝夜夜念奴嬌！

大放風流笑彈之作

聲譽卓著片字幕 艷星美派脫演合

原油大王 千金想仔 一富幻耳 動福來 艷隨頭 妙鏡美 觀衆娛樂

導演「第三春」

馬高維卡里奧

施展本首笑惹傑作

THE EROTIC MAN CFD

華僑文化

僧伽聯會會長新春獻詞 祝福世界和平人民康樂

香港佛教僧伽聯合會會長洗塵法師，以乙卯新歲已屆，特向世界佛教人士發表元旦獻詞，虔誠祝福全世界人民由和平幸福生活！並爲港九同胞，祈禱社會繁榮，消災增福，健康愉快！並願佛教四衆子弟，倍力精進，福慧增長，佛法昌隆云。

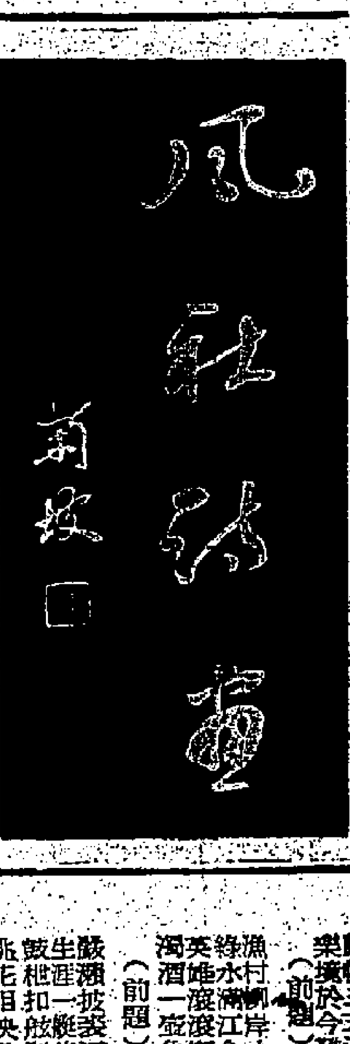
洗塵法師近照

寬如寬榮兩法師 續講楞嚴經撮要

「故此身心應非是我，而我現前與佛，問答之身心又是何物耶？故云：一我今身心復是何物？」殊不知見是心見，上示見性是心非眼，都忽略了見性非內外，無方所而周徧廣大，周徧豎窮橫該，非局身中，非離身外，非局上七處求之不可得，故不在身後，在面前，則成局，何能因觸？此疑見性在外，反疑身心非我，以上既不許心在身外，何以今又疑見性在身心之外耶？

而今身心，分別有實，彼見無別，分辨我身，意謂然而我對佛問答之身心，能分別有實作用，見一以性，緣心如上云前之「現見」，分別，允所謂仰之，是性以功，彼在身外，無見性別心，身心無別此，故能分辨，殊不能作「徒爲用」，且何此心地，上見性能分別，故云：「此執爲見本獲」，此心元地上見性能分別，性與心，以身爲此「見」，殊不知見性身見，豈能離外脫身性外保見本獲者。

之境，皆由聞法不覩心之過。若見性實我，而今我見我心，身非我，何殊如來先所難言物能見我，唯垂大慈開發未悟。（未完）



第三六三期 詩畫題：漁村夕照

漁村夕照 陳菊坡

綠叢深處自成村。植竹爲屏土作垣。打槳灣頭歌水調，落帆江畔壓雲根。笠蹄宛在歸散采，罟網高懸日未昏。豈爲他人供美食，歸來彈鋏已無言。

（前題）徐良安

天下紛紛淨土稀。孤懸島嶼作漁磯。千家花竹成村落，萬里風濤擁國畿。最逐日沉滄海靜，月從山出碧空暉。廿年新胆思匡復，弩射長鯨跛角歸。

（前題）呂化松

榜人居處喜江村。柳岸菱塘綠映門。曉日放歌齊撒網，夕陽歸棹只傾樽。殘蓑破笠逍遙樂，得水浮萍漲落痕。作息渾忘塵歲月，此中佳趣擬桃源。

（其二）

負兒炊爨尋常事，補網磯頭夕照中。村婦不辭皸手足，漁夫惟念理篷篷。得魚未肯忘筌笱，沽酒猶甘渡困窮。歲月唱隨堪自得，石牀茅屋捲溝風。

（其三）

淡煞漁家一地仙。錦鱗灣風明月送歸船。釣野惟沽去，渴酒酣洪且醉眠。好鳥投巢千尺樹，餘霞散彩夕陽天。取之不竭用不禁，碧海逍遙任自然！

（前題）方德華

假山傍水一漁村。綠竹香松護短垣。簾捲西風開夕照，笛橫北廊響黃昏。

（前題）何國華

歸帆三五江心影，落雁單雙沙上痕。樂境於今難再得，依稀夢斷客中魂。

（前題）陳崇興

漁村倒岸小舟橫，綠水斜山掛枝頭。美人渡江金影動，渴酒一壺魚一尾。網碧山三疊彩，暮晚晴；誰知物悠悠感自生！蒲然夢醒月寒極。

（前題）袁陽照

嚴瀨一披蓑江釣雪，生涯一艇悠悠自；鼓棹扣舷斜月白，桃花相映漁家傲；志和蓑笠綠蓑遙，燈火抓村習習風，臉魚沽酒夕陽紅，羌笛飛揚樂也融！

（前題）陳年柏

鄉心愁寄興難饒，彭蠡久沉漁唱晚，燎原劫壓灰猶在，婉惜荔灣芳草徑；懶管江堤柳欲凋，廣陵鳴客觀潮湧？陽澤枯塘土已焦，夕陽影下更蕭條！

晚霞如錦滿江村，網得魚蝦易酒樽；兒童高興猜三兩，舉目疏林斜掛日。趁市欣欣客語喧，洗將罟網好一番，老少團圓醉一番，晴光放彩煥柴門。

（其二）

（前題）李瑞榮

晚晴日色麗芳原，歸鳥投林處處喧。網罷高歌添旨趣，柳堤尋浪驚夢懷。好景難逢同泛棹，坐來低酌解煩魂；一水堪風京醉魂，一繫歎乃又前村。

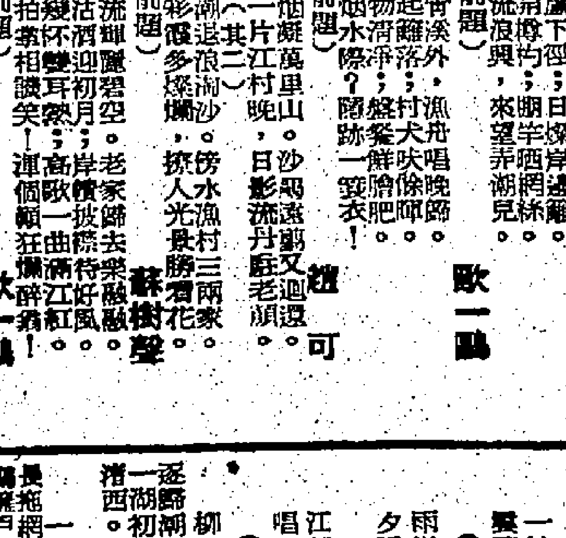
（前題）余纘庚

槐陰深處有堯天，十里桃源無吠犬；揚帆早起衝風浪，換取鹽油和酒米。蛋戶經營不計年，兩竹柳巷有鳴蟬；收穫遲歸滿釣船，闔家歡敘夕陽前。

紅霞一抹夕陽天，海上帆檣集水邊。

（前題）梁藻山

傍水依山遠塵囂，浮家作業無多累；世外桃源何處覓？水村紅葉滿江邊，返照開圖漁舍夕陽煙；采芝山可茹；遂企富春渚；高風植騎帆破白，江海上成夕田傳。紛紛晒網趁斜陽，隔岸聞歌漁家樂，笠簑隨分樂年年！



「漁村夕照」陳銘樓

（前題）洪餘水

薄暮江村過沙鷗，風清蘆下徑，日燦岸邊客共痴，房地朋儕均；明半晒網絲，離爲流浪興，來望弄潮兒。

（前題）歐一鷗

帆影青溪外，漁舟唱晚歸。炊烟起籬落，村犬吠餘暉。靈岸物清淨，盤餐一鮮肥。何時烟水際？隨跡一簑衣！

（前題）趙可

淡紫烟凝萬里山，沙鷗遠翮又迴還。漁歌一片江村晚，日影流丹駐老顏。

（其二）蘇樹聲

潮來潮退浪淘沙，傍水漁村三兩家。天際彩霞多燦爛，撩人光景勝看花。

（前題）

斜日流輝麗碧空，老家歸去樂融融。貿魚沽酒迎初月，岸續一披標特好風。暢飲幾杯變耳熱，高歌一曲滿江紅。村童拍掌相讚笑！運個顛狂爛醉翁！

（前題）歐一鷗

一抹斜陽映柳堤，依稀人在武陵溪。

（前題）宋藥祖

晚霞初落漁歌起，烟水村橫古渡迷。

（前題）劉笑璜

一抹斜陽照，餘輝逐水流。雲隨風向走，帆影入鄉愁。

（其二）

雨過山村雲影多，湖生海角浪生波。夕陽歸牧江邊柳，隔岸漁舟晚唱歌。

（前題）黃雲騎

江邨臨海釣魚臺，暮入天邊夕照開。唱晚漁歌撩客思，旅愁還渡夢中來。

柳陌菱塘入望迷，漁村風物足幽棲。逐歸潮響；晒網陰隨落日低。一湖初漲水如瑜，銀鱗釣得剛盈尺，漸繞炊烟起渚西。

（其二）

一曲滄浪日漸低，風光誰共住？長拖網；樂水千家共住堤，老漁八十猶年少，當門存上下，依然不迷路。

恭喜大發財！越映越旺今天五場！

兒童不宜

打鬥之烈，笑料之豐，設計之新，空前僅見！尋樂此其時矣！

劍客群英會

霍士公司王片

THE FOUR MUSKETEERS

(The Revenge of Milady)

最強陣容

非丹娜慧 奧利華烈 麗歌 慧珠 李察 張伯 偉倫 米高 約克 查路 登希 司頓 基斯 杜化 李 佐拉 婷卓 別鹽 西門 活 尚皮 阿卡 素 法蘭 芬利

海運 百樂

劍術操練！戰鬥驚神鬼！美人垂青！風流艷事多！「皇家郵船大爆炸記」李察里斯導演特新傑作 特麗七彩 闊銀幕！

花邊雜文

· 于立 ·

未來財神可能是天官騎馬……

甲寅年內，各商舖送財神像比往歲較早，有位同文說：「虎年過得不好，大家希望在兔年早些發財，早送財神像，投人之所好而已！事實上，兔年有些甚麼希望呢？正財難發，大家祗求橫財就手。可以預卜一件事，兔年第一次賽馬之日是曆年初三，馬場一定盛況空前，但除了「馬會」與港府一定發財外，馬迷仍是凶多吉少。我有一個朋友的太太還希望他的先生是日舖草皮，新年第一天舖到草皮，丈夫可能不大感到興趣，若是第一天掘到草皮，以後去得更多，兔年在出入口行，並無美麗的遠景，這位朋友操此業，要是常去馬場獻金，做家庭主婦的太傷腦筋了。」我感到這位女士是賢妻，頗有遠見。

「馬會」對于博彩，今年必更「發揚光大」，因此與馬會有關的賭徒，數目必然大增，在臘月二十八，有一年輕朋友告訴我道：「我與三個同事道一陣也會買過幾次「四重彩」，贏了一些錢，因此我們相約在年三十行花市前，到天后廟去宣誓：在兔年除了大馬票以外，其他與馬有關的賭博決不再試，因爲「馬會」要擴張營業，誘惑要比虎年更多呢！」我說他們在太平山下已是好青年了。又問他對其他賭博呢？答道：「我們一向不到大檔，又不賭狗，祗在公餘打打小麻雀，這事我們不戒，由于無傷大雅。」在香港這種社會中，偶然打打衛生麻雀確是消遣而已！

我最近常在下午六點半前自灣仔跳上十號巴士返北角，車中多男女中學生，在他們的談話中，也常有「四重彩」這名詞，但他們並不是指買「四重彩」票，在談話中作形容詞而已，卻又可以證明「馬會」對香港社會的影響之大了。有個朋友說：「可能到乙卯年底，出現騎馬財神？」我道：「財神本來是趙元帥，而非香港所流行的天官，趙元帥的坐騎，本是一頭黑虎。」朋友以爲假如有人再送財神像，仍該用天官，讓天官騎在馬上，這馬的裝備與馬場中一樣。我笑道：「不如把財神改成牛頭馬面的馬面吧！」朋友以爲這是諷刺，決不可能，我也以爲最可能的是天官騎第一班馬了！

財神與天官，都是道家之神，財神趙公明縣終南山人，自秦時避世山中，精修至道，功成封正一玄壇元帥，主除瘟剪瘧，保病禳災，凡訟冤伸抑，使之解釋公平，買賣求財，使之宜利。他騎黑虎外又執金鋼鞭，面目又獰獰，香港人愛靚，因此面如冠玉的天官奪其席了吧。

新的時代

· 何行 ·

琳達笑笑說：「中秋節或是各種假期，所有車都集中在幾個名勝風景區了，淺水灣地方太狹隘，應當有一大塊空地能泊車的，可是有空地都是造了樓了，不一定是車太多。」

「我以爲一個繁榮的城市，自然會有大量的車，除非這個城市並不繁榮，車若減少一半，香港的繁榮是打了拆扣，這是一定的。」

「他們車到了山頂，是和在淺水灣一樣的，二人失笑了，他們祗好緩緩在山頂兜了一個圈回來，琳達笑說：「我們下山去吃下午茶，越想似乎甚有趣，沒見到這樣的情況過，山頂道一幅停車地方，實在太小，應該另闢一個停車場的，供泊車，一樣可以收費的。」

「那是蝕本生意。」穆人傑笑說：「這地方亦可能週末和星期日如此，平時沒有人來，關了一個停車場，一星期五天沒有什麼生意，豈不是蝕本，有的事，不能單看一二天情形的。」

車到了花園道，穆人傑笑說：「要不要到植物公園去看看雀鳥，我們的別墅中，連鴉都沒有一隻，雀鳥要幾時才能有，這你還沒有計劃過吧？」

「現在還不能，要等全部工程完成之後。」琳達笑笑說：「有的聲音，會嚇了雀鳥的，香治是在各種專門鋪籍上看下來，有不少雀鳥，是在鳥店中飼養者，到了適當時候，拿了籠到內裏，把籠門抽起就是。」他們把車停在纜車站，到上面四季咖啡座飲咖啡，他們坐下，除咖啡外，再要的是三文治。他們剛想一談雀鳥的事，不道有二個人走過來，笑說：「夫婦倆到這裏來飲咖啡，我們坐下來方便嗎？」

琳達抬頭一看，卻是二位太太，一是吳太，一位是崔太，她們本是俱樂部的中堅份子。穆人傑和琳達都起立，琳達笑說：「請坐，我們是夫婦，你們坐爲什麼有不方便。請坐！請坐！」

這二位太太坐下，她們再要咖啡，那邊的二杯東西不要了。點好布丁，敘侍者拿到這裏來好了。琳達才問：「你們不在俱樂部吃點心，卻走到這裏來，看來有什麼不方便的事了。」

崔太笑說：「我們來談別人的秘密，你可有聽到朱太和她的先生要離婚的事？」

「有這種事？」琳達搖了搖頭說：「你們知我有了身孕，什麼地方應酬都謝絕了，所以消息是隔膜了，朱太很漂亮，做人亦十分圓活，近半年來不大見她，爲什麼會和她朱先生要離婚，看來是朱先生是在外面不規矩，另外有了女人？」

夜鳴劍

文：童爵　圖：楚子

一六一：行近密室

大雄寶殿，乃是寺門中最莊嚴的地方，這一間古寺，大雄寶殿雖然已有點破舊，莽和尚爲了吸引一些善男信女，也刻意修葺，大殿當中是三寶佛，都是金身的，佛相莊嚴。三寶佛之前是兩位菩薩，文殊與普賢，一位是騎了金毛吼，一位是騎了大象，香案上也供了些鮮花和果品。莽和尚雖是個壞人，表面工夫也做得似模似樣。

大殿兩側，壁上繪滿了天神佛，于詩只看到是彩色斑斕，至于是什麼佛，卻不知道了，在殿前還有四大金剛，這是護法金剛，也只有大寺門才有，一般小寺，是沒有地方可以容得下這四個丈八金剛的，在大雄寶殿之前，是一塊空地，空地對面有一座小殿，又是供奉神像。這個神像，身穿金甲，沒有鬍子，面圓圓的，雙手合什，手臂彎上架了一枝降妖杵，身上還有飄帶，本來好一個大將軍的打扮，加上了幾條飄帶，便成了神仙。

于詩不禁道：「他是誰。」小沙彌道：「他是護法韋陀。」于詩道：「什麼護法韋陀。」再問下去，小沙彌也不懂了，只道：「是保護三寶佛的。」于詩點點頭，道：「原來如此。」小沙彌一心要把她弄進了密室，那裏有心情與她談這些，何況小沙彌所知不多，多談便露出了馬腳，身爲一個佛門弟子，如何這起碼的常識也不懂。

小沙彌道：「女施主，請到殿後去。」于是于詩便跟他繞過了大雄寶殿。

原來在三寶佛像之後又有佛像，于詩看，原來是觀世音像，還有金童玉女，觀世音手捧淨瓶，法相慈悲，于詩倒也認得，不必多問了，只道：「原來供奉了許多菩薩。」

于詩很少到外邊走，更沒有到過各地寺門瞻賞，原來一般大寺門，大雄寶殿的佈置都是差不多的，江南一帶，幾個大去處，三寶佛像之後都是供奉觀音的，西湖的靈隱寺便是如此，靈隱寺規模大，四大金剛是另有一殿供奉的，高有丈八，十分威武，使人不敢追視。

于詩瞻仰過了，道：「可還有什麼地方，可以一遊的。」她這麼一說，正合了小沙彌心意，小沙彌正奉了莽和尚之命，帶她到密室去。小沙彌連忙道：「有，有，好地方到處都是，請進內殿。」于詩點點頭，隨他下了大雄寶殿，走向內殿。

于詩已在寺中走了很多地方了，只遇見兩個僧人，不禁道：「何以僧人那末少？」小沙彌忙道：「在白天，他們都斬柴去了，到黃昏才會回來。」于詩道：「原來如此。」小沙彌笑道：「只有我們年紀較小的，才留下來打掃地方，接待過客。」

其實，這寺門本來便少僧人，莽和尚只容自己的黨羽，那容別的僧人，原日的僧人都給他趕走了。今天在寺中，都是他的爪牙，是強盜，他們不過扮作僧人，好暫藏身，于詩那裏知道，聽小沙彌說，還道是實情，笑道：「原來和尚也要做事的。」

小沙彌笑道：「當然，我們雖受十方供奉，但是我們除了修行之外，也得做點事，我們打柴，也不全是自用的，也送一些給附近的窮苦人家。」

實情那是如此，小沙彌不過是胡說一頓，好教于詩不起疑，附近人家，都懾於他們的橫蠻，自從他們來了之後，不少遷走了。

穿過了兩旁都是古木參天的石徑，又是一座殿宇，再走前去，便是方丈了，在方丈之側是密室，是可以由殿中走過去，可不必經由方丈。莽和尚已在側前窺望了，見到了于詩漸漸行近，不禁大喜。

香港竹枝詞

· 半個詩人 ·

新春有感

爆竹無聲，春節又在悄悄渡過，只有拜年人士點綴街景而已。正是：

爆竹無聲又一年
大家恭祝賺多錢
老夫但願身康健
兩飯三茶一罐烟

牛公傳

如此拜年

夜半的電話

吃過晚飯，時間過得很快，金老太太正就心阿莉快要離去的時候，電話終於響了。

金老太太心裏想，這種古怪的事情，畢竟也有機會讓阿莉親身體驗一下了。不過，在她這種「有人和自己一齊落難」的心理中，她仍舊不由自主地感到一陣莫名其妙的恐懼。她拚命地咬緊牙關，不讓牙齒打戰。這時候，她就在考慮應該否去接這個電話，抑或由阿莉在聽到了鈴聲之後去接，但是，在她還沒下定決心之前，她的手卻已經伸了出去，把聽筒拿起了。這種矛盾的行爲，使她在較後時間裏面感到非常的憤怒。但是，她的手已經把聽筒拿到她的耳邊了。

「喂？」她聽見自己在問。

這次聽筒裏面是有聲音的，那是一種陰沉而又冷漠的聲音，在說着一句「喂——？」

「誰？」金老太太極力保持鎮靜。

「喂——？」

「請問你是誰？」她的聲音變得更和緩了。

「喂——？」

「你是誰？」

「喂——？」

「喂！」金老太太開始有點不耐煩了。

「喂——？」聽筒裏面依舊是這一句。

金老太太猛然把聽筒放回擱架上，身子起了一陣劇烈的抖顫，連呼吸也幾乎窒息了。「這……這……究竟怎麼……究竟……是怎麼搞的？」她在竭力振起自己的精神。「老天爺啊！」

她大聲叫着她的護士兼管家：「阿莉，阿莉，你快來！」

她聽到了阿莉在前面的房間裏咳了幾聲，然後清着喉嚨。

「阿莉！你快來！」

她再次叫喊着。

步履聲自遠而近了。

金老太太立刻心裏說：「我必須保持鎮靜，然後讓她知道真實的情形。」

「什麼事？」阿莉來了，低聲問。「又胃痛了？」

「不，」金老太太勉强地嚥了一口口水，說：「他又打電話來了。」

「誰？」

「那個男的。」

「那一個男的？」阿莉漫不經意地問。

（九）

西洋怪異錄　· 名稚 ·

艷婦心

· 學盈 ·

一五九：新寡

原來是一個非常尖利的鐵爪扒，上面還染滿血漬和腦漿。但附近可找不到崇志的屍體了。

崇志慘耗傳到葦家，莎麗瘋了一般，拚命要走上山來，經大家合力勸阻，她仍哭得昏了過去，葦太太悲慟痛哭，唯恐遭遇意外，一面又就心女兒殉情自殺。貴嫂寸步不離看守着她，另一方面報警找尋崇志屍體下落。

姨媽羞愧無以對人，氣極昏眩。

這一來可把大家弄得更狼狽了，足足擾了一整天，警署派出警員偵查屍體下落，並把那瘋子兇手扣押起來。

到了第二天，莎蓮和超正聽到了不幸消息，回家探望的時候，看見莎麗雙目紅腫如桃，憔悴凄涼，飲食不進，莎蓮陪她流淚寸步不離，心裏替妹妹在難過。

三天後，在山坑中尋獲崇志屍首，已經血肉模糊，死狀甚慘，面部整個破碎肢離，手足也有部份殘缺不整，大概給餓狼野獸搶食所致吧！唯一可認的就是那件紅格咖啡色大衣，和身畔的小錢袋。

當官方派人從山上掘出屍首，離葦家不遠的時候，莎麗不管家人勸阻，拚命衝前，撫屍哭了一大場，呼天搶地，爲狀十分悲切，傍人見了也替她惋惜難過。好不容易，大家拉拉扯扯，才能把屍體放開。

「這大概是前生的冤孽吧。張少爺，那樣的一個好人，那麼年青，儀表不凡，跟孔虎風馬牛不相及，卻從市區來這兒給他殺害了。」鄉婦們還感嘆。

「我早說過，這瘋子應該送去瘋人院的了！」

葦太太和姨媽聽了，心裏更悔恨難過，流着傷心老淚。

從這天以後莎麗閉門謝客，她不願再見任何人。

她說要獨個兒，靜靜的渡過了這沉痛的悲慘痛苦！然後還要鼓起勇氣，嚥下痛苦，去安慰年老的家姑。親友根本沒有見到她的機會，都從莎蓮口中知道她已經能夠勇敢的接受痛苦，這重大的打擊，並沒有把她擊毀，她只在冷靜的流淚，開始她的寡婦生活。

親友們暗暗稱讚莎麗不愧是個堅強的女人，她立心要節哀順變的話，她當然做得到的。她的驕傲使她拒絕人家的同情，或任何形式的慰問。

只有超正從僕人長工口中知道了這悲劇的詳細經過，悶在心裏，煩惱非常。

「貴嫂，張少爺怎的會獨自一個人去打獵？」

「這是姑少爺堅決要獨自前去的，可憐他那天多麼興高彩烈一個人到山上去啊！」

「表少不是被關起來的嗎？」他再問。

長髮

· 西門穆 ·

阿丁在路上走，一路上到處擠滿了人，這一天是年三十晚了。像往年一樣，年尾的幾天，路上的行人特別多，擠來擠去，但今年卻有一點與往年不同，就是買年貨的人比不上往年多，經濟蕭條，購買力弱，像阿丁他自己，往年這個時候，買這樣買那樣，今年他什麼也不買了，只是在街上湊熱鬧，許多人也像阿丁一樣。阿丁有個朋友在年宵市場租了個攤位，只有三幾客人購買東西，其他的都只是到處看看而已。阿丁走進一處年宵市場，他的朋友的攤位，夜在這年宵市場內的。

年宵市場內人很擠，都是凑熱鬧的人，突然，阿丁發覺迎面有一個人走來，他有點像老友阿馮。

阿丁和阿馮有半年不見了，但是，這個人只是有點像阿馮而已，因爲，那人的頭髮，又長又亂，披到肩頭，又有一大撮鬍鬚，而阿馮是沒有長頭髮，也沒有鬍鬚的。

阿丁向這個像阿馮的人注視着，這人向阿丁看看，立即又向四面看看，才一笑道：「阿丁，許久不見，真巧在這裏遇着你。」

阿丁向他打量，問道：「你是阿馮麼？」

那人忙低聲道：「不要這麼大聲叫我阿馮！」

阿丁道：「那末，你是阿馮了，對不對？」

那人果然是阿馮，他對阿丁笑道：「我們有半年不見了，你好嗎？」

阿丁道：「十分頭痛，生意難做，今年蝕大本，你呢？爲什麼這麼新潮，學人留長頭髮、長鬍鬚？如果你不向我打招呼，我就不認得出你來了。」

阿馮苦笑道：「我的生意也是慘得很，蝕大本，欠下別人一大筆債。」

阿丁道：「原來你也是生意人，那末，爲什麼還有這麼興緻，打扮這麼新潮，你不但長頭髮，長鬍鬚，而且，衣着也這樣的新潮。」

阿馮道：「你猜爲什麼？」

阿丁搖搖頭。

阿馮道：「這樣，債主才認不出我呢！」

僑樂村

鐸叔正傳

· 鼎鼎 ·

我有難言之隱

我曰：「後來我們習慣了，一聽他自從七七蘆溝橋事變之後，就傾波細，傾拍拖細，誰也不理他講乜，由得佢日水多過茶。」

「一等到佢日：現在，我要大家注意這一句話之時，才加以注意。」

阿珠曰：「我聽講，第二次世界大戰，中日戰爭，非常慘烈，關係於我國的存亡，如此大件事，你們這一班丘九，如何不理？」

「阿珠，樣樣嘢都係同一道理，日久生厭，你日日聽來聽去，總是這一番道理，試問你有乜心機，聽與唔聽，都是一樣可運自己也可以背出來。」

「鐸叔，你既非一位校長，自然不會長篇大論，去講你的廣東文化史。好啦，我們談返一下正經事了。」

這時，我正把車子又駛進鬧市。

阿珠喧曰：「你不會把車子開到靜一些的地方嗎？」

「什麼地方？」

「比如半山、淺水灣之類。」

「你不怕賊佬劏水牛，我怕！」

阿珠「嘁」的一聲，曰：「我真係冇你收，你爲什麼總係迷我，難道我真的如此不堪你一顧麼？」

「我其實有難言之隱，我知道女孩子們的心事，亦知道她們的性格。她們在熱戀之中，不知天高地厚，認爲對方是人上之人。

你如果稍稍對她的心上人有何非議，她多半認爲你言論失實，得罪了你的心上人，又或者認爲你存心破壞，破壞他們的愛情。

有人說，墜進愛河的青年男女，完全是盲眼的，這話有點誇張，但多半失去了理智，倒是實情。

所以，阿珠請我做他的「戀愛顧問」，我是絕不願意招惹，實任非經者也。

如果她的對象，是一名年青有爲的大好青年，那又自當別論。

可是，她的對象是大昆，我如果批評唐大昆，只怕會傷了阿珠的自尊心，如果大讚唐大昆，只怕會誤了她的一生。

所以，我左右爲難。（八九五）

又是道理

在一個畫展內，朱寶問畫家道：「爲什麼你們所畫的女人，總是裸體的多？」

「因爲穿了衣服，過些時候便不流行了。」畫家回答。（羣）

血漿的秘密

偵探小說　天風

知道他有喝咖啡的嗜好，我先叫侍應生端來一杯咖啡，讓他喝個痛快，然後才問他怎樣到哈顧來的。

他說：「從天上飛來的。我接到你的壞消息，坐了私人飛機，趕來看看你壞到什麼程度。」

「我的壞消息？」

「是啊，」他呷了一口咖啡說，「我知道你到這裏來，沒有帶皮箱的必要。接到消息，說你的皮箱給人搶走了，這消息還不夠壞嗎？我把查理律師也請來了，一方面替麗萍搜集抗辯的資料，另一方面還得替你開脫謊報搶案的罪名。」

「查理律師呢？」

「他到鎮上豪基特律師那邊去了。」鮑威利說：「豪基特律師住在威納斯街六百號，他是查理律師的老同學。查理律師認爲他是本鎮人，對這件案情，應該格外熟習，因此一下飛機，就去訪問他。你去訪問喬曼和洛克的父親，也許可以找到些線索。下午一點鐘，我們在豪基特律師事務所會齊，好不好？」

「好。」我說。

鮑威利放下咖啡杯，先走了。過了一會，我也離開了自己的房間。

我走到旅館門口時，大衣上的鈕扣還沒有扣好；正想出去，警長白利安推門進來了。他手裏拿了一張紙，遞給我說：「現在十一點鐘了。請你在這上面簽字，我好帶到局裏去。」

「這是什麼？」我問。

警長白利安說：「這是葉倫的供詞，他承認在車站門口，跟你吵過嘴。你下火車的時候，很窮，我想也許有人唆使別人，搶了你的皮箱。你在這上面簽了字，我隨時把他關起來，盤問他，皮箱一定有着落。」

他居然相信我編造的鬼話，我倒惶惑起來；我說：「隨便抓人，似乎不大妥當，還簽字我吃了東西再簽，還得把葉倫的供詞看一看，皺着肚子是不行的。」

「也好。」他回轉身，恨恨地走開。

我懶得和警長白利安多說，跟着他出門，看他走遠了，我往天鵝舞廳去找喬曼。

只見一個禿頭的男子，坐在櫃台背後，向我搖頭，我從玻璃窗內望進去，我站着不動，他走過來，開了門，伸出頭來招手，很敷衍似地說：「跳舞照會取消，酒也不賣了。你是來喝酒的，先生？」

（八）

年花之王

國學

牡丹是富貴之花，歲首清供牡丹花最爲悅目，今年的牡丹花很便宜，由大陸運來的牡丹頭，每株只不過六十元左右，年宵花市中每個牡丹花頭也只不過售三四十元，以前是五十元一個花頭的。

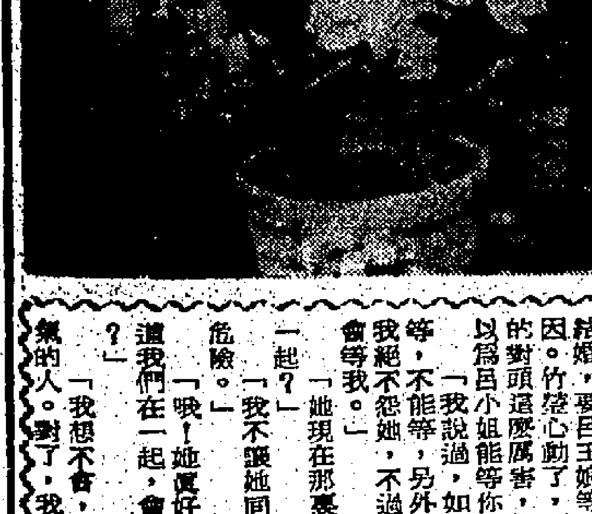
牡丹花原產我國北部，秦嶺和陝北的山地內至今還有許多野生的牡丹。

牡丹在唐代出現，立刻轟動開來，成爲「百花之王」，到了宋朝以洛陽牡丹稱天下第一，所以牡丹亦有洛陽花之稱，這名字一直流傳到今天。

每年從山東運來的牡丹，據說是由曹州而來的，這些牡丹都是用劣等牡丹作砧木，或者以芍藥的根作砧木，把牡丹嫁接上去。

在香港的牡丹，花後都要凋謝的，雖然，牡丹是多年生的花卉，但運來香港的牡丹，只是一年生，第二年又須由山東運來的牡丹頭再行栽種。所以，牡丹花在香港，只能作爲花看待，不能以爲花謝之後再行栽種，第二年再開花的。

牡丹花性耐寒，是由於生長在北方的綠故，忌炎熱，牡丹在北方是在四月開花的，但來到香港卻是提早開放，這是因爲南方天氣暖，因而早開，剛巧趕上迎春。（附圖：牡丹花。）



鐵石心腸

· 司馬紅 ·

三：太過容易上鈎

那時金保羅住在「浮雲酒店」，他的情緒飄泊無依，眞的像天上浮雲一樣。

他回到酒店房間裏，扭開了盒形的薄庄錄音機來播。

胡局長說過，那種錄音機和錄音帶都是特製的，只能播放一次，因此之故，他必須盡可能的細聽，每一個字都不能夠走漏。

他很小心的傾聽，錄音機緩緩的旋轉，他開始聽到一些說話的聲響，但卻不是胡局長的語聲。

那種聲響幽幽的說：「你是金保羅，我們已經把你的往事調查過了，下邊所說的話就是保密局負責調查的工作人員對你的批評。」

「因爲你以前沒有參加過任何一種特務的訓練經驗，而且沒有接受過特務訓練，希望你跟一個高手較量，驚險重重，你是吃虧的，因此之故，你遇了不少災難，不能夠在任何一種災難降臨之前，很快速的打消它，或者避過對方擺佈下來的陷阱，在這方面說，你仍是需要訓練自己的，既然你不是特務班的畢業生，我們不便把你調回秘密基地加以訓練，只有採取另外一個辦法，希望你自己訓練自己了，記得這一點，特務份子往往是孤軍作戰的，這些人每一種動作就像是捉棋，一個局勢是否對自己不利，一定要懂得某有所疑，可以變成陷阱，特別是美色迷人的場合，就要小心預防，但一個女人都有可能是特務，更加要小心，任何一個女人，愈靚的女人愈加危險。

「好了，現時說到你應付女人的步驟了，在這方面說，你是很平凡的，甚至沒有步驟可言，因爲你太過喜歡找刺激的綠故，往往在突然發生的一種遭遇當中，喜歡一個靚女，因而跟她同睡，這是絕頂危險的，一個女間諜有許多方法把同睡的男人殺掉而又絕對不留痕跡，你一定要盡可能的料正這種弱點，最後，我們給你一個評語：你是可造之才，可惜沒有接受過訓練。」

金保羅聽完了，呆若木雞。

女飛衛

· 滄海客 ·

十七：千里走嬋娟

柯朗毫不遲疑，鑽了進去，移入不到丈許，便有落脚之處，但裏面黑得不能見物。

忽聽那女子的聲音發自裏洞，叫道：「進來吧，走左面一個岔洞。」

柯朗摸索着進入，果然那罅縫約有兩丈多遠，分成三條，右面一條極窄，左面一條也寬有二尺，中間的一條是寬大，只可通人。

柯朗側身而入，約有四五丈遠，陡然現出一絲亮光，那脚下雖無落脚之處，幸是石縫極窄，手足並用，進入並不費力。

他向亮光之處移去，那料聲音來自右面暗處，說：「這面來。」

柯朗扭頭一看，是那個女子。

恰見她在一塊石後探出頭來招手，柯朗拆身過去，只見石後是個丈許方圓的石室，不見刀斧之痕，分明天成。柯朗這裏才鑽入，驀聽身後一聲響，回頭一看，原來是那女人把入口堵塞了，剛才擦身而過的石塊，原來是活動的，成了這石室的門戶。

那女人倘未回過身來，柯朗已看得明白，梅影與胡沙分佈在石壁之上，石室中空無一物，但有光亮射入，只不過甚是微弱的，僅可辨人。

那女人吐了一口氣，說道：「現下不用就心了，這石室只有我一人知道。」

說至此，突然嘆了口氣，才又說道：「我知道早晚這裏也不得安穩，故爾尋到這個隱密所在，只道危急時藏身有地，不料倒爲你們利用了。」

柯朗這時已看得明白，這女人有四十多歲年紀，但顯得更蒼老些，慈祥中帶有一抹愁苦，他明白了，這女人救他乃是一片真心，顯然不滿洪千里所爲，而且知道他必敗，否則豈會預先留下這麼個藏身之所。

他來不及慶幸，忙抱劍拱手，那風雷劍又長又扁，他想一揖到地也不行，道：「多謝媽媽相救，我三人沒齒難忘。」

那女人一擺手，又嘆了口氣，說道：「你不用謝我，只怕：……」

怎麼又嘆氣？再開口，像自言自語一般，說：「不錯，我救了你們，但也是救了我。我得趕快出去了，否則他們找不到我，必然起疑。」

柯朗忙道：「尚未請問媽媽，怎麼個稱呼？」

（六九八）

村中人語

迎兔年

△兔，傳說生子是由口中吐出來的，故名兔，指音也，如此看來，兔年也不見得好，除非獲利回吐而已。

△以兔名男人者，名女人，都是與色情有關，可見得並不是好字眼。

△兔有三窟，警智，善於避禍是好的，守株待兔，希望兔終有一天會來，至於龜兔競走，一隻鈍而不舍的龜比一頭兔要強得多。

△希望今年的兔不要偷懶。

△其實十二生肖作爲酒後茶餘談資便可，以此來卜吉凶，則免庸人自擾了。

邪派高手

文：賀原　圖：秋風

這一回　害羣之馬何足惜　樹大枯枝亦清除

竹瑩攔着凌起石，要他帶她一起走，凌起石本來不願意，但想到他們分別幾年才得見面，又要分手，實在有點難過，終於還是答允了。竹瑩聽得凌起石肯讓她同行，高興極了，情不自禁的在他的頰角親了一下。

「瑩瑩，不要這樣，給人家見到就不好意思了。」

「這兒只有我們兩個，怎會有人見到！」

「現在是沒有，我是怕你習慣了，一時興奮就忍不住了，你我還是不可這樣。」

「看不出你這麼膽小，你未結婚吧？又不用怕什麼人。」

「我是未結婚，但已經定婚了。」

「噢！你定婚了？」竹瑩大爲驚異，也無限失望地反問。

「定婚了。」凌起石肯定地說。

竹瑩知道自己沒有聽錯，默然呆了一刹，才問：「她是怎樣一個人？長的很美？」

「美是沒有尺度的，不過，她長得也不醜陋，她長得和你一樣高，但比你胖，沒你這麼苗條。」

「她的武功很好吧？」

「我看和你差不多。」

「你們爲什麼不結婚？應該結婚啦！」

「不！我不想害她……」

「什麼？害她？」

於是，凌起石說出他不願結婚，要呂玉娘等他三年的原因。竹瑩心動了，問他：「你的對頭這麼厲害，凌大哥，你以爲呂小姐能等你三年？」

「我說過，如果她能等就等，不能等，另外婚配他人，我絕不怨她，不過，我相信她會等我。」

「她現在那裏？怎不和你一起？」

「我不讓她同行，怕他有危險。」

「哦！她眞好福氣，她知道我們在一起，會不會不高興？」

「我想不會，她不是個小氣的人。對了，我替她選了幾顆珍珠，你如果喜歡，可以要幾顆。」

「這怎麼可以？給她知道了，她一定不高興。你不是女孩子，不懂女孩子的心理，不管她怎麼大方，都不願自己喜歡的人和別的女孩子在一起的，更不高興他把可愛的東西送給其他的女孩子。」

「眞的？你也是這樣？」

「不錯，我也是這樣，可惜我沒有呂小姐這麼好福氣，我是一個薄命的人，能夠和你做朋友，已經過份了。」

「這個，我倒沒有想過。」

我眞不懂得，原來女孩子會是這樣。」

「你也會的，不限於女孩子，男孩子一樣會是這樣。」

「不會，我不會。」

「你不曾遇到，自然不會，碰上了，你就會了。」竹瑩說：「你不信？我問你，如果有人告訴你，呂小姐常常和另外的男子在一起，十分親熟，把一些珍貴的東西送給他們，你知道之後會怎樣？很緊張，還是無動於中，不予理會？」

「這個，我倒沒有想過。不過，我和呂玉娘相識了幾年，我認爲她不會是這樣的人，她不會！」

竹瑩見他如此信任呂玉娘，心中更感不快，湧起陣陣醋味，直冲上喉頭，那種說不出的難受，無法伸訴。

凌起石對竹瑩的反應並未注意，他的表情，令竹瑩幾至淚下。不過，她竭盡全力忍住，不使眼淚掉下來，不讓凌起石看到她的傷心。

竹瑩由於心情不好，說話也感困難，就盡量少說話，所以，變得有點異樣，漸漸，大家有點突然，變得陌生的感覺，場面頓時出現了尷尬。

（四〇三）

REFERENCE LIBRARY 14 FEB 1975 CITY HALL

今樂府

香港電台

六時，音樂代數曲，新聞及天氣。七時，新聞，天氣，香江節目。八時，新聞，天氣。九時，新聞，特備節目。十時，新聞。十一時，新聞，天氣。十二時，新聞，天氣。

商業一台

六時，新聞，天氣。七時，新聞。八時，新聞，天氣。十時，新聞，天氣。十一時，新聞，天氣。十二時，新聞，天氣。

商業二台

今日八時，天氣，新聞。七時，天氣，新聞。十二時，全日播音完畢。

綠邨電台

九時，輕快小時，新聞。十時，新聞，天氣。十一時，新聞。十二時，天氣，全日播音完畢。

麗的中文台

麗的英文台

十一時五分，粵語片精選「宮子刁蠻駙馬」，主演：任劍輝、白雪仙。十二時五十五分，完播曲。

三時卅分，傻探長片「春滿花都」，主演：費蘭利、李絲莉嘉儂。五時廿分，傑克史提芬斯特輯，五十分，卜合劇集。六時十五分，香林新聞，四十分，新聞及天氣報告，五十五分，觀點與角度。七時五十分，格蘭金寶西部特輯。八時四十五分，探案。九時十分，天氣報告，電視新聞。十時卅分，英國足球大賽。十二時五分，全日播映完畢。

翡翠台

八時，「謝利路易」，卅分「非洲動物奇觀」。九時，「京劇：揚」。十時，「全日本紅」。十二時卅分，「卡」。

明珠台

二時，「勇非」。十一時，播映完畢。

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，每段不折不扣，大字四個、細字卅壹個，每天三元。

美孚新邨荔灣街坊會 代收華僑日報廣告

郵內惠顧諸君可於每日下午六時前送稿

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請攜收據來取

荷李活道總社信箱號碼：7 12 16 20 22 27 30 42 51 56 62 90 92 98 105 106 110 116 124 130 131 133 136 142 149 163 171 172 174 175 176 180 207 208 209 210 216 223 228 230 232 234 236 252 254 255 256 261 266 267 268 269 270 271 272 273 277 292 298 315 380 388 399

中區辦事處信箱號碼：885 887 890 898 900 450 453 461 462 464 466 472 473 474 477 480 481 482 484 485 486 488 489 490 491 492 495 499

九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼：904 907 914 915 917 918 921 922 926 927 929 936 943 944 949 950 951 954 955 957 958 959 974 977 983 985 988 990 991 993

旺角辦事處信箱號碼：1032 1034 1041 1042 1043 1053 1058 1059 1063 1066 1067 1074 1076 1079 1080 1083 1085 1089 1092 1093 1098 1102

狗 貓 病 獸醫 古氏 北角 H617620 617042 吳錦東 H466074 上環下九 貓狗

半義務 報理稅賬 K885605

報會稅計 帳佳稅美 K2339 7046 待聘 各業

理科數 英文 會考 F.5 F.4 GCE TOEFL ORAL 私家補習 隨時起 月$60 英數 可免費試學 3-806775

浸會補習 補習

大系統新部門 就業 大華資集團 誠聘

聘請裁剪針織技師 商行請 結構繪圖 聘請

法語學院 古琵琶箏 英語 結他 小提琴 琵琶古箏 授舞 陳步禮 電影 H705036 招生 男侍應生

中國藝術中心 GCE LCC 考會

民入結歌門他 社長 K852605 H768077

羅馬琴學院鋼 工商學院 英會話人 蔣姚良教小提琴 三樓 011719

四海包機旅遊部 每日747直航：澳洲．美國 美國$1850．加拿大 $1950 歐洲$1990．東京（來回）$1150 巴黎1650．倫敦1490 電話：H-451094．K-672118

專辦 荷蘭巴西 移民．就業．旅遊 包得簽證 U.S.A.

旅遊

大東南搬運公司 K955756 H612002 K955757 服務週到 港九新界專門搬屋

幸福搬屋公司 香港：5-766799 5-764020 九龍：3-636697 3-657083 搬運

痣墨脫包 洪冠洲 針灸 醫藥

達海惠飪學院 前任希爾頓酒店大廚師（李肇主理） 粵西燒點打油薄豆 菜餐烤心麵蛋餅麻 軒尼詩道273號4字 K746377

電解模型 理論實可短期學 成致用詢問 K232422 馬達德 K450111內綫164

大行珠寶有限公司 中環恒生大廈1602室 電話：H223176 鑽石玉器零沽批發

寶珠石光 大道中82 電話H 453101 453111 珠寶

瑞香園 貨倉

往台灣 K851245 K849562

平機票 加美1500．台北440．雪梨1890．加耳各答740．星加坡850．東京620．倫敦1390．曼谷305．多倫多2150．紐約2150．馬尼拉750．四季旅遊公司 商業大廈906室 H254272 H254276

特平機票 康樂旅遊公司 香港永樂東街世英大廈501室 電話：㊄441531㊄441867㊄450917

每日747定期班機 三藩市．羅省．溫哥華 專售特別廉價機票 新華旅行社有限公司 尖沙咀星光行1419室 電話：3-690283-6

WALK-IN FREEZERS & COOLERS 惠風牌大型冷藏儲櫃 中國冷氣有限公司 H-229025

科學 專門技師 機械鑽井 修理水泵 壽理深井 瑞生隆五金行 5-279625-6 5-280235

供應字樓 中西文具 包裝用品 出品東方面廠各類貨品歡迎出口 一雅文具製品公司 H236382 H238537

打字機 買賣修理 H738540 H743094

註冊

換交理修賣買 複印機 收銀機 計算機 打字機 友邦打字機行 H236495 H510873

萬能角鋼 信義追債 字機打 打字機 買賣修理 K963534 商業

鋼寫字檯 國泰第一 鋁具品質 5-231676 5-722392

大同鋁門窗 K684340 K693926 上海工程貿易公司

三國演義 連環畫 名家編繪．圖文並茂．精美套裝．全套60冊分裝十盒每盒由12元至15元．各大書店．均有代售． 批發：H620400新雅．K647565利通

家庭及大小工商業用冷氣機 惠風牌 歡迎詢問 中國冷氣有限公司 香港中環德輔道中37號 電話：5-229025

遺失聲明 遺失

真善美婚姻服務公司 H770404 K682125．10至6時

收買酸枝 徵古玩字畫 收購 女徵友 誠徵女友 幸福婚姻 徵求

UNIVERSAL/NOLIN U.S.A. 美國名廠 宇宙牌 商用凍櫃 供應各大超級市場．肉食公司．士多餐館：設計安裝．經驗豐富 常備現貨．歡迎分期付款 中國冷氣有限公司 H-229025 H-704410

廉租 （一）鰂魚涌海山樓住宅17號11樓430呎（二）鰂魚涌新街17號地下785呎（三）鰂魚涌華廈工業大厦廿樓D座 4,055呎 天台2800尺（四）灣仔春園街41號地下650尺有閣仔（五）屈打老道ⅠL2樓775呎（六）屈打老道冠華園車位（七）西洋菜街1S地下608呎 怡韋H249349H248429

租賃 出售 旺舖 九龍尖沙咀亞士厘道24-30號 尚餘二間 廉售 請電：5—220239洽

土瓜灣工廠吉售 旺角街市旺舖吉售 出售 訪尋

致高工業大廈 葵灣祥利街17號 新建廠房 僅餘一層 約三千呎 特價廉租 請電5—262381—8

中區 萬宜大廈 德輔道中60—68號 大小寫字樓招租 請電5—239859

地庫 租平 中區寫字樓 二百餘呎 電話：H238038洽

新會商會寫字樓招租 中環樓租商業 香港仔地下廠房

中環 德輔道中、大道中中心區 高級寫字樓特價廉租 由弍百餘呎起．請電5—220239

吉樓招租 寫字樓平租 九龍廟街 正康大樓 合寫字樓 47—57號 地點旺盛 酒樓百貨 正記公司 ⑧664405⑧665962 地盤電話⑧312859

土瓜灣 旭日街15號 順煒工業大廈招租 由二千餘呎至萬餘呎．即可入伙 有停車位．24小時管理服務 洽租處：順昌有限公司地產部 電話：⑥653620 ⑥435244

油麻地 正康大樓 廟街47—57號 旺盛舖位 高尚住宅 四面單邊 即租即住 商業樓宇 交通極便 有入伙紙 歡迎參觀 招租 正記公司 ③664405⑧665962 ③312859

雅高集團有限公司 永華工業大樓 荃灣楊屋道137號 每層由7400呎至9400呎 電：5-453057-9洽 招租

廠房招租 觀塘大業街13號 日生工業大廈七樓 面積約3300餘呎 獨立廠房電梯兩部 知租順昌有限公司 電話：③—653620 ⑤—435244

租賃 寫字樓平租 千諾道西七號興新街市街13號順聯樓有入伙紙 電梯水電包差餉即可入伙 管理處電話：⑧—445545蔡引書或⑥—723574陳洽

US東方傢具禮品店 最佳地點可分期付款保證永久居 美有此會金者用中或英文函P.O. BOX25368/HOUSTON. TEXAS 77005

出讓 人手不足 出讓 吉樓招租

旺角寫字樓招租 彌敦道七四八號A 始創行六至十一樓新裝修寫字樓每間由300至750呎 有意承租者請於辦公時間內 電K七一六四四四免佣金，免什費 九龍建業有限公司

和宜合道 住宅舖位特平廉租

工廠招租 荃灣利榮工業大廈六樓八千五百呎聯泰工業大廈二樓五千餘呎十樓八千六百呎近貨櫃碼頭交通便利接洽3—869568李

廠房平租 廣東道1155—1161號二、三樓每層實用面積6500呎樓底高15呎有電梯交通便。 請電：3—891346洽

長江官塘大厦 鴻圖道53A號 高級廠房一流管理 僅餘九樓一層八千餘呎起 請電5.262381洽

惠刊本報分類廣告 請撥電話H-221583

旺舖租售

寫字樓舖位工廠住宅吉地租售 荔安里 第二街 官塘 永康街 工廠 大六基厦 出租

荃灣工廠租售 荃灣旺舖租售 租售

本港新聞

黃國贊國術院歡餞 黃廣協伉儷赴加
黃煊永遠會長致詞歡送

（港訊）黃國贊國術院主席黃廣協伉儷，定三月二日赴加拿大，該院同人，特於前（五）日下午八時，假九龍金宮酒樓設筵歡餞，以壯行色。主方到有該院永遠會長黃煊夫婦，伍旋操，黃策，會長黃國贊夫婦，副會長蔣柳夫婦，黃柄劍，主席施柏勝，黃一平，監督黃國龍夫婦，暨名譽會長，名譽顧問黃玉山，陳靜林，黃亞洲，湯錫，岑贊，陳光明夫婦，黃曾肖金，鄧日良，莫太平，黃成，黃全，周通，馮贊揚，馬與祥，鄭，吳平穆，林仕宏，黃卓堯，李東裕，劉淑娟，譚忱，陳炳記，黎錫楷，黃達文，黃永光，陳平，麥方，謝忠，司徒達文，蘇炳，李成，馮光，錦榮等十人，入席前由永遠會長黃煊，伍旋操，主席施柏勝，黃一平分別致詞，祝黃副主席伉儷旅途愉快。致紀念品，有黃煊永遠會長，陳光明夫婦，吳平穆名譽會長由黃副主席夫人次策接受，隨詰說副主席致詞，感謝各首長同人盛意。閒籍暢飲，甚爲熱鬧。

圖爲：黃國贊健身院歡餞黃廣協伉儷赴加

春回大地來兔年喜事多
渣打銀行裝飾慶新春

渣打銀行特別在總行德輔道中入口處，佈置美侖美奐之賀歲新年裝飾。裝飾的主題爲迪士尼卡通人物「譚柏兔」，配以對聯「春回大地來·兔年喜事多」。圖：渣打銀行的新年裝飾，吸引大批市民駐足欣賞。

霸道特價迎新歲
款客送禮身價高

法國名釀霸道干邑拔蘭地，素以酒質香醇馳名世界，配以裝推名貴裝璜，備受獎好飲酒人士一致推崇，納盛得以不斷格加。茲值新春佳節，謝飲家，特爲顧客者想，不送無調體品，特時送物品之價錢，折合現全以特別價錢實際益買家。霸道干邑拔蘭地，爲沙既干邑名釀，全部選用千邑地區所產之前衛釀擬，再經橡木稱醞藏多年，故酒質特別較醬芳香，佳節款客最够身價，用以送禮，亦顯得氣派十足，無以尚之。人中龍，酒中霸，飲霸道，够身價，可當之無愧。

海運 百樂

後晚午夜場
兩院再次介紹·請即訂座

全部特藝七彩闊銀幕！ 片上中文：

新藝瑪國際榮譽發行 環球公司到處哄動賣座名片

「老虎尾」第一男主角：泰倫斯 希路
「戰爭與和平」一天王巨星：亨利方達 領銜主演

無名小子 闖蕩江湖 身懷絕技 遊戲人間 戲弄老千 老貓燒鬚

打得痛快·演得精彩·妙到毫顛·笑到碌地

無名小子

"My Name is Nobody"

UNIVERSAL CITY STUDIOS

「一行」獨俠片 集大導演沙治奧連又一精心代表傑作 故事及風格，最合年青人口味！

東方·國賓·域多利·國華

今天請早
泰倫斯希路·畢史賓沙合演
新春行樂 闔府同歡
哥倫比亞動作生猛巨片
出絕招！顧感神！
老虎大鬥鯉魚頭
域多利今早十點半雙天至尊

總統·華盛頓·英京

第十三天 今請早
精彩百出 笑聲雷動
和路迪斯尼新片！
比鬼馬神仙車更神
老幼咸宜
鬼馬神仙車
華盛頓今午夜場嚇破膽

南華·南洋·銀都

今天五場獻映 訂座早請
歷史戰爭故事彩色巨片
長城電影公司創立廿五週年超級鉅製
傅奇 王葆真 江龍 平凡 李嬙 領銜主演
編劇：吳滄洲、張鑫炎 導演：張鑫炎
新春期間 最佳娛樂
紅纓刀

皇后·麗聲·皇都

今天五場嘉禾賀年喜劇
鄒文懷監製 朱牧導演
嘉禾最佳彩色片
花飛滿城春
恬妮 劉一帆 胡茵茵 田俊 于倩 金川 沈殿霞 夏雯
皇后·皇都：今晚至十五午夜場：忠烈圖 今早至十三早場十點半：無敵超人

國際·國寶 K208917

今映 新春狂歡笑喜劇
花飛滿城春
恬妮 劉一帆 胡茵茵 主演
今早十點半：忠烈圖
今五場 花飛滿城春
初一至初六十點半：無敵超人
除夕至初五午夜場：忠烈圖

港九影院聯合廣告

普慶·新光·珠江

連日擠擁·五場請早！
歷史戰爭故事彩色鉅片！
民族英雄 頂天立地 保衛國址 前赴後繼 太平天軍 奮戰南北 懲辦國賊 勇戰外侮
江南景色好！山河美如畫！
傅奇 王保真 江龍 平凡 主演
張鑫炎 導演
紅纓刀

新舞台·國都·聯邦

爆棚最後今明七彩
後生
導演 狄龍
姜大衛狄龍主演
早場：應召男郎
五點半：紅粉爭春
後天正場上映：烏龍博士大笨狗

今仍五場 映期無多
七彩古裝歌唱
三笑姻緣
雛鳳鳴全班人馬及粵劇紅伶主演
下期巨片：女兵日記

今天五場仍映
七彩冶艷肉感
花飛滿城春
恬妮劉一帆主演
今明十點半：無敵超人
今晚午夜場：忠烈圖

明珠·倫敦

今天加映早場 午夜場 日夜七場
賀歲唯一超級動作無比刺激巨片
衝突最強
姜大衛 狄龍
後生
搏鬥最烈
極度震撼·無比刺激

翡翠·娛樂·荷李活·黃金·亞洲·好景

恭喜發財必睇好戲 今天五場
邵氏賀歲歌唱輕鬆巨片
名曲多多 聽出耳油
雙星伴月
羅馬 導演
李菁 野峯 王沙 唐菁 梁舜燕 顧嘉輝
今天全線加早場午夜場：血滴子
陳觀泰 劉午琪 主演

國泰

今天五場
恬妮 劉一帆 胡茵茵 田俊 于倩 金川 沈殿霞 夏雯
花飛滿城春
嘉禾新春喜劇
今早十點半：遊俠兒

豪華·文華

新春猛片·五場請早
今晚兩院午夜場：忠烈圖
影評讚：高潮迭起！影評讚：每分鐘都緊張！

海運·百樂 H702412 K678091

絕早滿瀉 今天五場
陣容強大！最
劍客英雄會
"THE FOUR MUSKETEERS"
七彩特麗
兒童不宜

新華·新都

狂滿五場請早
法蘭高尼路
八面威風傑作
義勇煞星
ANONYMOUS AVENGER
兒童不宜
新華午夜11點：義勇煞星 新都早場：三笑

麗都·麗華·民樂·北河·太安·英華

狂滿全線五場
三笑姻緣
李鐵 導演

金門·寶聲

今天五場大映
嘉禾賀歲狂歡大喜劇
花飛滿城春
今晚午夜場：忠烈圖
今早十點半：無敵超人

影都

狂滿五場映
法蘭高尼路
八面威風最新傑作
義勇煞星
刺激緊張 絕無冷場 兒童不宜

紐約·大華·金冠 K-035507 K-847115 H-768721

連日狂滿今天五場
新春行樂賞心悅目，非此莫屬
歐洲公司香艷風趣性感肉感最佳娛樂賀歲巨片
七彩闊幕 兒童不宜
加斯東莫仙 風流笑傑作
艷福齊天人上人
THE EROTIC MAN
金冠今天早場：王冠雄·紫蘭·雙虎屠龍

京都·凱聲

連日狂滿 今日五場
查爾登希士頓 嘉倫白烈 廿二位明星合演！
好評如潮
七彩
世界影壇破天荒大製作！驚壞
AIRPORT 1975
國際機場一九七五

龍華·恒星·太平·油麻地

今天聯映賀歲佳片
新春巨片
花飛滿城春
恬妮劉一帆主演
三笑姻緣

京華·快樂

今天京華六場 快樂午夜場加開五場
汎亞榮譽貢獻反黑反暴動作片王
反黑雙虎將
兒童不宜觀看
泰倫斯楊 新作
快樂今早及今晚午夜場：忠烈圖
京華今早場：朱門彩鳳

今天五場
三笑姻緣
雙星伴月
三笑姻緣

新聲

狂滿五場映
哥倫比亞公司新春行樂笑彈
泰倫斯希路 畢史賓沙 又一笑傑作
老虎大鬥鯉魚頭

14 FEB 1975
CITY HALL

中華民國六十四年公歷一九七五年二月十三日 星期四 華僑日報 WAH KIU YAT PO 夏曆乙卯年正月初三日 第五張第一頁 新春特刊

機智忍耐作好準備 伺機兎脫渡過難關

虎年過去了，兎年跟着來臨，今年是兎年，但今年的情況是否較勝於去年，仍屬一個未知數，但以一般人來說，都希望捱過了虎年的辛苦，踏入兎年，或有轉機，可以吐氣揚眉！

今年是兎年，我們且談談兎子和兎年吧。

小白兎是清潔純樸的象徵，這是幼稚園學生都知道的，不少幼稚園以小白兎及小黑豬作爲清潔與骯髒的象徵。不過，這小白兎代表清潔的說法，根源於歐洲，不是屬於我們中國的。同樣的，小白兎是和平的象徵，這也是一部份日本人的說法。

在中國人眼光中，兎子不是一種珍貴的動物。中國人在傳統上不對兎子像對龍、鳳、麟、或其他動物，甚至如羊、牛、雞等，那樣敬重。兎子只被視作一種低賤的動物。

最不雅的，中國人把男同性戀中的孌童叫做兎子。同性戀雖然在英國已是合法的，在中國也曾流行過，曾經有過「斷袖分桃」的醜聞（或佳話），在中國的傳統上是非法的，爲人所不恥的。因此，「兎子」這名稱是對「龍陽君」備極侮辱的譏諷，被錫封這「榮銜」的人會感覺灑漸無地，悲憤莫名。

兎年不是繁榮的年，由今年回溯，歷次兎年都是由平淡和艱難而漸入佳境，可以說是先苦後甜。回憶一九六三年，那是兎年，那年本港的工商業，由慘淡經營中進入繁榮；一九五一年的兎年因韓戰而漸入佳境；一九三九年（戰前），香港經濟不大好景，人們找尋職業殊不容易，而且工資很低，但由於日本侵華，人們自北方開始南下，造成香港的繁榮。一九二七年，剛在大罷工解決後不久，香港從凋弊的經濟中逐漸康復。一九一五年，第一次世界大戰已爆發了，香港倒因戰爭而獲得繁榮，可以說兎年未必是不景氣的。

兎子是機智的，卻是中國人所承認的。雖然沒有攻擊和還擊的能力，兎子卻有方法逃避敵人的襲擊。所謂「狡兎三窟」，就是說兎子爲了防避敵人襲擊，而經營三個巢穴，俾其中一個巢穴被搗破後，仍可退居其餘的兩個巢穴。同時，因爲巢穴有三個，敵人進襲時，不知道牠當時居住在那一個巢穴。

「狡兎三窟」，兎子雖然狡獪的，但也可以說是機智，了解自己的處境，使用自己能力所能做得到的方法，早作戒備，以免遭殃。兎子的做法是符合適應環境以求生存的原則的。本身沒有天然資源，工業的製造原料和產品，都受到外國的影響。在世界性的經濟不景中，香港實力打破經濟困境的範圍而維持以前各年的繁榮。唯一的方法是效法兎子的多營巢穴，例如設法開闢香港工業產品的新市場，另一方面，則作好心理準備，應付艱難的日子，節約一切不必要的開銷，維持目前的刻苦的生存，以俟世界經濟局勢的轉變，一有機會，即向前衝，以打破困境，到時「動如脫兎」，不難搶先爭拔頭籌。幸虧本港工商業界人士，許多都明白這個道理，而且在作各種必需的準備，等候機會的來臨。

中國神話也有關於兎子的故事，那就是在月殿搗藥的玉兎。那些玉兎，終年不停的搗藥，忍耐力非常的強，今年是兎年，我們在香港的人也需要月殿搗藥玉兎的忍耐精神。我們要運用我們的機智，發揮我們的忍耐精神，作好準備，等候機會，以便屆時兎脫，渡過難關，打開新出路而恢復繁榮的局面。

恭喜發財——港島中區渣打銀行的「恭喜發財」賀詞及年畫，晚上亮燈，更爲輝煌悅目。

點綴新春的花菓

年花幾乎是每戶人家度新歲所必備的家中點綴品；不論貧富，家家幾乎都有年花的，縱使富家擲價值數千元一株的大桃花，幾盤名貴的牡丹或者價值較大的茶花、芍藥、菊花及水仙；或盤栽的菓樹如金橘、大桔或四季桔，以及瓶插的碎花如玫瑰、劍蘭、蘇菊等等，窮等人家也會有一小盤金橘或四季桔，或者一小瓶的碎花。

富貴花牡丹

在香港，最普遍的年花可分作「枝頭」、「盤頭」或「碎花」三類。「枝頭」的年花，以桃花最受歡迎，因桃花是紅色的，紅桃諧音鴻圖，桃花盛開可兆「大展鴻圖」，所以商店擺置年花，例必選擇大株桃花，以卜「大展鴻圖」。家庭也有許多選擇桃花的，因爲桃花色紅，點綴廳堂，倍增美麗。

桃花

桃花在港也有種植，新界許多花園都種桃花，以供富有人家選購。去年雖云經濟不景，購花的人略減而新界花農也不敢濫索高價，但在新界選購桃花者仍大有人在。他們多數於歲末尾禡後，開始到新界選擇桃花，由花農於歲末廿八、九日，送到購花者家裏。去年末新界花農生意略減，但除非經濟陷於困境，一般歷年都在新界選購桃花的人，依舊前往購買，蓋因「有例不可減」，誠恐停止買花，或許會招致不吉利。

不過，新界桃花的花園多數靠熟客光顧，其他顧客比前減少了。除熟客訂購者外，其餘的桃花，多數售與年宵花販，或自派員在年宵攤檔出售。不過，去年歲末天氣轉暖，桃花及其他時花皆提早開放，以至眞正合時者不多。同時，中國大陸亦有桃花運港，影響所及，價錢不能抬高。雖然亦有標價千餘元以至數千元者，但一般售價比上年低減。

菓實纍纍的四季桔

吊鐘

除桃花外，吊鐘亦爲本港人士所喜愛的年花之一，一堆吊鐘，有多至十餘個鐘者，鐘形的花紅白相映，艷姿奪目。本港吊鐘產於懸崖峭壁，野生，不過亦有出產，但屬禁止採伐者，且間亦有偷折出售。本港花市所售吊鐘，大多數係由中國大陸運來者。

梅花

梅花原屬年花之一，所謂「一插梅花又過年」之諺，可爲證據。但香港梅花係屬大陸運港之梅花，亦不多，其原因或爲梅花非本港人士所喜。紅桃爲吉祥之兆，梅花則嫌淡素，故一般人寧取桃花而不取梅花。因插梅花過年者少，故花市亦少梅花出售。

碎花

插瓶年花，除上述之三種外，有所謂碎花，包括玫瑰、銀柳、劍蘭、菊花，芍藥以及其他的花卉。本地種及外國種的鮮花，在新界種植者最多。但插瓶中的鮮花較少，亦有不少係舶來品。中國大陸運港者也不少。台灣銷港的鮮花以玫瑰及菊花最著名。新加坡的蘭花也有它的愛好者。年宵花市，萬紫千紅，各種鮮花紛陳，目不暇給。

水仙

水仙花是一種可愛的年花，雖然不是插瓶的，但也是用水浸的。每年農曆十二月中旬，以至它苗及花苗生於球莖中的水仙頭，一塊水仙頭，花槍可能生長五枝或六枝花槍。水仙頭來自福建，福建漳州盛產水仙。水仙花有單托及雙托兩種，花瓣白而蕊深黃，花清香雅淡，葉屬綠色，是清雅的點綴品。

蟹爪

水仙花農於浸水仙時加工，使葉彎曲，如蟹爪狀，經過如此加工的水仙花，名叫蟹爪。花農更將蟹爪砌成塔，蟹爪塔雅俗共賞，四溢清香，不過，售價頗昂，只有富家始能購得起。

盤花

盤花中以牡丹爲最名貴，牡丹植於山東，然後運至廣東培植，因爲南方天氣溫暖，牡丹在廣東比在港售賣。牡丹開花正好在佳節。山東先運來香港及新春幾個月，故又名富貴花。但牡丹爲一般人所喜愛，每盤價值大概即每個花頭計，牡丹身價每個頭計四、五十元，一盤牡丹多數是三、四個頭。牡丹色紅，有綠葉襯托。香港也有黑色牡丹，但在香港很少見得到。

茶花

茶花也是名貴的盤花，以雲南產最佳，廣東也有出產，但品種及質素較遜於雲南茶花。

菊花

菊花是最普遍的盤花，品種繁多，花有大有小，顏色更多，紅、黃、白、紫色，各種俱備，且售價廉於牡丹花及茶花，所以在香港人家中，所擺的盤花，也以菊花爲最多。

芍藥

芍藥多姿，是盤花中的芍藥，也是很多人喜愛的年花。除上述的盤栽年花中，還有許多其他品種，如蘭花、兎仔花、大紅花、雞冠花，以及舶來名種的盤栽花。

菓類

除花之外，新春所見的盤栽植物也有不少菓類。金橘和四季桔是最普遍的，幾乎沒有一家沒有一盤金橘或四季桔的，因爲取「大吉」的好意頭。金橘和四季桔以幹粗枝壯的爲貴，去歲末新界某菓園有一盤有菓萬餘的四季桔，索價數千元；普通較大的金橘或四季桔售價四、五十元，但小的售價低至十元以下。本港各地的花園，種植金橘和四季桔的很多，去歲末天氣溫暖，金橘早已黃熟，遠望一片黃色，如黃金眩目。不過，由中國大陸運港的金橘和四季桔，數量也多，且多數係小株的，價甚廉。不只年宵花檔有售，甚至街頭小販也出售金橘和四季桔。除金橘和四季桔之外，盤栽菓類也有大柑和佛手等，不過數量不多，不如金橘和四季桔那麼普遍。

清香幽艷的水仙花

四粵劇團新春上演

由於缺乏適當的戲院及營業收支難獲平衡，粵劇近年來甚少上演。愛好粵劇人士只有於新春期間始能欣賞粵劇。今年新春期間，有碧雲天劇團，雛鳳鳴劇團，鳳求凰劇團，頌新聲劇團等四個粵劇團，分別在港九兩地上演。茲錄該四劇團演員名單如下：

碧雲天劇團 紅伶有鄧碧雲，李寶瑩，梁醒波，關海山，梁鳳儀，尤聲普，賣嘉寶，一連五天。

雛鳳鳴劇團 紅伶有龍劍笙，江雪鷺，靚次伯，梅雪詩，言雪芬，朱劍丹，新海泉。

鳳求凰劇團 紅伶有麥炳榮，鳳凰女，譚蘭卿，劉月峯，任冰兒，[illegible]麟，何惠玲。本月七日起在坊會預售戲票，歡迎定購。

頌新聲劇團 紅伶有林家聲，吳君麗，譚定坤，陳燕棠，尹飛燕，李婉湘。

市局新春遊藝會 供應免費的娛樂

今天是農歷年初三，仍是公衆假期，如果不於這「赤口」日到親友家裏拜年，人們多利用這假日尋求消遣，或作郊遊，或看戲，或參加遊樂大會。

最不花錢的娛樂是參加市政局在港九兩地舉辦的巡迴團拜遊藝大會。今天的遊藝大會分別在香港中區行人專用區及石排灣遊樂場舉行，每次遊藝會歷時一小時半，節目豐富精彩，歡迎市民參觀，完全免費。

新年巡迴團拜遊藝會爲市政局康樂及廣告事務委員會所安排的龐大的免費娛樂之一，內容包括舞獅，中樂，雜誌，土風舞及時代曲等，適合男女老少的觀衆。在遊藝會舉行地區的街坊領袖被邀請參加及致賀詞。

市政局農歷新年巡迴團拜遊藝會已於昨日（年初二）開始，分別在長沙灣遊樂場，麥花臣遊樂場及九龍公園舉行，吸引相當多的觀衆。

今天的遊藝大會的舉行地點爲（一）遮打道行人專用區（下午一時半至三時），及（二）石排灣遊樂場（下午三時四十五分至五時十五分）。

明（十四）日及後（十五）日的遊藝大會舉行地點及時間如下：

二月十四日
（一）秀茂坪邨遊樂場一 上午十時至十一時半
（二）摩士公園露天劇場 下午一時半至三時
（三）海心公園 下午三時半至五時

二月十五日
（一）柴灣公園 下午一時半至三時
（二）修頓球場 下午三時四十五分至五時十五分

恭賀新禧
東方電視天綫工程公司同人鞠躬

恭祝新年快樂
希爾頓大酒店同人

恭賀新禧
香港貨船同業商會
永遠名譽會長：霍英東 梁松 黃基 霍根 羅濤 何鴻燊 洪海生 蔡荇森
理事長：陳森 副理事長：盧錦根 霍圖 監事長：梁權 副監事長：郭兆祥 何樹森
鞠躬

恭賀新禧
德臣建築有限公司
鄧家雄 鄧家英 鄧家寶 李業廣 何威信 鞠躬

恭賀新禧
海港工程有限公司鞠躬

恭賀新禧
達成製衣有限公司
馬介璋 鞠躬

恭賀新禧
英國空運（香港）有限公司
經理：張璽輝暨同人鞠躬

恭賀新禧
益豐製衣廠有限公司
皮革部 林世鏗 皮藝部 全人鞠躬

恭賀春釐
快活谷獅子會
創會會長 陳普芬 第二屆會長 李大偉 第四屆會長 何文聰 第五屆會長 余光華 第六屆會長 余文倫 第七屆會長 李啓勳 應屆會長 岑樾生
陳香江 陳其禮 陳維昭 陳德銓 陳海忠 張紹鍈 張清
張耀榮 趙汝海 周劍江 朱飛龍 蔡星南 方顯揚 何迪建
關立堂 林漢傑 鄧浩佳 林慕康 劉植森 劉漢銓 李錦鴻
李逸民 李耀中 李潤鏗 勞啓明 勞秉超 盧鴻發 冀志强
譚紀殷 曾廣業 曾滌生 曾耀非 曾肇權 鄧濠 蔡文傑 黃志榮 黃明吳 黃達經
敬賀

恭賀新禧
萬達製衣廠
鄧國樑暨同人鞠躬

恭賀新禧
崎立織造廠有限公司
慕登實業有限公司 全人鞠躬

恭賀新禧
先時織造實業有限公司
以羅實業有限公司 同人鞠躬

恭賀新禧
維達企業有限公司
總經理 梁欽榮 鞠躬

恭賀春釐
信德船務有限公司全人鞠躬

恭賀新禧
保利華內衣製品廠同人鞠躬

恭賀新禧
平和紙業有限公司全人鞠躬

恭賀新禧
異強實業公司同人鞠躬

恭賀新禧
冠球洋行全人鞠躬

開市作福開燈 可擇吉日良辰

明日爲年初四，農曆新年假期已完，大多數的商店都開市了。在新正期間，許多守舊人家都擇吉日良辰作福，以求神靈保佑。根據傳統風俗，民間多於上元節前「開燈」，而「開燈」也要擇吉日良辰的。

據擇日專家蔡伯勵擇得開市，作福及開燈的吉日良辰如下：

（開市）初四，卯，辰，巳，午時均吉。初五，卯，辰，巳時均吉。初七，卯，辰，巳時均吉。初八，卯，辰，午時均吉。

（作福）初七，卯，辰，巳，未時均吉。十三，辰，巳，未時均吉。十六，卯，辰，巳，午時均吉。十九，巳，午，未時均吉。

（開燈）初七，辰，巳，未時均吉。初八，卯，辰，午時均吉。十一，卯，巳，午時均吉。十三，卯，辰巳時均吉。

附註：按時辰與鐘點之換算，本港地區，應以本港之地方時爲準，至現時本港採用之標準時間，實係東經一百二十度地方時，與本港之地方時差，約二十四分鐘，因此將時辰配合標準時，換算如後：

（子時）上午十二時廿四分，至一時廿四分。（丑時）上午一時廿四分，至三時廿四分。（寅時）上午三時廿四分，至五時廿四分。（卯時）上午五時廿四分，至七時廿四分。（辰時）上午七時廿四分，至九時廿四分。（巳時）上午九時廿四分，至十一時廿四分。（午時）上午十一時廿四分，至下午一時廿四分。（未時）下午一時廿四分，至三時廿四分。（申時）下午三時廿四分至五時廿四分。（酉時）下午五時廿四分至七時廿四分。（戌時）下午七時廿四分至九時廿四分。（亥時）下午九時廿四分至十一時廿四分，下午十一時廿四分至上午十二時廿四分一段，稱爲（夜子時初）此一點鐘時間，仍屬本日管事，直至十二時廿四分之後，始交次日管事，此乃根據太陽通過下中天，爲一日之始計算也。

幾種新春花菓 可以翻新再種

每年新春，家家戶戶都有可供欣賞的年花。這些年花中，除了桃花、吊鐘和梅花以及其他的插瓶碎片之外，許多盤栽的花菓都可再行種植，不必再到年宵花市或花市購買花菓。不過，想達到這個目的，要經過一番翻新的工作。

四季桔、茶花、芍藥和兎仔花等，都是可以翻新再植的。茲介紹翻新的方法如下：

（四季桔）

春節最多人欣賞的是「四季桔」，如果要四季桔第二年再開花結果，那麼，在正月初五初六左右，先行摘桔，然後揀一個晴和的暖天，把四季桔從盆裏倒出來，清去根旁的宿土，只留根土壤，並且把爛根剪去。

剪根之後，再行修剪工作，把過長的枝條剪去，把植株剪成球形。

除去修剪的工作做完之後，便行落盆，盆中可用塘泥，拌以黃泥砂，或者用肥沃的腐植土。作爲充土，栽植好之後，再用手鎮實土壤，使土壤和根部緊密相貼。下一項工作便是澆水，澆水必須要裏外全濕，所以要充份澆水，澆水後宜放到陰涼的地方，讓其生息。

當四季桔長出新根，葉色回復正常，修剪過的枝條再長出新芽之時，便可移到陽光充足的地方，使其充份接觸陽光，下肥也可以在這個時候進行。

四季桔是一種喜陽的植物，陽光小的地方不宜它的生長，除了喜陽之外，還喜歡濕氣，不斷有濕氣從地下冒升，滋潤枝葉。

四季桔三四月間開花，這一次花必須全部摘去，直到六七月間再行開花，這一次花便要好好保護，讓其結果，一次結果之後，春節就成熟。柑橘和四季桔的處理方法相同，如果是潮州柑，則不必進行剪枝工作。

（茶花）

茶花也是年花之一，品種特多，在年花中放一異彩，一般花卉怕熱不怕凍，茶花習性與一般花卉不同，茶花喜歡潮濕，怕熱也怕涼，懂得這個習性，往……

瑰麗嬌姿的牡丹

（芍藥）

芍藥在年花中，很受歡迎，許多人都喜歡買芍藥作春節清供。

夏天的天氣炎熱，護理工作總在夏天的時候進行，最好在正午時候不宜澆水，最好的時間是在早上九時及黃昏之後進行，而且在中午時候要多遮陰，水份過多，要遮過天，多花多芽，得到特別長，只要保持土壤濕潤便行。

栽植芍藥的護理，開始時不必過濕，但到了生長期，便需要大量澆水，不單只土壤要濕，還需要經常灑葉子，水份充足，植株矮小，花也挺秀。

牡丹和芍藥是同屬毛茛科植物，但牡丹在香港可能因天氣和地土之關係，栽種之後就要死亡，不能種植，無法挽救。

芍藥開花過後，植株慢慢枯黃，甚至整株死亡，有不少人以爲該把芍藥掉了，其實，芍藥還生存的，芍藥在土裏還留有根莖，在根莖上正孕育發芽，如果我們把它掉了，那是太可惜的事情。

繁殖芍藥有三種方法，一種是分株，另一種是扦插，第三種是播種，播種比較少人用，所以在此不談，我們談的是分株和扦插兩種方法。分株，是把根珠切開，分株的時候多在八九月間，把根莖從土中倒出來，這時候我們便可以看見根塊中有許多幼芽，我們用消過毒的鋒利小刀，把根塊切開，每塊必須留兩三個芽，然後分開來栽於盆中。

扦插的時間是在五月至七月之間進行，剪取健壯而硬化的新芽，插於砂土中，便可出根生長，很快長出新葉三四片時，才移植到小花盆去，並且進行摘芯，使多出橫枝，橫枝多了，則花亦多。每一盆最好留兩個花蕾，其它瘦弱之花蕾全部摘去，使這兩個花蕾可以壯大。

（兎仔花）

兎仔花到了夏天便要進行休眠，從這時期不必澆水，我們可以把花盆埋在地下，讓其吸取地下濕氣，而且必須在盆面以禾草遮擋陽光，直到秋高氣爽，天氣冷涼，兎仔花重又活躍起來。這時候便可以進行澆水，並且每一星期下肥一次，保持土壤濕潤，到了春節期間，便可再行開花，不過，用舊頭栽種，第二年開花多，但花細小。

名貴的年花 牡丹與茶花

年花幾乎是中上人家度新歲的必備的家中點綴品。除了插瓶的年花如桃花，吊鐘和其他的碎花如玫瑰，劍蘭，盤菊和銀柳等之外，盤種的年花如牡丹，茶花，芍藥和菊花等，也是一般人所喜愛的，雖然金橘和四季桔是家家必備的，以取大吉大利的好意頭。

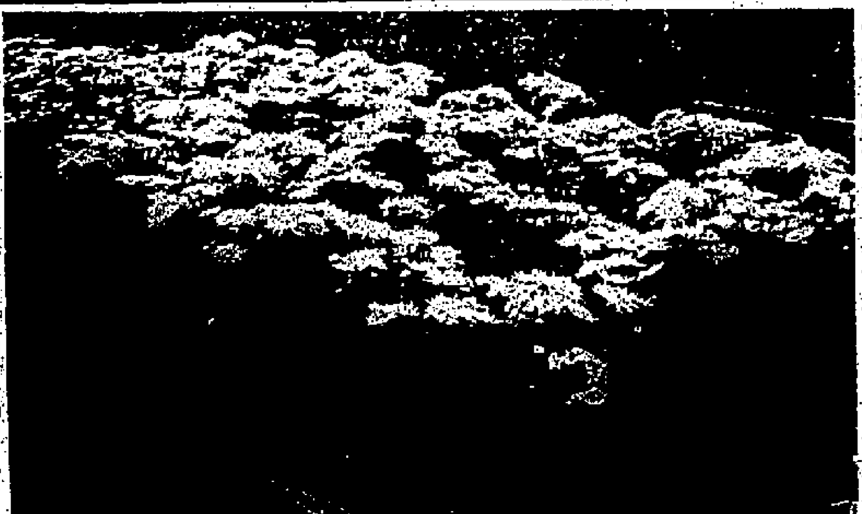
在盤種的年花中，最名貴的應該是牡丹和茶花。牡丹出產於山東省，在山東栽植的牡丹，要遲至四月才開放，但移植至廣東來，正好趕及春節開放，這是因爲天氣的關係，廣東天氣比山東溫暖得多，所以牡丹提前開花。

在香港出售的牡丹，多數是從中國大陸運港銷售的。牡丹先在廣州「落盤」之後，始行運來香港出售。年前本港花商會經直接從山東輪運來港，在本港的花園培植，但成績不如理想。據培植牡丹最有經驗的本港花農們說，每年直接從山東運來香港培植的牡丹，能够出花蕾的百分率很低，沒有把握可使每一盆牡丹都可出花蕾。

今年，本港花市也有牡丹出售，而且售價不算昂貴，牡丹計「頭」，即每一花蕾，每一「頭」索價只四、五元，一盤四、五個「頭」的牡丹，只售二三百元，並不算昂貴，這在富貴人家來說，一株插瓶的桃花也要數百元的代價。

茶花多數是廣東及其他的南方出產，但比不上雲南茶花那麼美麗，雲南茶花是世界著名的，現在歐美各地，種植茶花也很廣，據說最早也是由雲南移植的。

茶花的珍貴品種有菊瓣，紫袍，恨天高，松子鱗，紫袍玉帶，松子殼，賽菊瓣，麻葉蝶翅，牡丹茶，厚葉蝶翅，張家紅，粉紅丹，大桂葉，小桂葉，銀紅，青梅紅桂葉，柳葉，大瑪瑙，大理茶，獅子頭，碗茶，迎春紅，寶珠茶，小銀紅等等。其中以松子鱗最奇特，它的花瓣是疊樓式的，大理茶花是茶花中最大的，獅子頭是紅白雙色而葉有黃斑紋，除花之外，葉也可供欣賞。


菊花，有多種顏色，也是人們所喜歡的新春花卉。

一株桃花售價壹仟七百元——碩大的一株桃花樹，非有碩大花盆和高聳屋的廳堂，無法擺設。

漫談拜年

今日是農曆新年初三，仍是公衆假期，也是所謂的「赤口」日，許多人都不在這天前往親戚朋友家裏去拜年，以防引起口角爭執。

不管親戚朋友在「赤口」日相見是否會發生爭執，不管年初三去拜年是否迷信，經過了除夕行年宵以及初一初二兩天東奔西跑的去拜年之後，年初三休息一天，也是好的。

拜年雖然是麻煩的事，但以在香港生活的人來說，整年都各自忙於謀生，很少機會碰頭，趁農曆新年假期，互相拜年，大家見見面，敘敘舊，却是難得的機會。香港人於農曆新年扶老攜幼的到親戚朋友家裏拜年，實在未可厚非的。

當然，拜年也是一件苦事，特別是所服務的機構要辦團拜，而且團拜或者要到老板家裏拜年，花費時間更多。既要參加團拜或到老板和上司家裏拜年，元旦這一天的時間，最低限度花費了大半天，而又要到親戚家裏拜年，實在是疲於奔命。

許多人因爲有許多親戚朋友，非去拜年不可，感覺非常辛苦。農曆新年雖有幾天假期，但天天東奔西跑的去拜年，實在是比較上班工作還更辛苦呢。

因爲親戚朋友的居住地方，不是聚在一起，因此必須依賴交通工具代步。一個擁有汽車的朋友說，「自置汽車最佳的用途是載運家人前往親戚朋友家裏拜年。」是的，乘坐自己的汽車去拜年，不必與其他的人擠，不必受巴士和電車的擠迫之苦，也不必受的士，小巴，紅牌營業車及白牌車的索高價的搾取。不過，另一個私家車主却指出私家車去拜年的麻煩。他說：「麻煩的是找泊車位。親戚朋友所住的地方未必有泊車位，汽車只得停泊在路旁，但這樣泊車隨時可收到「牛肉乾」。除非有一個人留在車裏，於被手抄時開車去「兜圈子」。」

巴士和電車，在平日上下班時間，都已擠迫不堪，在農曆新年假期中，家家「傾巢而出」去拜年，巴士和電車雖然加班，也應付不來，以至車站時常出現長龍，特別是下午一時後，出動拜年的人特別多，候車長龍也特別長。小巴也是生意旺盛的，不少小巴司機加價，或採用分段收費方法，以增加收入。的士司機原被禁止向顧客濫收高價或索取利是的，但有些的士仍然這樣做，甚至有些預先與顧客講價，如顧客不肯，則予拒載，實行顧而之他，有如紅牌車和白牌車一般。

拜年還有一件苦事，那就是「摸門釘」。除非預先打電話約定，否則「摸門釘」在所難免，因爲你乘假期去拜年，而人家也去拜年，「摸門釘」的拜年，也是很普通的事情。

老板，上司及長輩，不須外出去拜年，只在家裏等候僱員，下屬或後輩到自己家裏來拜年，免掉奔波勞碌，但滋味也不是好受的。由朝至暮，上門拜年的人川流不息，應接不暇，辛苦處不下於東奔西跑的去拜年。

拜年雖然是辛苦的，但這是傳統的風俗，港人雖或在生活上已經淨化了，但拜年仍難免俗，每逢農曆新年，依舊東家走走，西家走走的分頭去拜年。成年人雖然爲拜年而叫苦，但小孩子們却喜歡拜年，因爲有「利是」呢。「恭喜發財，利是逗來」，這是小孩子們在農曆新年的口頭禪。

拜年是傳統的風俗，筆者也不能免俗，謹在這裏向讀者們拜年：「恭喜發財」！

方便市民郊遊 火車今仍加班

所謂「今日年初三，亦即「赤口」日」，迷信的人，多數不於今日往親友家拜年，以免引起口角爭執或其他不如意事件。因此，許多市民利用農曆新年最後一天假期，前往郊外旅行或參神進香。今日適逢車公誕，沙田車公廟將擠滿男信女，其他的寺廟也有不少善信前往進香，而香港的名勝地方，將是遊人如鯽的地方。今日新界的郊遊人士，將熙攘至各遊覽名勝。

新界郊遊，將有熱鬧的景況。由香港或九龍前往新界，有賴於交通工具的運輸。預期今日新界的公路上將擠滿私家汽車，巴士及小巴，除了「雙車」造成交通擠迫之外，乘車者焦急不耐煩之外，巴士因客多而不易擠得上去，小巴也會乘機加價，因此最受歡迎的交通工具就是火車，火車的價廉，而又可避過擠迫，乘客要知道火車的開行時間表，及早前輪購車票，否則也如乘搭巴士那麼辛苦了。

火車當局爲了方便來往九龍與新界間的旅客，於年初一至年初三，一連三天，加開特別班火車。今日爲年初三，仍有特別班火車來往九龍與新界之間，但特別班火車不在旺角站停車，乘客須在尖沙咀火車站登車。

特別班火車由尖沙咀車站開出的時間如下：（一）上午六時三十分；（二）上午七時三十四分；（三）上午八時三十分；（四）上午九時二十四分；（五）上午十時二十五分；（六）上午十一時四十六分；（七）下午十二時五十八分；（八）下午一時三十六分；（九）下午三時零一分。

預期由九龍前往新界的火車乘客，以上午六時至下午三時的一段時間爲最多；而由新界至九龍的乘客則以下午三時至九時爲最多，每班火車，料必客滿。鐵路當局，爲歡迎新界郊遊客返九龍，準備於必要時在黃昏後，增開由新界至九龍的特別班火車。

恭賀新禧　陳志誠銀器同人鞠躬

恭賀新禧　合勝隆蠔油莊同人鞠躬

恭賀新禧　廣興祥織造廠同人鞠躬

恭賀新禧　梁永盛香莊同人鞠躬

恭賀新禧　美東塑膠五金廠同人鞠躬

恭賀新禧　聯昌行有限公司同人　聯泰窗簾布公司同人　鞠躬

恭賀新禧　聖若瑟英文學校同人鞠躬

恭賀新禧　南開鐵工廠　梁守華　鞠躬

恭賀新禧　眞善美製衣有限公司同人鞠躬

恭賀新禧　四海保齡球場有限公司同人鞠躬

恭賀新禧
香港鑽石廠有限公司　香港灣仔軒尼詩道九十七號　電話：H七三九三二一一三
大行珠寶有限公司　香港中環恒生銀行大廈一六〇二室　電話：H二三一七六一九
精美首飾鑲作有限公司　九龍海防大廈十六樓二號　電話：K六七六三七五

恭賀新禧　模範英文中學同人鞠躬

恭賀新禧　新東旅行社有限公司全人鞠躬

恭賀新禧　怡生鈕廠同人　永生鈕廠同人　鞠躬

恭賀新禧　永達電器製造廠有限公司全人鞠躬

恭賀新禧　成城橡膠製品廠有限公司同人　成城製鞋廠有限公司同人　鞠躬

恭賀新禧　金門鋼窗有限公司全人鞠躬

恭賀新禧　花邊洋行有限公司敬賀　胡社生大廈二十三樓

恭賀新禧　佛教善德英文中學同人鞠躬

恭賀新禧　展勵有限公司同人鞠躬

恭賀新禧　雷治强鞠躬

恭賀新禧　保血有限公司沈東福鞠躬

恭賀新禧　精美五金電鍍廠同人鞠躬

恭賀新禧　謙信印刷出版公司同人鞠躬

恭祝新年快樂　新民書院同人鞠躬

恭賀新禧　聖雲先會　香港中央分會同人鞠躬

恭賀春釐　銅鑼灣民生中英文幼稚園全人鞠躬

恭賀新禧　中華酒樓夜總會同人鞠躬

恭賀新禧　鄧桂記印花玻璃廠同人鞠躬

恭祝新年快樂　雅奇金屬製品廠有限公司同人鞠躬

恭賀新禧　白眉洪明健身院同人鞠躬

REFERENCE LIBRARY
14 FEB 1975
CITY HALL

工商各業今日將渡過最後一天年假

年初四普遍開業

除鷄鴨果菜已提早啓市，大部份均依例初四啓市，只有參茸藥材十七日開市，米行十八日開市。因景氣欠佳，工商新春活動將較遲緩，紅盆不會很旺，工廠正式生產推遲。股市乘歲底旺市希望炒高紅盤，但能炒旺幾天實無判斷把握。

（本報特稿）虎年好像逝水般過去了，現在正是兔年的開始，在過去的虎年中，香港工商界及一般市民都飽經憂患，面對着兔年的來臨，大家都希望有新的振作，所謂「動如脫兔」，我們應該盡量提高動力，「以動者尚其變」，今年國際環境仍有很大變動，香港對外貿易，雖然往往居於被動的地位，但在錯綜複雜的國際環境，今時今日，我們非極力爭取主動不可，「變動以利言，吉凶以情遷。」趨利而避不利，惟有提高動力而已。

今（十三）日爲春節公衆假期最後的一天，明（十四）日很多行業開市，計有銀行，洋行，證券交易所，運輸及保險，金銀貿易場，糖麵，食油行，五金，洋紙，化工原料，染料，西藥，百貨，金飾，木材，棉紗，布匹，海味雜貨，茶葉，鮮果，液體燃料，洋酒士多，水泥及其他建材，瓷器，山貨，土紙行等。鷄鴨行鮮果菜蔬行已於前（十一）日開市，錢銀找換已於昨（十二）日開市，豬牛行則於今（十三）日開市，參茸，藥材行則於十七日開市，米行則於十八日開市。工廠方面，因爲很多廠家出口訂單稀少，春節後開工比往年推遲，大工廠多數在明（十四）日開工，中，小型工廠十六日開工較爲普遍。

因爲景氣欠佳，工商各業新春活動可能比較往年遲緩，紅盤交易固然不會很暢旺，工廠亦多數推延正式生產。只有股市則會乘着歲底旺市希望炒高紅盤，但是，紅盤能夠持久幾天，誰都沒有判斷的把握。

茲將各行業新春開市及工廠開工日期列下：

行業名稱	開市日期
銀行	二月十四日（年初四）
洋行	二月十四（年初四）
出入口庄	二月十四（年初四）
證券交易所	二月十四（年初四）
運輸及保險	二月十四（年初四）
金銀貿易場	二月十四（年初四）
錢銀找換	二月十二（年初二）
米行	二月十八（年初八）
南北行	二月十四（年初四）
糖麵行	二月十四（年初四）
油行	二月十四（年初四）
海味雜貨行	二月十四（年初四）
百貨行	二月十四（年初四）
金飾行	二月十四（年初四）
五金行	二月十四（年初四）
洋紙行	二月十四（年初四）
棉紗布疋行	二月十四（年初四）
化工原料行	二月十四（年初四）
染料行	二月十四（年初四）
西藥行	二月十四（年初四）
木材行	二月十四（年初四）
水泥建材行	二月十四（年初四）
茶葉行	二月十四（年初四）
瓷器山貨行	二月十四（年初四）
文具土紙行	二月十四（年初四）
藥材行	二月十七（年初七）
參茸行	二月十七（年初七）
豬牛行	二月十三（年初三）
鷄鴨行	二月十一（年初一）
蛋行	二月十四（年初四）
鮮果行	二月十四（年初四）
蔬菜行	二月十三（年初三）
液體燃料行	二月十四（年初四）
鮮魚行	二月十三（年初三）
洋酒士多行	二月十四（年初四）
傢俬行	二月十四（年初四）
當押行	二月十二（年初二）

歲底中小廠購料不踴躍

新春工廠開工閒散

工人因提早放年假故返大陸者衆，也足影響新春生產。大廠少數年初四復工，多數年初七復工，有些工廠無法啓業，自動結束，失業人數自必更多。新春開工以製衣針織玩具較佳。

（特訊）由於去年農曆歲晚，本港一般工業在普遍拖遲，反映此間工業生產繼續衰頽。同時也是市民同鄉渡歲增多的原因之一。

據有關人士指出：去年農曆歲晚前一段期間，各類型工廠普遍減少，故此甚多工廠不但要提早收工，新春開工時間亦延遲。特別值得指出的是各類型工廠接入的海外訂單普遍減少，而且很多廠家都沒有在歲底前踴躍購買原料，這很明顯的反映出由於新舊的不繼，很多工廠都無法像往年正常時期一樣，在舊曆除夕開始春節休息，新年初三恢復生產，中小型廠通常亦在初四復工。同時由於很多工廠因爲提早收工放年假，故此使甚多製造業工人趁此假期紛紛回鄉渡歲。這除了使春節期間返大陸的的市民增加外，同時亦因爲過多的市民出外渡歲，或多或少也影響了新春工業的生產。

據指出：今年春節一般的大廠，例如紗廠，大規模布廠，大規模製衣廠，大規模漂染廠，大型電子廠，大型塑膠品廠，大型金屬製品廠，鐘錶儀器廠等，只有少數在年初四日復工，至於小型工廠，佔多數都在年初七日復工，換言之，很多中小型廠在春節前、後休息十天。此外，有若干工廠通常在年初四日工人大都回廠作像徵式的開工，然後在初五日此恢復正常生產的，但今年都取消了此一慣例。

還有一點值得注視的，有些目前處於懸劣境況的工廠，由於貸金短缺，又不能獲得銀行支持，又不能獲原料商供給原料，故在新春多無法啓業，因此大都在歲底前自動結束，這自然令到失業人數更多。而一般的大廠，在未有較多新訂接入之前，新春開工亦要進一步放緩，因爲不能做存貨就要繼續減產了。從而比較，在此新春各工業開工情況，常以製衣，針織業及玩具業等較好表現。

恭賀新禧

虎去兔來。靈如脫兔，就是適應環境，突破難關，避重就輕的意義。際此乙卯歲首，謹祝海外訂單頻注，工人就業好轉，工廠經營有利，貿易重振聲威，各業商人笑逐顏開。

華僑日報經濟版同人鞠躬

股市除夕半天交易

交投旺盛價格普升

四證總值六千一百七十九萬元，倉場投資地產建築工商企業升幅較顯。恒生指數升一三點四四。

（特訊）二月十日（甲寅年大除夕）的香港股市只有上午交投，下午則因大除夕的關係，四市場俱提早休市，而在這半天交投，表現頗感蓬勃，且一般股票價漲升極爲明顯，甫當開市，各項股票首盆做價普見大幅跳升，比上一天之收市價平均提升百分三至四之間，係受倫敦港股市價續見大幅提升的帶領，隨後即見獲利回吐強壓，市價一度回落多個價位，惟是其後市道迅即漲升，氣勢甚盛，一般的以最高價位收市。

根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場之交易數值合計，半日交易總值爲六千一百七十九萬元，爲近多個月來最多交易的半天。在交易總值中，香港交易所佔有一千五百八十七萬元，遠東交易所有二千八百八十一萬元，金銀交易所有一千五百四十五萬元，九龍交易所有一百六十六萬元。至於指數方面，據恒生指數爲二四一·三一，比上一天收市指數升一三·四四，遠東指數爲一二〇八·〇三，比上一天收市指數升七三·四五，金銀綜合指數爲二〇·一一，比上一天升〇·九一，金指數爲二〇·七〇，比上一天收市指數升〇·九六，銀指數爲一九·八五，比上一天收市升〇·七六。

各項股票交投依然以數項熱門股。其他股票交投係屬偏疏。以香港交易所一般股票之收市價與上一天各該項收市價比較，變動者計國泰股份升九分，長江實業升一角半，九龍燈升三角，均益倉升二角半，隆豐公司跌五分，亞洲航業升三角半，金門升四角半，青洲英泥升五分，中華煤氣升二角，香港電燈升一角，九龍倉升四角半，置地公司升四角半，滙豐銀行升七角，大酒店升一角半，電話公司升二角，黃埔船塢升七角半，油蔴地小輪升二角，和記企業升一角二分半，太平洋證券升三角，怡和升一元三角，怡和證券升六角，九龍巴士升二角，新世界發展升三分，東方貨櫃升七分，保華建築升八分，大生地產升三分，寶光升八角，太古實業A升四角，太古洋行A升五角半，大昌地產升一分，會德豐A升三角半，華光航業升五分，仁孚升一角三分及永安公司升八分等。

香港股市指數	二月十日	上次	起/跌
恒生（上午/下午）	241.31	227.87	＋13.44
金銀	20.11	19.20	＋0.91
金指數	20.70	19.74	＋0.96
銀指數	19.85	19.09	＋0.76
遠東	1208.03	1134.58	＋73.45
銀行類	1324.61	1259.77	＋64.84
公用類	579.57	560.57	＋19.00
地產建築類	1808.26	1687.82	＋120.44
工商企業類	1355.74	1252.33	＋103.41
倉場類	1730.77	1570.75	＋160.02
酒店類	623.05	621.44	＋1.61
紡織類	606.50	606.50	——
投資類	1906.31	1764.81	＋141.50
橡膠類	965.67	965.67	——

歲底及新春期間

金飾市應旺不旺

係治安不良工商不景入息退步的反映
國際金價低趨也影響購存心理，今年將有較多金舖關門結業。

歲底新春通常是金飾珠寶的旺月，但是，旺月已經被不良的治安與工商的不景所鈎消了。以最近四週以來，港九各區金舖的門市沽貨和平時差不多，就是一種象徵，顯示今後有一段平淡的時間。

被訪問的多家金飾店負責人承認，今年歲底與新春金飾減銷，是多年來最平淡的紀錄，往後十多天新春期的生意仍不看好。一般認爲治安不良，工商不景，入息退步是主因，而國際金價的低趨也可能影響購存心理。業內估計今年將有較多金舖珠寶店關門結業。皮費實在不易支持。

事實上，金飾生意之退步，並非最近開始，已是經年的了。

本港金飾商人謂，彼等之去年營業減縮百分之廿五。萎縮之原因係世界不景，金價激漲，及購買力弱。

某大金舖之秘書謂，該行生意去年減少百分之二十至二十五。有許多金舖之生意可能更差。

上述受挫係指交易價值方面而非出售金飾之數量。售出之黃金數量可能減少不止百分之廿五，但無統計。

由於金價飛升，每兩平均在九百元以上，因此使買金飾人士大減。加以銀根甚緊，故多數人寧願存現款。但投機性之黃金買賣，情形相反，估計市場沽出之黃金逾三十萬兩。

金飾業逆境之另一原因係治安不佳。由於街上搶劫頻頻，故居民多不願置金飾。另一方面，因劫案大增，至金舖之皮費增加，如須添置保安裝備等。同時，保險公司亦提高保費。

蕭條苦悶與兔起鶻落

虎去兔來，並不表示股市復蘇有望，爲着不再墮入過江龍及本地洋華大鱷炒市高招，希望大家動心忍性，能遠離股市投機的人便有福了。

兔年已屆，股市能有一番新的面貌，活如脫兔，人人獲利嗎？如果經濟能夠復蘇，股市自是回復正常或暢旺，這是理所當然，而一般投資者的願望也就不算奢望了。但是，即使在過了虎年迎來兔的今歲，在最初的幾個月內香港經濟還是不容易好轉過來的。因此，任何對股市的過份看好，就是與經濟實況是不相配，而大有中了過江龍及本地華洋大鱷炒友的「炒市高招」，而終於使到自己的「一去不復返」而已。

以去歲最後一個交易日的搶升，半天就起了十點有多，似乎又有大炒升時光重臨的跡象。但是，以客觀的分析，如果重演狂炒風潮，又讓大鱷家，來路老千與本地老番再括三數千億元的話，將何以堪？因此，有心人士認爲今歲紅盆不會紅到那里去。不太紅的話，反而值得恭喜，否則繼續因爲散戶跟風而大炒特炒地紅得發紫的話，就是另一場浩劫了。但是，一項客觀的事實指出：資深經紀仍然就心，本港股市此次反彈，是否會有足夠的實力支持不再回挫，據經紀人士分析，年關前的股市反常性的好景，尤其是在當前百業蕭條的情況之下，而有此表現，雖然說是受外圍的刺激，及展望美經濟情況會見好轉，但仍然不易有此表現，因此最近市勢不是一種將趨向於正常強壯的現象，甚且認爲這次反彈，或可能會帶來另一次的低潮。無疑一此一論調是比較悲觀，點，然而以現世界的經濟情況仍然前途未明之際，實在不擬寄予過份樂觀。

當然所有投資人士都希望沉悶的股市會隨甲寅年的消逝而過去，但實際情況在可見的半年之內，若非特殊的利好發展，似不易出現，正如英國的首相威爾遜較早時候表示，世界的經濟情況，可能會面臨三十年代的嚴重局面，最低限度，在最近的數年內，英國的情況仍然會是艱苦的。本港與英國有太多的直接關係，英國的情況若能有較佳的轉變的話，連帶本港亦將難以過份看好，雖然說本港的經濟情況不全倚賴英國，但實難否定英國對本港，

的影響力。在本質方面，由去年的情況日趨下流，各行業的進展顯然不理想，甚且有太多公司收益受限制甚或虧損，在芸芸上市股份之中，有多少間能夠保持穩定，而不致虧損，實難預料，而但這個影響頗大的結果，將在三月份開始，有陸續呈現，屆時，如果有太多不利的業績宣佈，對股市的打擊將會如何？相信任何投資人士，是可以不言而喻的。

我們是贊同這些分析的，坦白點說，目前唯一的利好因素只是銀根趨鬆的息價下降，但深一層思考，那只是技術因素而已，不算是實質的支持力量。月以後來路老千以爲興期而說是「爲將來經濟好轉而投資」，不如說是對本港經濟蕭條與苦悶，以至欠乏在本業上的基本投資經營信心的反映來得恰切。許多工商界收縮生意結束經營，把殘存的資金來賭上一睹，實是苦悶已極了。可是大庄家投機集團最歡喜培養這種情緒，唯有這種情緒的形成，他們才能在「兔起鶻落」的車輪戰中大撈一筆了。

錢不入急門，古有明訓。不要再把這一點點殘存的資財，或千辛萬苦的積蓄投注在一如開番攤的股市賭場上去了。在此乙卯歲首，謹祝大家動心忍性，繼續遠離股市，直至經濟基礎奠穩股市底調壯健過來爲止。不爲賺容易錢而瘋狂的人，才是真正有福的人！

遠東銀行擴展業務

增設坪洲分行開業

（港訊）萬國寶通銀行屬下遠東銀行，於上星期四（二月六日）在坪洲開設其第十九間分行。剪綵儀式，由本港萬國寶通銀行副總裁及行長法理德夫人主持。到場觀禮嘉賓約三百多人。

遠東銀行在新界地區有七間分行，另有兩間設於離島長洲及大澳；坪洲分行開設，乃本港遠東銀行以新界及離島各區爲主要服務範圍的一貫傳統。該分行爲坪洲第一間銀行。該分行設於坪洲永安街一號D，將爲當地居民提供一切銀行服務，包括儲蓄存款，往來戶口及私人貸款等。李國明君爲該分行經理。

多年來罕見現象

除夕銀根很鬆 新春授信難寬

除夕日同業拆借不多，拆息成八厘至七厘七五，比一年前低近十厘，係及早安排與授信審慎反映。輔幣五元鈔流出尚衆，大鈔反減。美鈔找換禾雀亂飛。

（特訊）本港工商金融各業基本上安渡過農曆甲寅年關，然殷生乙卯新歲，普遍認爲困難仍多，尤其稍後年帳期票陸續兌現之際，更未可樂觀。除夕銀行同業拆息疲呆，爲多年罕見現象，但並不意味銀根之轉鬆。

本港各行金融界人士，在其艱困的情況底下，終於捱過了農曆甲寅年關，迎來乙卯新歲。但是，一般認爲此一年關之過渡，實際上祇能在時間方面加以衡量而已，卻並不等於一切困難均可隨年關而成爲過去，事實上，新春假期過後，各行各業特別新年帳期票陸續兌現之際，還會產生很大的嚴重問題，也存有很大的疑問。因此，儘管年關已過，但大家的心情則是殊不輕鬆的。而許多工廠，商號新春後能否依時開工開業，有關人士認爲：當前港元繼續浮動，對於今年本港的工業產銷，將是一個極大的障礙，如不儘速予以解決，他們恐怕不利的影響會繼續擴大。

去歲農曆大除夕（二月十日），銀行同業拆借活動頗爲疲呆，息價也相當反覆，最高曾做八厘，多數以七厘半成交，但也有低至七厘二五的紀錄，可是，普遍均認爲這並不等於整個銀根已有所轉鬆，實際上什行暗息的漫無標準，有些日拆堅企在一元六角甚或以上，就是以表明商場的頭寸依然是極其緊絀的。據指出：業內拆息較低，係近幾年來少見者，主因在於大家都及早作了安排之故，同時授信極端小心，也是因素之一，這和去年同日的十六厘半至十七厘半，相差高達十厘之衆。但新春過後預料對各業授信也未能迅速大鬆。除夕各銀行各延時營業，輔幣及三元鈔票流出仍多，大鈔則較減少，反映市民消費力弱，趨於節儉。

除夕港市美元價格變化不大，銀行業內成價最高四七〇點八〇，收市成四七〇，幅度有限。但現鈔價格則較無標準，約由四六五至四七二之間。

國際黃金收市價格

紐約股票收市價：
（二月十日）七〇八·三九　跌三·五二
（二月十一日）七〇七·六〇　跌〇·七九

倫敦股市收市價：
（二月十日）二七五·九　升一九·一
（二月十一日）二六〇·七　跌一五·二

倫敦黃金收市價：
（二月十日）一七四·〇〇　跌〇·五美元
（二月十一日）一七四·五〇　升〇·五美元

缺乏新消息刺激

紐約股溫和低趨

（特訊）據美國旣得投資公司香港分行接總行十一日專電報導紐約股市如下：本日紐約股市同吐出若干過去三週來急劇的升幅，以溫和的成交而下降，由於缺乏新鮮刺激消息，分析家表示股市只不過繼續昨日之趨勢而下跌，這乃是近期上升後，開始之鞏固作用。

杜瓊斯工業股平均指數下跌〇·七九，收市爲七〇七·六〇，起跌股票爲五九四對八〇三，紐約股市交易所普通股指數上升〇·〇九，收市爲四一·七七，成交共一六·四七百萬股，比昨日之一六·一二百萬股爲增加。

杜瓊斯工業股平均指數收市於七〇七·六〇，下跌〇·七九，鐵路股收市於一五八·三一，上升〇·五三，公用事業股收市於八〇·六二，下跌〇·七六。當日交投的股票有一七九九種，上升的股票有五九四種，下跌的佔八〇三種，無變化的有四〇九種。創本年度新高價的有一〇種，新低價的有三種。

全日交投共一千六百四十七萬股。

年宵攤檔小販特別增多 廠家退單貨由工人賤沽

百業蕭條無心情買花致花價遜色

從種種事實，可以證明去歲工商困難，就業大減，入息退步與消費信心不振，是多年來僅見的弱態。

最值得注意的，是今年小販特別的多，這是失業大軍的臨時應付生活的辦法，小販所售的貨品，多數是退單貨，與東主以貨拆價作爲新水所給予工人的成品，因此，價格特別便宜，是不在話下了。據悉：今年年宵攤位生意淡，毛衫牛仔褲少人購買，服裝飾品款式較舊，亦未有新身的設備，玩具銷亦不暢旺，多爲存倉貨，小型電動火車每副十八元，較新型上山車，則售三十元。塑膠吹氣玩具，兔仔、超人等等，每個售五元至十餘元不等。由於遊人購買力弱，期間年宵價再度下降，新春年花意頭，也謂心情反映百業蕭條之一班。

以大除夕港九年宵市進入高潮來說，由於今年百業蕭條，年宵市盛況已較往年遜色。花價普遍比去年降低，桃花適合小商店擺設的中型桃花，今年一株取價二百餘元，便可購得，如其他盆菊、四季桔之類，每盆亦不過五十元，劍蘭、菊花、玫瑰等更便宜，中上貨每枝一元，蟹爪六七十元一盆的相當不錯，最平三十元可買到。

花價下跌，除因不景影響。前些日子，天氣日溫暖如春，年花不少提前開放，花農日盼夜盼，始終天氣轉冷，可是冷空氣卻帶來了寒風細雨，許多人都寧願在家裏，不行花市，花農大失所望。

港島維多利亞年宵市場今年供應的桃花、吊鐘、蟹爪、水仙、四季吉特別多，此外，年宵市場上還有其他乾貨攤位、玩具、熟食、糕餅品、衣料等，雖然參觀的人多，買的人卻少。

英國放寬部份港產入口

主旨在減少對港產歧視 港廠今後實際得益頗微

並非直接增加或減免有關配額
經濟不景英商訂購已告減縮

（特訊）本港廠商對英國放寬部份入口限制一事，澄清他們的態度。他們認爲那只是對港產歧視的減少，並非直接增加或減免配額。他們認爲港產有關貨品銷英今後的機會，主要還決定本身是否廉美，別國的競爭與英國市場的實銷力量，目前看來增銷的機會不大。據悉，英國放寬港製品部份入口限制，實際得益頗微，但意義上，卻減少對港貨歧視，受影響貨物包括塑膠玩具，雨傘，仿製首飾，電筒及假髮等。

據工商署發言人指出：共同市場在七五年的特惠稅規定，認爲本港，南斯拉夫，墨西哥及朝鮮，在部份商品方面，擁有特別競爭性，所以增加限制。首先，要保持七四年的百分之二十至三十的免稅額，並非如其他東南亞國家一樣，增至百分之五十。而且共同市場內，任何一個國家可以拒絕輸入限額的一半貨物，若超過百分之五十，則要失免稅額優待。

他表示：英國宣佈不參予共同市場的第二個決定，即港製品可將全部限額輸往英國，此舉在正面上利益不大，因爲港貨可將限額分輸各地，但意義上，卻是減少對港貨歧視。本港對於共同市場施予的特惠稅方法，祗可接受，沒有反對權利。

本港主要工業，玩具製造亦在影響之列。開達玩具廠丁君指出：英國放寬管制影響不大，因爲目前經濟不景，平均訂購已略見減縮。若經濟環境改善，獲益將較多，目前英國在玩具出口市場方面，第二位，出口數量方面十至二十之間。最大出口市場則屬第三位。共同市場方面，認爲儘管其它紡織大衣〔…〕二大市場，但英國仍爲本港〔…〕受英本土、星馬等地歐陸競爭，合英國〔…〕銷（今年再因特惠稅削減〔…〕難），上述歧視的減少，對直接助力很細。

今年泰米外銷百廿萬噸

[illegible]

本季國內產量，估計可得稻穀約一千四百萬噸，國內消費量約一千二百萬噸，可供外銷食米，總額不超一百廿萬噸。

乃遲主席說，除了食米之外，倘有其他經濟作物外銷，爭取更多外國市場，該院已努力推展開拓產品外銷工作。

缺之長期計劃

造船工業進展慢

三百家造船修船及輪船技術工人約萬四千衆，今年技師舵手需求將增。

（特訊）中瑞船廠董事黃啟光表示：本港的造船業及修船業都沒有明顯的進展。他說：例如該船塢，本來可以大大擴張的，但可惜香港只有很少的船塢，有足夠的空間來作有計劃的長期的擴展。

黃氏又稱：去年本港造船工業的人力沒有增多主要原因是高層人士沒有積極尋求發展。

從去年七至八月的統計所得，本港三百家造船，修船及輪船公司共有技術工人約一萬四千人。此工業在過去十年間，工人波動在一萬人至一萬六千人之間。但此工業的就業人數數字的上升與下降的意義，與其他工業完全不同。他解釋說：該工業的人數是視乎船隻及船務的需求而定。他表示：在最近的經濟疲弱情況下，一些大型的船塢並沒受到影響，大致來說，修船與造船業都沒有被世界性的經濟不景打擊。相反地，該行業在今年需要更多的技師及舵手，今年技師的需求估計比去年要增加百分之八，舵手約增加百分之一強。至於上述人才的來源，可在外地招聘，或在本港工專及大學中抬舉。

否極泰來 賴於自強不息

希望今年的兔年，是大家積極提高動力，以符合動如脫兔與戰勝環境的意義。

經濟漫談

俗語所謂「年年難過年年過」，去年農曆「虎年」，由於遭遇很大的困苦，很多人把牠形容爲「苦年」。現在「苦年」已經度過了，一般都希望「苦盡甘來」。中國舊曆以干支紀年，以十天干配十二地支，周而復始，又將十二種動物分配十二地支，就是子鼠、丑牛、寅虎、卯兔、辰龍、巳蛇、午馬、未羊、申猴、酉鷄、戌犬、亥豬。今年農曆乙卯，也就是一般所謂兔年了。是故能專者可以使敗，必得者可以使失，危殆者可以使平，安定者可以使傾，這是不可不察的一定理數，我們並非迷信曆術，而是深信易理。

現在是乙卯年正月，所謂「三陽開泰」，就是一年十二月，配以十二卦，叫做「辟卦」，亦叫做消息卦，取狀天地造化陰陽的運行，寒暑兩露潛伏的徵兆，以示其消息盈虛的先機。其法以十一月仲冬起復卦，所謂「一陽初生」，十二月爲臨卦，是二陽；正月爲泰卦，三陽已足，就是所謂「三陽開泰」了。如此周而復始，循環不息。顯示造化消息盈虛之理，人事與萬物消長之機，亦由此而可見。因爲消息盈虛，實在是天地萬物的一定理數。

過去一年世界經濟，由惡性通貨膨脹之後演變而爲嚴重的衰退，國際大部分重要物資的價格由大漲之後演變爲大跌，香港工商業遭遇不景氣演變爲十多年來所僅見，股票價格比一九七三年三月的最高峯將近跌了百分之九十，樓價比最高峯跌了百分四十至百分五十，地皮價比最高峯跌了百分之五十至百分之六十。工業用原料及半製成品很多種價格比最高峯也跌了百分之五十至百分之六十。凡此情形，就是循環性的表現了。

律以「否終則傾，何可長也。」當此「履端」伊始，我們希望「否極泰來」，但不是自然而然的「否極泰來」，須要提高艱苦奮鬥的精神，易彖辭所謂「天行健，君子以自強不息」。惟有自強不息的精神與魄力，方能戰勝「否」的惡劣環境，從而邁入「泰」運的階段。際此「三陽開泰」的新春，就是希望今年的「兔年」大家積極提高動力，以符合「動如脫兔」這一句成語吧！

副食品昨年除夕及歲首

大陸新界供應充沛 實銷淡穩差強人意

反映市民購買力弱可省則省

（特訊）副食品的供應，今年除夕及歲首大致是充沛的。這主要是除夕前兩三天內大陸來貨增加，無論牲口，三鳥，蔬菜，生果，鮮魚都有相當，再加上來自台灣，泰國的新貨也有不少，形成這個除夕及新春大年初一及初二的副食品價格之比較平穩，大致漲幅估計只比旬前高出百分卅五，零售價格則在各區與各攤販很不一致，有些漲百分廿，有些漲百分卅，很少數則上升百分五十。零售價格固然較往年略低，而數日來漲幅之少於往年，實係市民購買力不振，攤販太多（失業大軍暫充小販）的原故。這使原來的固定店舖擺攤很難像往年地獲其「新年財」了。

新界出產的副食品，最近兩週上市數量估計增加百分卅，尤以牲口，三鳥，鮮魚爲主，這主要是本港工商不景，失業人多，有些農村的人被迫返回農村生產之故。只惜「醫不起錢」，他（她）們今年的產品就不容易獲得合理利潤了。

台灣方面的來貨，今年大路貨減少，什品則有增加，以蔬菜爲主，批發價與去年接近。

大陸來貨的情況，根據有關方面報告稱：「在此春節之前，由內地各口岸運到應農曆新年前市場銷售的副食品均很豐裕，來貨較比去年同期增加。港九各零售商人爲了備貨應除夕及新春市場需求，多在農曆年廿七開始便陸續入貨，故在這天起各種副食品大盤買賣已出現高潮。鷄更是春節前最旺銷商品之一，因除夕年初一初二，家家戶戶吃「團年飯」，「開年飯」，不少人都會劏鷄殺鴨，港九關商爲了方便一般零售鷄鴨恰和街販入貨，多加開下午市，整天營業，貨物隨到隨賣。春節前內地鷄項和粥鷄等供應充裕。據初步估計，節前幾天，內地鷄隻今年來量比去年同期增加百分之七十至六十。新界農場鷄上市亦大宗，故今年鷄隻上市是充足的。據估計，前昨兩天，在港九市場大盤成出的鷄隻平均每天達十餘萬隻。

由於上市貨源充裕，以及市場消費力比較弱，今年節前的鷄價雖然比平日稍爲提高，但與去年同期比較則略爲低些。龍江鷄項每担成九百餘元，一般肥鷄項每担成七百餘元，綫鷄每担成七百元左右，新界靚打針鷄每担成七百一十元左右，綫鷄成五百二十元，平均價每担約爲四百五十五元。

生豬大盤交投亦旺，從農曆年廿六起至年廿八的三天中，港九兩地成交的生豬約共兩萬餘頭，因應今天除夕銷售的生豬都要在節前三天入貨等候屠宰才能趕得及應節銷的。貨源充裕，生豬成價均告企定。

港九菜欄已於年廿八收秤度歲，今年春節前來自我國南北口岸的應時蔬菜如黃芽白、蓮藕、蘿蔔、荷蘭豆、沙茹、池茹、芹菜……等相當充裕，大盤價變化不大。

海味店的生意，以中級貨爲主，冬菇[illegible]物門窮人，頗爲暢流，蝦米還算不俗，但是，干鮑魚翅元貝則估計減銷三四成之多。

市民消費的實況，以除夕前兩天及新春開市兩天間的表現來看，大約比較一年前下降百分廿至廿五之間，各個家庭因爲入息不佳不得不減省消費，儘量用比較「抵食」的菜餚做團年飯或開年飯了。此外，筵席專家與酒樓的團年飯開年飯的生意席數估計也比較一年前減少百分四十之巨，也是副食品實銷不太良好的主因了。

總個來說，這幾天間港九各區副食品生意可說是淡穩性質，與較早的估計十分相符，不致於惡劣加甚，已屬差强人意了。

三鳥肉類每斤漲數角一元 瓜菜漲幅二角至六角之間

副食品市價偏高將延長一旬左右

（特訊）昨（十二）日爲乙卯年正月初二，本港副食品銷市因年假關係尚未有完全啓市，祇有部份商店檔攤上午開市營業，由於供少求多，三鳥及菜蔬等售價續見偏高，豬牛肉食品及魚類售價穩中趨俏，銷勢頗爲暢順。

據市場消息透露：昨日年初二仍屬年假，大部份魚、肉檔及三鳥，蔬菜檔仍停止營業，等待初四始完全復市，故祗有小部份魚肉三鳥，蔬菜檔開檔營業的情況下，頗有接應不暇之勢。由於普通民家開年及個別工廠、商號開碼多需，致令三鳥及菜蔬等十分暢市，零售價格多微揚，其中鷄行等售價普遍較年尾時再上漲四至五毫，少數上升一元左右，各類瓜菜亦告漲三、四毫不等，少數上升六七角，豬牛肉類售價尚穩，個別品種如牛腩、豬肝、瘦肉及豬肚和豬舌等售價則稍略上漲，咸淡水魚售價亦隨需求稍多而微揚。預料各副食品市價的偏高現象，將會延長一旬至兩週之間。

一般豬牛肉食品零售價格如下（每斤計）：上肉七元二毫至七元六毫，腩肉四元至四元四毫，赤肉九元六毫，柳枚十一元二毫至十一元八毫，赤排九元六毫，排骨六元四毫，猪腿九元六毫至十元四毫，猪肝十二元八毫至十六元，猪心七元二毫至八元，猪肺一元八毫至二元四毫，牛山十元四毫，牛柳十二元，牛腩六元至六元六毫，牛肝八元，牛柏葉三元二毫至四元，牛尾三元二毫。

三鳥零售價格如下（每斤計）：上鷄七元五毫至八元五毫，中鷄七元五毫至八元，綫鷄六元八毫至七元二毫，谷鴨四元四毫至四元八毫，米鴨六元五毫至七元，黑中鵝八元五毫至八元八毫，黃中鵝八元至八元五毫。

咸淡水魚售價如下（每斤計）：鯇魚七元至八元五毫，鱅魚七元六毫至八元，鯇魚八元，大魚六元四毫至七元五毫，鯪魚四元四毫至五元六毫，紅斑五十元至五十五元，泥斑肉十一元至十二元，黃鰭十六元至十六元八毫，白鰭十四元至十四元八毫，紅鮫魚六元至六元八毫，紅衫四元四毫至五元二毫，魷魚六元四毫至六元八毫。

瓜菜類食品零售價如下（每斤計）：菜心一元八毫，白菜一元二毫至二元，芥蘭心一元八毫至二元四毫，西蘭花三元六毫至四元，生菜八毫至一元二毫，西生菜三元至三元六毫，蕹菜八毫至一元二毫，西洋菜九毫至一元一毫，椰菜八毫至一元，菠菜一元二毫至一元六毫，芥菜九毫至一元二毫，韮菜一元六毫至二元四毫，韮黃五元六毫至六元四毫，青瓜一元至一元四毫，紅蘿蔔一元至一元四毫，蘿蔔八毫至一元三毫，大肉葱一元六毫至一元八毫，洋葱九毫至一元二毫，芫茜三元六毫至四元六毫，冬瓜一元二毫，蒜茄一元二毫，參薯一元，粉葛一元二毫，冬筍二元八毫至三元六毫，仙菇六元，芽菇三元五毫至四元，旛菌一元二毫至二元。

華僑教育

中大校外進修部計劃 與今秋開設之電視 合辦大學程度課程

此將為本港高程度成人教育向電視教育發展之第一步 計劃中開設之課程有藥物常識、繪圖技術、電子學、電腦學等多項 該部為推行此項新嘗試 曾派員往海外進修有關學識 現已學成回港

（特訊）近十年來，本港程度較高的成人教育經有很大發展。今秋高程度的成人教育更將步向電視教育方面發展。香港中文大學校外進修部，刻正計劃於今年九月間與新創立之佳藝電視廣播公司合辦數項課程。「佳視」擬於每星期一至五，每個晚上都撥出兩小時，用以舉辦教育電視節目。該部極可能將負責其中一部份課程。至於不屬於大學範圍課程內的，則將由其他有關的教育機構担當，例如：木工、家政、烹飪、縫紉等課程。至於由中大校外部所舉辦的課程，擬有下列各項：藥物常識、繪圖技術、秘書實務、電子學、電腦科學、會計學、室內設計、商業美術設計、工商管理、進口貿務等。授課的方式將採取電視廣播、函授及導修班，由該部審核考試成績及頒發文憑。

利用電視廣播媒介教學，而且還在晚上最具商業價值的時間播映，照理是不大合商業原則的，社會人士以至教育工作人士，肯定會對「佳視」此舉大表讚揚。據悉：中文大學校外部為響應「佳視」此項史無前例的大膽嘗試，曾派出職員到海外進修有關教育電視的原理及其製作的方法，這些人員考察回來後，曾提出報告，謂：其他先進國家如英、美、日等，都沒有在晚間播映教育節目的前例。中文大學校外部目前已為此事做足準備，除了兩位職員剛從英國廣播電台受過教育電視專門訓練的同事外，還有六七名該大學的畢業生，也曾經選修基本電視訓練課程。他們對于電視播映室和控制室裏的設備及節目的編製，都不是門外漢。但該部指出：教育電視的成功與否，尚有賴于全港其他教育機構的鼎力支持，該部只是盡其本身的一點責任而已。（成）

開設校外學位 中大教務主任陳佐舜贊成

闡釋「公開大學」與「校外學位」之異同 表示中大尚未決定是否開設「校外學位」課程 但渠本人則認為開設新大學經費龐大 利用現有之師資設備開辦「校外學位」或「兼讀課程」較符經濟原則

（特訊）有關香港兩所大學聯合邀請英國倫敦大學教務主任保羅・算士於今年三月底來港研究設立「校外學位」問題之消息公佈後，已引起各界人士之注意，並希望獲知更多有關頒授校外學位之計劃。[illegible]香港中文大學教務主任陳佐舜[illegible]時，透露中大對「校外學位」的詳情，並解釋「校外學位」與「公開大學」兩者之間有何不同。[illegible]

[illegible]太遠，便會勸導他們選讀一些補習的科目。現在我們香港不是談「公開大學」的問題，而是「校外學位」的問題，況且研究報告不必經英廷接納，若香港兩所大學要辦校外學位，只要兩所大學決定。[illegible]

[illegible]合格學生。若收「校外學位」，會考慮先收已有些入學資格的學生。

問：若中大辦「校外學位」，將怎樣進行？

答：目前不能說得那麼確切，我們還未知道。[illegible]委員會[illegible]員或代表[illegible]談，然後，還會接觸許多校外人士，以研究香港的實際需要。

問：中大會不會與港大合辦「校外學位」？抑或各自開辦？

答：這一切有待專家及兩所大學詳細研究。不過，彼此是有可能各自開辦的。[illegible]

問：如果中大開設「校外學位」，會不會借助函授或電視？

答：照我所知，現在還沒有認真考慮這些問題。無可否認，本港大學學位不足，而有大批青年希望受高等教育，獲得認可學位。照我私人看來，要解決這個問題有幾個辦法可以施行，例如：公開大學。英國有一個CNAA（COUNCIL FOR NATIONAL ACADEMIC AWARD）是一個全國組織[illegible]學生頒授學位。它以ROYAL CHARTER成立。[illegible]假使這些學校到CNAA註冊，他們的學生便可獲得學位。最後，便是我先前所說的校外學位或兼讀學位。

到底要開辦一所新的大學經費十分龐大，不是一個香港所能負擔。立即可行的辦法，是可以利用現存的師資和設備，先開辦「校外學位」或「兼讀課程」，才符合經濟原則和較易辦。至於「公開大學」，不是當務之急。（南）

本港學生赴加留學 十年來人數增十倍

（特訊）由於此間大學學位迄未能充份擴展，以致每年有志升學的港生，仍供不應求。[illegible]

香港中文大學每次入學考試，只錄取一千九百至二千七百人，但有二千[illegible]人[illegible]

即寫數不多，每科只有數名。

又據一項統計數字指出，本港學生之前往加拿大留學的人數，十年來增加了十倍，近年來赴加留學的，許多係進入中學攻讀，以便日後能順利考進當地的大學。一般相信，此為前往加拿大留學人數年比年增加因素之一。（成）

去年赴英升學人數六百七十餘 倫敦之香港辦事處學生組工作增加

（特訊）本港學生前往英國留學者，由於本港兩所大學學位有限，人數年年有增加。

在過去一年來，本港學生六百七十五人申請前往英國各大學、理工學院及各院校就讀，在此六百多名申請人中，其中有二百五十一人係經由中央大學入學委員會申請大學學位者。

設於倫敦之香港政府辦事處學生組，在過去一年來由於香港留英學生人數之增加，工作乃極為繁多。該組之工作為協助學生辦理申請入學，同時在彼等攻讀期間，照顧彼等之福利。另一方面，又在彼等學生學業完成時，供應以在香港或其他地方之就業資料。

倫敦香港政府辦事處學生組經常與本港輔政司署、教育司署、醫務衛生署保持密切聯絡。在英國方面又與英國文化委員會、海外發展部及其他各教育機構及醫院保持聯繫，此等機構均是香港學生接受各種訓練之地方。

香港學生在過去數年來留英數字如下：

一九六八——六九：四四三二人。
一九六九——七〇：四六五七人。
一九七〇——七一：三九六一人。
一九七一——七二：四三六八人。
一九七二——七三：四三四二人。
一九七三——七四：五三三〇人。（琳）

專上學聯十七屆周年大會明開始 同日舉行新春團拜

（港訊）香港專上學生聯會第十七屆周年大會開幕典禮暨新春團拜，定明日（年初四）上午十時半假中文大學范克廉樓舉行。屆時亞洲學生協會秘書長MR. KRISHNASAMY主禮，並有茶點招待與會者，由學聯戲劇組及中學生組表演文娛節目助興。為期三天的第十七屆周年大會，於當日下午二時正式開始。

佛教嘉寧英文書院招春季新生 設半費獎助學金一百名

（一）本校以佛教精神辦學，管教嚴謹，設備及師資良好。
（二）本校校舍寬敞，空氣及光線充足，交通方便，為便利遠道學生，本校設有校車及宿舍。
（三）為減輕品學兼優而家境清貧之學生負担起見，本校已徵得佛教及社會人士之贊助，設半費獎助學金一百名（凡取錄新生均可申請）。

班級：英文部：FORM I—3
中文部：中一至中三年級
（九月份開設中四及大學預科）
報名：每日上午九時至一時，下午二時至五時（星期日及公衆假期停止辦公）
考試日期：二月十五日（星期六）上午十時
開課日期：二月十七日（星期一）
校址：葵涌石梨新村大龍街廿三——五十一號銀行大廈　電話：二——二五六六七七
附註：九巴梨木樹31B荃灣31號佐敦道36B及石梨貝石梨木樹小巴均直達大龍街本校

董事長林順福　監督兼校長錢世年

FORM 5 TUITION COURSE
(Co-Educational)
英中會考補習班
operated by
ST. LOUIS MATRICULATION EVENING COURSE

To give HKCEE candidates the best preparation for their examinations

Subjects: English, Ch.Lit., Ch.Lang., Physcis, Chemistry, Biology, Mod.Maths., Trad.Maths., Add.Maths.
Classes open: 15th of the month
Tuition fees: $30 per subject per month
Supervisor: Rev. A. J. Smith, S.D.B.
Principal: Rev. P. Deane, S.D.B.
School Address: 179, Third Street, West Point, Hong Kong.
Tel. No. 5-489905